

Acest manual trebuie considerat ca fiind parte integrantă a motocicletei și trebuie predat împreună cu motocicleta la revânzarea acesteia.

Această publicație include cele mai recente informații disponibile în momentul publicării. Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a aduce modificări în orice moment fără obligativitatea notificării prealabile.

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă fără o notificare scrisă.

Este posibil ca vehiculul descris în acest manual de utilizare să nu fie identic cu vehiculul dumneavoastră.

## Bine ați venit

Felicitări pentru achiziționarea unei noi motociclete Honda. Alegând un produs Honda ați intrat în familia internațională de clienți mulțumiți care apreciază renumele Honda obținut pentru fabricarea unor produse de bună calitate.

Pentru a asigura siguranța și plăcerea de a conduce:

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Respectați toate recomandările și procedurile din acest manual de utilizare.
- Acordați atenție mesajelor de siguranță din acest manual de utilizare și de pe motocicletă.

- Următoarele coduri din acest manual indică țările respective.
- Ilustrațiile din acest manual se bazează pe modelul CB1000RA ED.

### Cod de țară

| Cod                         | Țară                     |
|-----------------------------|--------------------------|
| <b>CB1000RA</b>             |                          |
| ED, II ED,<br>III ED, IV ED | Europa vânzări directe   |
| KO                          | Coreea                   |
| GS                          | Țări din Golf            |
| U                           | Australia, Noua Zeelandă |

\*Specificațiile pot fi diferite în funcție de fiecare țară.

## Câteva cuvinte despre siguranță

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți participanți la trafic este foarte importantă. Utilizarea motocicletei în siguranță este o responsabilitate importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii în cunoștință de cauză, în acest manual și pe etichetele de siguranță sunt incluse proceduri de funcționare și alte informații. Aceste informații vă avertizează despre potențialele pericole care ar putea să vă rănească pe dumneavoastră sau alte persoane. Desigur, nu este practic sau posibil să vă informăm asupra tuturor pericolelor asociate cu utilizarea sau întreținerea motocicletei dumneavoastră. Trebuie să vă bazați și pe judecata dumneavoastră.

Veți descoperi informații importante privind siguranța într-o multitudine de forme, inclusiv:

- Etichete de siguranță pe motocicletă
- Mesajele de siguranță precedate de simbolul avertizare de siguranță  și de unul din cele trei cuvinte: PERICOL, AVERTIZARE sau ATENȚIE.

Semnificația acestor termeni este următoarea:

### **PERICOL**

Nerespectarea acestor instrucțiuni  
**PROVOACĂ DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.**

### **AVERTIZARE**

Nerespectarea acestor instrucțiuni **POATE PROVOACA DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.**

### **ATENȚIE**

Nerespectarea acestor instrucțiuni **POATE PROVOACA LEZIUNI.**

**Alte informații importante sunt furnizate cu următoarele titluri:**

**NOTIFICARE** Informații care vă ajută să evitați deteriorarea motocicletei dumneavoastră, a altor proprietăți sau a mediului înconjurător.

# Cuprins

**Siguranța motocicletei** P. 2

**Ghid de utilizare** P. 18

**Întreținere** P. 79

**Soluționarea problemelor** P. 129

**Informații** P. 149

**Specificații tehnice** P. 165

**Index** P. 168

# Siguranța motocicletei

Această secțiune conține informații importante privind conducerea în siguranță a motocicletei dumneavoastră.

Vă rugăm să citiți cu atenție această secțiune.

|                                            |              |
|--------------------------------------------|--------------|
| <b>Instrucțiuni privind siguranța.....</b> | <b>P. 3</b>  |
| <b>Etichete cu simboluri.....</b>          | <b>P. 6</b>  |
| <b>Prevederi privind siguranța.....</b>    | <b>P. 10</b> |
| <b>Prevederi privind deplasarea.....</b>   | <b>P. 11</b> |
| <b>Accesorii și modificări.....</b>        | <b>P. 15</b> |
| <b>Încărcarea.....</b>                     | <b>P. 16</b> |

## Instrucțiuni privind siguranța

Respectați aceste instrucțiuni pentru a crește nivelul siguranței:

- Efectuați toate verificările de rutină și obișnuite specificate în acest manual.
- Opriti motorul și mențineți scânteele și flăcările la depărtare înainte de a umple rezervorul de combustibil.
- Nu porniți motorul în zone închise sau închise parțial. Monoxidul de carbon din gazele de eșapament este toxic și vă poate ucide.

### Purtați întotdeauna cască

Este un fapt dovedit: căștile și echipamentul de protecție reduc semnificativ numărul și severitatea loviturilor la cap și a altor leziuni. Așadar, purtați întotdeauna o cască de motocicletă autorizată și echipament de protecție. 📖 P. 10

### Înainte de a începe deplasarea

Asigurați-vă că sunteți apt fizic, concentrat și că nu ați consumat alcool și droguri. Verificați ca dumneavoastră și pasagerul să purtați cască autorizată și echipament de protecție. Instruiți pasagerul să se țină de chinga de pe șau sau de talia dumneavoastră, să se încline împreună cu dumneavoastră la viraje și să mențină picioarele pe scăriță, chiar și atunci când motocicleta este oprită.

### Acordați-vă timp pentru a învăța și pentru a exersa

Chiar dacă ați mai condus alte motociclete, exersați într-o zonă sigură pentru a vă familiariza cu modul de funcționare al acestei motociclete, precum și cu dimensiunea și greutatea acesteia.

### Nu conduceți agresiv

Acordați atenție vehiculelor din jurul dumneavoastră și nu presupuneți că ceilalți participanți la trafic vă pot vedea. Fiți întotdeauna pregătiți să opriți imediat sau să efectuați manevre pentru evitarea obstacolelor.

## Instrucțiuni privind siguranța

### Aveți grijă să fiți vizibili

Aveți grijă să fiți vizibili, în special pe timpul nopții, purtați îmbrăcăminte reflectorizantă, poziționați-vă astfel încât să fiți vizibili pentru ceilalți șoferi, semnalizați înainte de a vira sau de a schimba banda de circulație, folosiți claxonul atunci când este necesar.

### Nu vă depășiți limitele

Nu vă deplasați niciodată depășindu-vă limitele personale sau nu depășiți viteza impusă de condițiile de drum. Oboseala și lipsa atenției pot afecta abilitatea dumneavoastră de a judeca și de a vă deplasa în siguranță.

### Nu consumați alcool înainte de a conduce

Nu beți înainte de a conduce. Chiar și o singură băutăură alcoolică poate reduce abilitatea dumneavoastră de a reacționa la schimbarea condițiilor, iar timpul dumneavoastră de reacție se înrăutățește cu fiecare băutăură suplimentară. Nu consumați alcool înainte de a conduce, nu lăsați nici prietenii dumneavoastră să facă acest lucru.

### Mențineți motocicleta Honda în condiții de siguranță

Este important ca motocicleta să fie întreținută în mod corespunzător și să fie menținută în condiții de funcționare. Verificați motocicleta înainte de fiecare deplasare și efectuați toate intervențiile recomandate de întreținere. Nu depășiți niciodată limitele de încărcare (► P. 16), și nu modificați motocicleta sau nu montați accesorii ce ar transforma motocicleta dumneavoastră într-un vehicul nesigur.

### Dacă sunteți implicați într-un accident

Siguranța personală este prima prioritate. Dacă dumneavoastră sau o altă persoană ați fost rănit, nu subevaluați severitatea leziunilor și, dacă este sigur, continuați deplasarea. Dacă este necesar, solicitați o ambulanță. De asemenea, respectați legislația și reglementările în vigoare în cazul în care o altă persoană sau un alt vehicul este implicat în incident.

## Instrucțiuni privind siguranța

Dacă decideți că veți continua deplasarea, în primul rând roțiți contactul în poziția  (oprit) și apoi evaluați starea motocicletei. Verificați să nu existe scurgeri, verificați etanșeitatea piulițelor și șuruburilor, verificați mânerul, manetele de control, frânele și roțile. Deplasați-vă încet și cu prudență.

Este posibil ca motocicleta să fi suferit daune care nu sunt vizibile imediat. Motocicleta dumneavoastră trebuie verificată cât mai curând posibil de un tehnician calificat.

### Riscuri privind monoxidul de carbon

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon otrăvitor, un gaz incolor, inodor. Inhalarea de monoxid de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și poate conduce la deces.

Dacă lăsați motorul să funcționeze într-un spațiu închis sau parțial închis, aerul pe care îl respirați poate conține o cantitate periculoasă de monoxid de carbon.

Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze într-un garaj sau într-un spațiu închis.

### AVERTIZARE

Funcționarea motorului într-o încăpere închisă sau închisă parțial poate provoca acumularea rapidă de gaz toxic monoxid de carbon.

Inhalarea acestui gaz incolor, inodor poate provoca rapid inconștiență și poate conduce la deces.

Porniți motorul doar atunci când vă aflați într-o zonă exterioară, bine ventilată.



## Etichete cu simboluri

# Etichete cu simboluri

### Cu excepția versiunii KO

În paginile următoare este descrisă semnificația etichetelor. Unele etichete vă avertizează asupra eventualelor pericole ce pot provoca leziuni grave. Altele oferă informații importante privind siguranța. Citiți cu atenție aceste informații și nu îndepărtați etichetele.

În cazul în care eticheta se dezlipește sau devine greu de citit, contactați distribuitorul dumneavoastră pentru înlocuirea acesteia. Pe fiecare etichetă există un simbol specific. În cele ce urmează, sunt ilustrate semnificațiile simbolurilor și al etichetelor.



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de utilizare



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de reparație. Pentru păstrarea siguranței, reparați motocicleta doar la distribuitorul dumneavoastră.



### **PERICOL (pe fundal ROȘU)**

Nerespectarea acestor instrucțiuni PROVOACĂ MOARTEA sau LEZIUNI GRAVE.

### **AVERTIZARE (pe fundal PORTOCALIU)**

Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA MOARTEA sau LEZIUNI GRAVE.

### **ATENȚIE (pe fundal GALBEN)**

Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA LEZIUNI.

## ETICHETĂ BATERIE PERICOL

Versiune ED, II ED, III ED, IV ED, GS



- Mențineți scântele și flăcările la depărtare de baterie. Bateria produce gaz exploziv care poate provoca explozii.
- Este necesară utilizarea ochelarilor de protecție și a mănușilor de cauciuc în timpul manevrării bateriei, în caz contrar, existând riscul apariției unor arsuri sau a pierderii vederii din cauza contactului cu electrolitul bateriei.
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane să atingă bateria dacă nu au luat la cunoștință foarte bine informațiile legate de manevrarea corectă a acesteia și pericolele referitoare la aceasta.
- Manipulați cu atenție deosebită electrolitul bateriei deoarece acesta conține acid sulfuric diluat. Contactul acestuia cu pielea sau ochii dumneavoastră poate produce arsuri sau poate cauza pierderea vederii.
- Citiți cu atenție acest manual de utilizare și înțelegeți-l înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucțiunilor poate cauza leziuni sau poate provoca daune motocicletei dumneavoastră.
- Nu utilizați o baterie al cărei nivel al electrolitului este la semnul de nivel minim sau sub acesta. Aceasta poate exploda cauzând leziuni grave.

## Etichete cu simboluri


**ETICHETĂ BUȘON RADIATOR  
PERICOL**

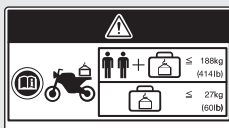
NU DESCHIDEȚI ATUNCI CÂND ESTE CALD.

Contactul cu lichidul de răcire fierbinte provoacă arsuri.

Supapa de limitare a presiunii începe să se deschidă la **1.1 kgf/cm<sup>2</sup>**.

**ETICHETĂ AVERTIZARE ACCESORII ȘI ÎNCĂRCARE  
AVERTIZARE**

Versiune ED, II ED, III ED, IV ED

**ACCESORII ȘI ÎNCĂRCARE**


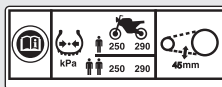
- Stabilitatea și manevrabilitatea acestei motociclete pot fi afectate prin adăugarea de accesorii și bagaje.
- Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual de utilizare și din ghidul de montare înainte de instalarea oricărui accesoriu.
- Greutatea totală a accesoriilor și a bagajelor, adăugate la greutatea motociclistului și a pasagerului, nu poate depăși **188 kg (414 lb)**, valoare referitoare la sarcina maximă.
- Greutatea totală a bagajului nu poate depăși, sub nicio formă, **27 kg (60 lb)**.
- Nu este recomandată montarea unei carene mărite pe furcă sau pe ghidon.



### ETICHETĂ AMORTIZOR SPATE

CU GAZ

Nu deschideți. Nu încălziți.



### ETICHETĂ INFORMAȚII ANVELOPĂ ȘI LANȚ DE TRANSMISIE

Presiune anvelopă la rece:

[Doar șofer]

Față **250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)**

Spate **290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)**

[Șofer și pasager]

Față **250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)**

Spate **290 kPa (2.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 42 psi)**

Mențineți lanțul reglat și lubrifiat.

Joc **40 - 50 mm (1.6 - 2.0 in)**



or



### ETICHETĂ REMINDER SIGURANȚĂ

Pentru protecția dumneavoastră, purtați întotdeauna cască, echipament de protecție.

### ETICHETĂ COMBUSTIBIL

Doar benzină fără plumb

ETANOL până la 10 % în volum

## Prevederi privind siguranța

### Prevederi privind siguranța

- Conduceți cu atenție, mențineți mâinile pe ghidon și picioarele în scărițe.
- În timpul deplasării mâinile pasagerului trebuie să fie pe chinga de pe scaun sau pe talia dumneavoastră, iar picioarele în scărițe.
- Întotdeauna țineți cont de siguranța pasagerului precum și de siguranța altor șoferi sau motocicliști.

### Echipament de protecție

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați cască autorizată, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție cu vizibilitate ridicată. Conduceți defensiv în funcție de condițiile meteorologice și de starea carosabilului.

#### ■ Cască

Trebuie să fie omologată conform standardelor de siguranță, să aibă vizibilitate ridicată și dimensiunea corectă.

- Trebuie să se potrivească confortabil, dar în siguranță, atunci când curelușă este fixată.

- Vizieră cu câmp vizual neobstrucționat sau alte dispozitive aprobate pentru protejarea ochilor

### ⚠️ AVERTIZARE

Nepurtarea unei căști crește riscul producerii de leziuni grave sau chiar al decesului în cazul unui accident.

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați întotdeauna căști autorizate și echipament de protecție.

#### ■ Mănuși

Mănuși din piele cu degete și rezistență ridicată la abraziune

#### ■ Cizme sau bocanci

Cizme robuste cu tălpi anti-alunecare și protecție glezne

#### ■ Geacă și pantaloni

Geacă de protecție, cu vizibilitate ridicată, și mânecă lungă și pantaloni rezistenți (sau un combinezon de protecție)

## Prevederi privind deplasarea

## Prevederi privind deplasarea

### Perioadă de rodaj

În primii 500 km (300 mile) de utilizare, respectați aceste prevederi pentru a asigura fiabilitatea și performanțele viitoare ale motocicletei.

- Evitați pornirea cu accelerație maximă și accelerarea rapidă.
- Evitați frânarea puternică și schimbarea rapidă a treptei de viteză.
- Conduceți cu precauție.

### Frâne

Conduceți cu precauție:

- Evitați frânarea excesiv de puternică și cuplarea treptelor inferioare de viteză.
  - ▶ Frânarea bruscă poate reduce stabilitatea motocicletei.
  - ▶ Atunci când este posibil, reduceți viteza înainte de virare; în caz contrar, riscați să derapați.

- Aveți grijă pe suprafețele cu aderență redusă.
  - ▶ Roțile alunecă mai ușor pe aceste suprafețe, astfel că distanțele de frânare vor fi mai mari.
- Evitați frânarea continuă.
  - ▶ Frânarea repetată, ca în cazul pantelor lungi, abrupte poate supraîncălzi frânele, reducând eficiența acestora. Folosiți frâna de motor împreună cu utilizarea intermitentă a frânelor pentru a reduce viteza.
- Pentru a obține eficiența maximă a sistemului de frânare, acționați în același timp frâna față și frâna spate.

## Prevederi privind deplasarea

### ■ Sistem Anti-lock Brake (ABS)

Acest model este dotat cu un sistem anti-blocare frâne (ABS) proiectat pentru a împiedica blocarea frânelor în timpul frânării de urgență.

- Sistemul ABS nu reduce distanța de frânare. În anumite situații, sistemul ABS poate mări distanța de frânare.
- Sistemul ABS nu funcționează la viteze mai mici de 10 km/h (6 mph).
- Este posibil ca maneta de frână și pedala să ricoșeze un pic la frânare. Acest lucru este normal.
- Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea corectă a sistemului ABS.

### ■ Frâna de motor

Frâna de motor vă ajută să încetiniți motocicleta atunci când eliberați accelerația. Pentru a continua reducerea vitezei, cuplați o treaptă inferioară de viteză. Atunci când abordați pante lungi și abrupte, se recomandă reducerea vitezei cu ajutorul frânei de motor și prin utilizarea intermitentă a frânelor.

### ■ Condiții de ploaie și carosabil ud

Carosabilul ud este alunecos și frânele ude reduc ulterior eficiența frânării. Frânați cu foarte mare grijă în condiții de carosabil ud. Dacă frânele se udă, trebuie să frânați atunci când vă deplasați cu viteză redusă pentru a le usca.

## Prevederi privind deplasarea

### Parcarea

- Parcați pe o suprafață plană, fermă.
- Dacă trebuie să parcați pe o suprafață cu o înclinare ușoară sau pe o suprafață nesigură, parcați astfel încât motocicleta să nu se miște sau să cadă.
- Asigurați-vă că piesele care ating temperaturi ridicate nu intră în contact cu materialele inflamabile.
- Nu atingeți motorul, amortizorul de zgomot, frânele și alte componente cu temperatură ridicată decât atunci când acestea s-au răcit.
- Pentru a reduce probabilitatea unui furt, blocați întotdeauna ghidonul și luați cheia cu dumneavoastră.  
Se recomandă și utilizarea unui dispozitiv anti-furt.

### Parcarea pe suport lateral

1. Opriti motorul.
2. Coborâți suportul lateral.

3. Încet, înclinați motocicleta spre stânga până când greutatea sa se sprijină pe suport.
4. Rotiți ghidonul complet către stânga.
  - Rotirea ghidonului către dreapta reduce stabilitatea și poate provoca căderea motocicletei.
5. Aduceți contactul în poziția  (blocat) și scoateți cheia din contact. ➤ P. 58

### Instrucțiuni privind alimentarea și combustibilul

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja motorul, sistemul de alimentare și catalizatorul:

- Utilizați doar benzină fără plumb.
- Utilizați combustibil cu cifra octanică recomandată. Folosirea unei benzine cu cifră octanică mai mică va conduce la scăderea performanțelor motorului.
- Nu utilizați combustibili care conțin o concentrație ridicată de alcool.. ➤ P. 163
- Nu utilizați benzină veche sau contaminată sau un amestec ulei/benzină.
- Evitați pătrunderea de murdărie sau apă în rezervorul de combustibil.

Siguranța motocicletei

Continuare 13



## Prevederi privind deplasarea

### Honda selectable torque control

Atunci când Honda Selectable Torque Control (Torque Control) detectează patinarea roții spate în timpul accelerării, sistemul limitează cuplul aplicat roții spate în funcție de nivelul de control selectat.

Pe lângă acestea, sistemul va limita cuplul în timpul accelerării atunci când deplasează pe roata din spate în funcție de nivelul de control selectat.

La setarea unui nivel de control mai mic, acesta din urmă va permite o anumită patinare a roții în timpul etapei de accelerare. Selectați un nivel adecvat în funcție de capacitățile dumneavoastră și de condițiile de deplasare. Sistemul Torque Control nu funcționează în timpul decelerării și nu va împiedica patinarea roții spate datorită efectului frânei de motor. Nu închideți brusc clapeta de accelerație, în special atunci când vă deplasați pe suprafețe cu aderență redusă.

Este posibil ca sistemul Torque Control să nu compenseze starea carosabilului accidentat sau acționarea rapidă a accelerației. Țineți întotdeauna cont de starea carosabilului și de condițiile meteorologice precum și de abilitățile personale și de capacitatea de a acționa accelerația.

Dacă motocicleta rămâne blocată în noroi, zăpadă sau nisip, poate fi mult mai ușor să o eliberați având sistemul Torque Control dezactivat.

Dezactivarea temporară a Torque Control poate ajuta la menținerea controlului și a echilibrului la deplasarea pe teren accidentat.

Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea corectă a Torque Control.

## Accesorii și modificări

Vă recomandăm cu tărie să nu adăugați accesorii care nu au fost proiectate special de Honda pentru motocicletă dumneavoastră sau să nu efectuați modificări ale designului original. În urma acestor acțiuni, motocicletă poate deveni nesigură. Efectuarea de modificări va conduce, de asemenea, la pierderea garanției, iar motocicletă nu va mai putea fi utilizată, în mod legal, pe drumurile publice. Înainte de a hotărî montarea de accesorii pe motocicletă dumneavoastră asigurați-vă că această modificare este sigură și legală.

### **⚠️ AVERTIZARE**

Accesoriiile sau modificările necorespunzătoare pot provoca un accident în care puteți fi grav răniți sau uciși.

Respectați toate instrucțiunile privind accesoriiile și modificările, instrucțiuni prezentate în acest manual de utilizare.

Nu tractați o remorcă sau nu atașați un ataș la motocicletă dumneavoastră. Motocicletă dumneavoastră nu a fost proiectată pentru aceste accesorii, utilizarea acestora poate afecta în mod grav manevrabilitatea motocicletei dumneavoastră.

## Încărcarea

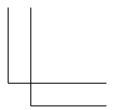
Siguranța motocicletei

### Încărcarea

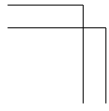
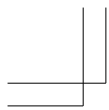
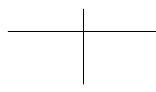
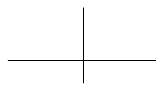
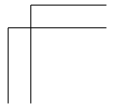
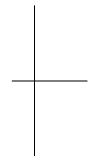
- Greutatea suplimentară afectează manevrabilitatea, frânarea și stabilitatea motocicletei dumneavoastră. Deplasați-vă întotdeauna cu o viteză sigură pentru sarcina pe care o transportați.
- Evitați să transportați greutateți excesive și respectați limitele de încărcare specificate.  
**Sarcină maximă / Greutate maximă bagaje** P. 165
- Legați toate bagajele în siguranță, echilibrate și cât mai aproape de centrul motocicletei.
- Nu poziționați obiecte în apropierea luminilor sau a amortizorului de zgomot.

### AVERTIZARE

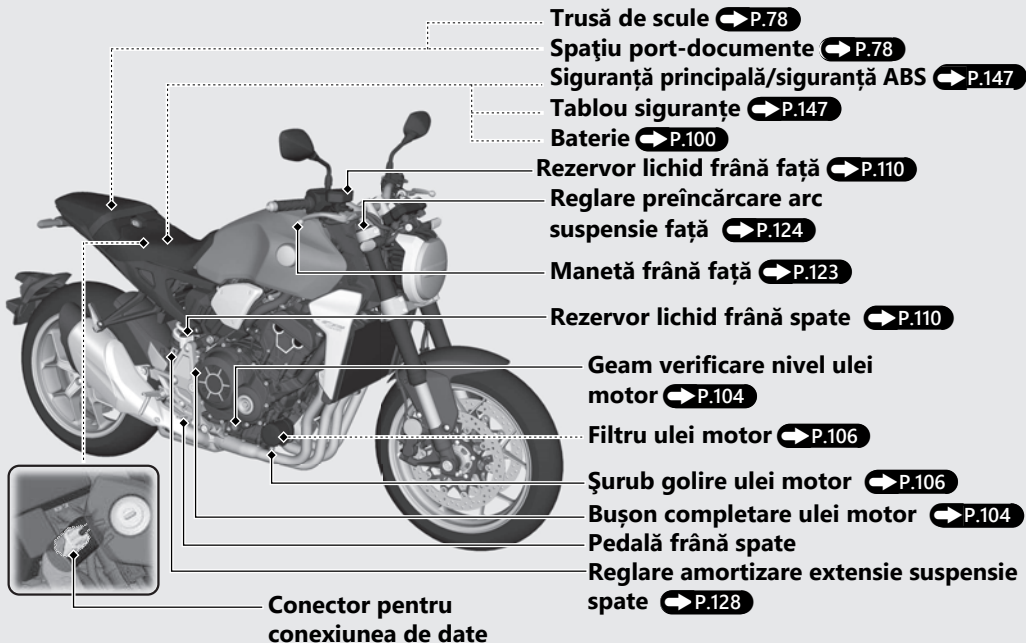
Supraîncărcarea sau încărcarea necorespunzătoare poate provoca un accident, dumneavoastră putând fi răniți sau chiar uciși. Respectați limitele de încărcare și alte instrucțiuni privind încărcarea din acest manual de utilizare.

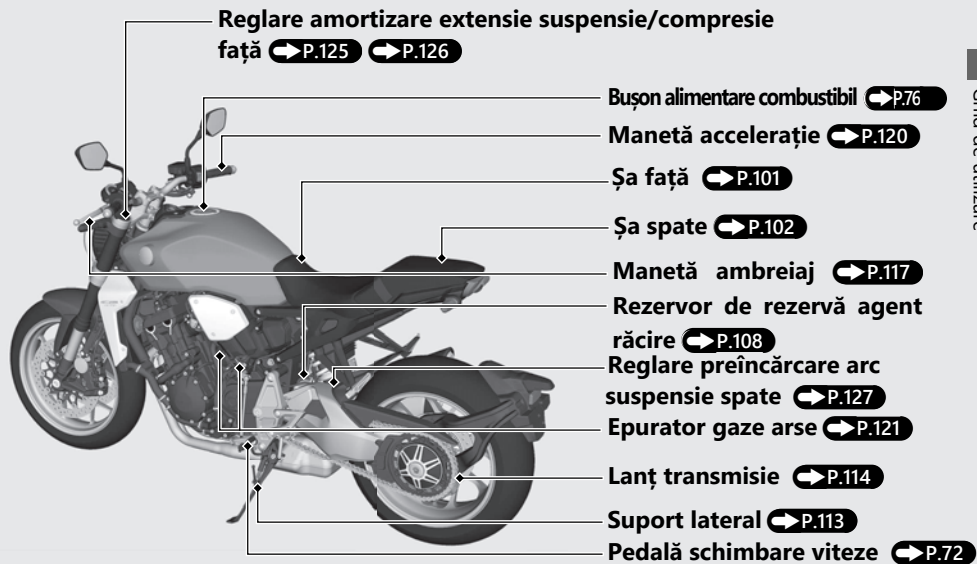


Siguranța motocicletei

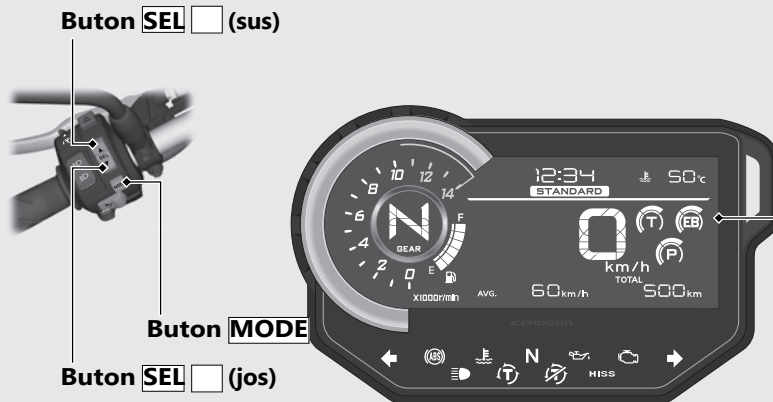


# Localizarea componentelor





# Instrumente de bord



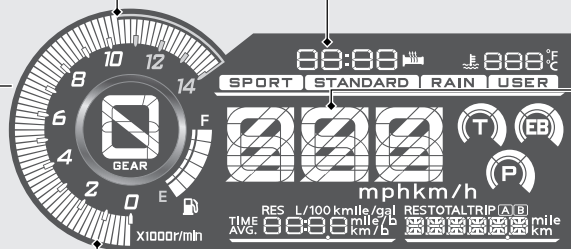
## Display Check

Animatia inițială este afișată atunci când contactul este în poziția I (pornit). Dacă unele elemente nu sunt afișate corect, verificați problema la un dealer autorizat.

**Zonă roșie tuometru**  
(turații excesive motor)

**Ceas (afișare 12 sau 24 ore)**

**Pentru a seta ceasul:** ➡ P.37 ➡ P.38



**Vitezometru**

**Tuometru**

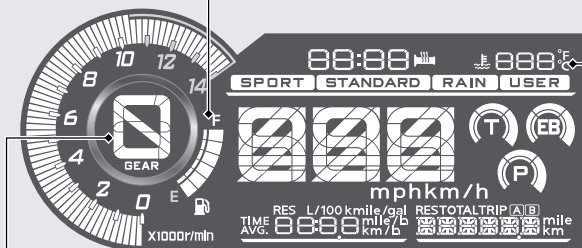
**NOTIFICARE**

Evitați aducerea turațiilor motorului până în zona roșie a tuometrului.  
Turațiile excesive pot afecta durata de utilizare a motorului.

Continuare 21



## Instrumente de bord (Continuare)



### Martor poziție transmisie

Poziția transmisiei este indicată de martorul poziție transmisie.

► "-" apare atunci când schimbarea treptelor nu este efectuată corect.

### Indicator nivel combustibil

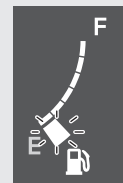
Carburant disponibil atunci când începe să se aprindă intermitent doar primul segment (E): aproximativ 3.5 L (0.92 US gal, 0.77 Imp gal)

**Dacă indicatorul nivel combustibil se aprinde intermitent în mod regulat sau se stinge:** ➡ **P.135**

### Martor temperatură lichid de răcire (H)

Interval de afișare: 35°C la 132°C

- 34°C sau mai puțin: se afișează "---".
- Între 122°C și 131°C :
  - Martorul temperatură ridicată agent răcire motor se aprinde.
  - Cifrele care indică temperatura agentului răcire motor se aprind intermitent.
- Mai mare de 132°C:
  - Martorul temperatură ridicată agent răcire motor se aprinde.
  - "132°C" se aprinde intermitent.
- Chiar dacă temperatura agentului de răcire motor este scăzută, ventilatorul de răcire poate intra în funcțiune atunci când cresc turațiile motorului. Acest lucru este normal.



## Instrumente de bord (Continuare)

Apăsați butonul **MODE** pentru a muta cursorul pe ecranul dorit.

### Icoană de stare sistem încălzire butoane ghidon

Versiune II ED, IV ED

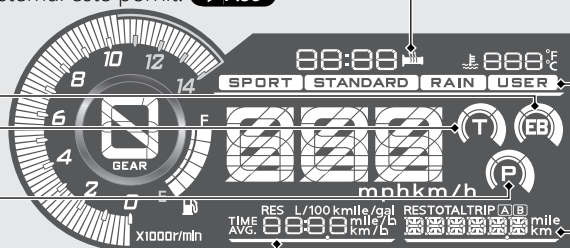
Icoana de stare a sistemului de încălzire butoane ghidon apare atunci când sistemul este pornit. ➔ P.59

Nivel EB ➔ P.66

Nivel Torque Control

➔ P.62 ➔ P.66

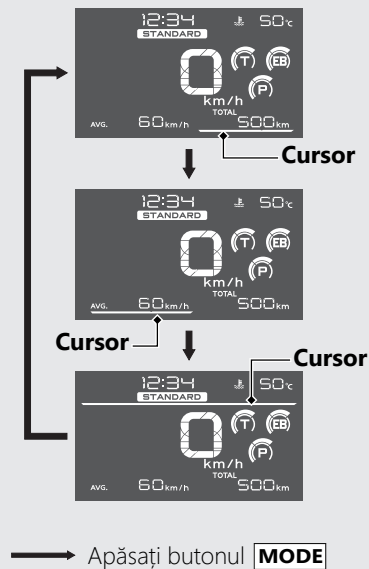
Nivel P ➔ P.66



Afișare modalitate de deplasare ➡ P.64

Afișare INFO 1 ➡ P.26

Afișare INFO 2 ➡ P.30



Continuare 25

## Instrumente de bord (Continuare)

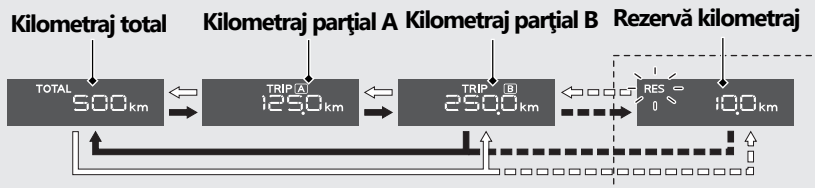
### Afișare INFO 1

Puteți selecta următoarele elemente:

- Kilometraj total [TOTAL]
- Kilometraj parțial [TRIP A/B]
- Rezervă kilometraj [RES]

### Modificarea afișării INFO 1

- 1 Selectare afișare INFO 1. ➔ **P.25**
- 2 Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) până când se afișează minutele dorite.
- 3 Apăsați butonul **MODE**. Afișarea INFO 1 este setată și se trece la afișarea ecranului INFO 2.



➡ Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus)

⇨ Apăsați butonul **SEL** ▼ (jos)

**Când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent**

Când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent, afișarea parametrilor kilometraj total, kilometraj parțial va trece la afișajul în rezervă.

**Kilometraj total**

Distanța totală parcursă.

Atunci când se afișează "-----", contactați un dealer autorizat pentru asistență.

**Kilometraj parțial A/B**

Distanță parcursă de la resetarea kilometrajului parțial.

Atunci când se afișează "-----.", contactați un dealer autorizat pentru asistență.

**Pentru a reseta kilometrajul parțial:** ➡ P.28**Rezervă kilometraj**

Afișează distanța parcursă de când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent.

Când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent, afișarea parametrilor kilometraj total, kilometraj parțial va trece la kilometrajul în rezervă. Va trebui să alimentați cu combustibil în cel mai scurt timp posibil.

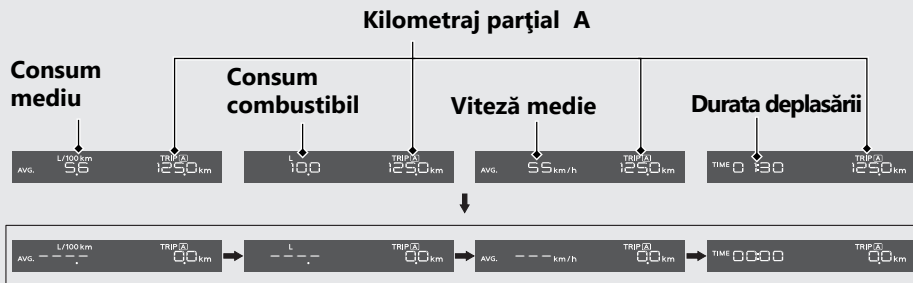
Atunci când se afișează "----.-", contactați un dealer autorizat pentru asistență.

Ecranul va reveni la normal după ce se alimentează cu o cantitate mai mare decât cea de rezervă.

## Instrumente de bord (Continuare)

### Pentru a reseta kilometrajul parțial, consumul mediu, consumul de combustibil, viteza medie și durata deplasării

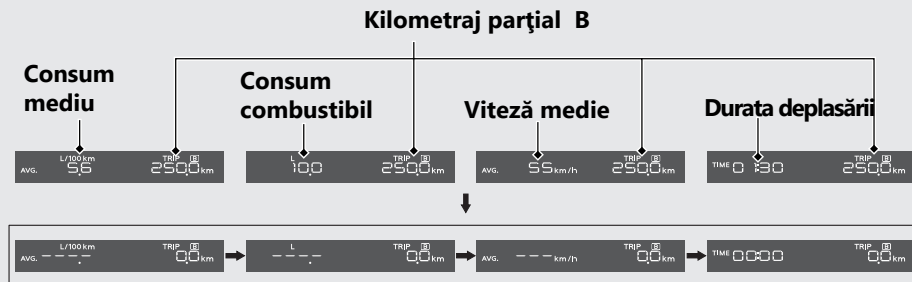
Pentru a reseta, în același timp, kilometrajul parțial A, consumul mediu, consumul de combustibil, viteza medie și durata deplasării (bazate pe kilometrajul parțial A), apăsați și mențineți apăsat butonul **MODE** în timp ce este afișat kilometrajul parțial A sau kilometrajul total, consumul mediu, consumul de combustibil, viteza medie și durata deplasării.



Apoi, ecranul revine la ultima afișare selectată.

Mai mult, kilometrajul parțial A, consumul mediu, consumul de combustibil, viteza medie și durata deplasării vor fi resetate automat în cazul în care se va alimenta cu o cantitate mai mare decât cea de rezervă și se va conduce motocicletă 0,1 km (0,06 mile). Puteți activa sau dezactiva modul de resetare automată după alimentarea cu combustibil. ➡ P.40

Pentru a reseta, în același timp, kilometrajul parțial B, consumul mediu, consumul combustibil, viteza medie și durata deplasării (bazate pe kilometrajul parțial B), mențineți apăsat butonul **MODE** în timp ce este afișat kilometrajul parțial B.



Apoi, ecranul revine la ultima afișare selectată.



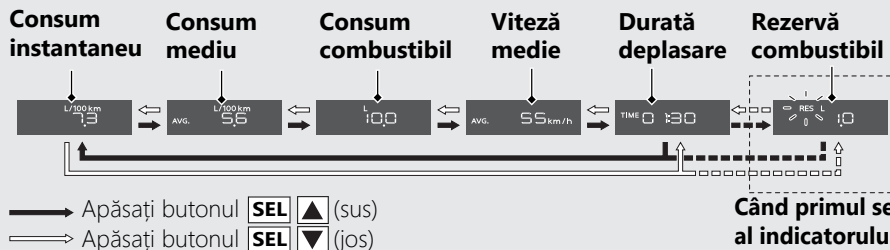
## Instrumente de bord (Continuare)

### INFO 2 display

Se pot selecta următoarele elemente:

- Consum instantaneu
- Consum mediu
- Consum combustibil
- Viteză medie
- Durată deplasare
- Rezervă combustibil

Când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent, afișarea parametrilor kilometraj total, kilometraj parțial și viteză medie va trece la afișajul în rezervă.



**Când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent**

### Modificarea afișării INFO 2

- 1 Selectare afișare INFO 2 ➔ **P.25**
- 2 Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) până când se afișează minunile dorite.
- 3 Apăsați butonul **MODE**. Afișarea INFO 2 este setată și se trece la afișarea modalității de deplasare.

## **Consum instantaneu**

Afișează consumul curent sau instantaneu.

### **Cu excepția versiunii KO**

Interval de afișare: 0.0 la 300.0 km/L (L/100km, mile/L sau mile/gal)

- Dacă viteza este mai mică de 5 km/h (3 mph): se afișează "---.-".
- Peste 300,0 L/100km: se afișează "---.-".

### **Versiune KO**

Interval de afișare: 0.0 la 300.0 km/L

- Dacă viteza este mai mică de 5 km/h (3 mph): se afișează "---.-".

Atunci când se afișează "---.-", cu excepția cazurilor menționate anterior, contactați un dealer autorizat pentru asistență.

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Consum mediu

Afișează consumul mediu începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial. Consumul mediu este calculat în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat. Mai mult, consumul mediu pentru kilometrajul parțial A este afișat atunci când este selectat kilometrajul total pe ecranul INFO 1.

#### Cu excepția versiunii KO

Interval de afișare: 0.0 la 300.0 km/L (L/100km, mile/L sau mile/gal)

- Peste 300,0 L/100km: se afișează "---.-".
- Afișare inițială: se afișează "---.-".
- Atunci când este resetat kilometrajul parțial A sau B: se afișează "---.-".

#### Versiune KO

Interval de afișare: 0.0 la 300.0 km/L

- Afișare inițială: se afișează "---.-".
- Atunci când este resetat kilometrajul parțial A sau B: se afișează "---.-".

Atunci când se afișează "---.-", cu excepția cazurilor menționate anterior, contactați un dealer autorizat pentru asistență.

**Pentru a reseta consumul mediu:** ➡ P.28

## Consum combustibil

Afișează consumul de combustibil începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial. Consumul de combustibil este calculat în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat. Mai mult, consumul de combustibil pentru kilometrajul parțial A este afișat atunci când este selectat kilometrajul total pe ecranul INFO 1.

### Cu excepția versiunii KO

Interval de afișare: 0.0 la 300.0 L (litres) sau 0.0 la 300.0 gal (galoane)

- Atunci când este resetat kilometrajul parțial A sau B: se afișează "---.-".

### Versiune KO

Interval de afișare: 0.0 la 300.0 L (litres)

- Atunci când este resetat kilometrajul parțial A sau B: se afișează "---.-".

Atunci când se afișează "---.-", cu excepția cazurilor menționate anterior, contactați un dealer autorizat pentru asistență.

**Pentru resetarea consumului de combustibil:** ➡ **P.28**

## Viteză medie

Afișează viteza medie începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial. Viteza medie este calculată în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat. Mai mult, viteza medie pentru viteza medie pentru kilometrajul parțial A este afișată și atunci când este selectat kilometrajul.

- Afișare inițială: ctat kilometrajul. se afișează "---".

Atunci când se afișează "---", în timpul deplasării, contactați un dealer autorizat pentru asistență.

**Pentru resetarea vitezei medii:** ➡ **P.28**

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### **Durată deplasare**

Afișează timpul de funcționare începând de la ultima resetare a kilometrajului parțial. Durata deplasării este calculată în funcție de valoarea afișată de kilometrajul parțial (A sau B) selectat. Mai mult, durata deplasării pentru kilometrajul parțial A este afișată și atunci când este selectat kilometrajul total.

Interval afișare: de la 00:00 la 99:50 (ore:minute).

- Durata deplasării revine la 0:00 atunci când citirea depășește 99:59 (ore:minute).

**Pentru resetarea duratei deplasării:** ➡ **P.28**

### **Rezervă combustibil**

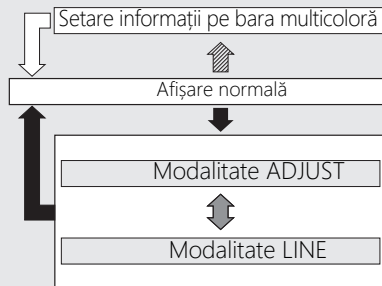
Afișează consumul de combustibil de când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent.

Când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent, afișarea parametrilor consum instantaneu, consum mediu, consum combustibil, viteză medie sau durată de deplasare va trece la afișajul în rezervă. Va trebui să alimentați cu combustibil în cel mai scurt timp posibil.

- Se aprinde intermitent la "0.0" L sau gal.
- Când cantitatea de combustibil consumată este mai mare de 2,1 L ( ), semnul "RES" de pe ecran se aprinde intermitent mai rapid.

Ecranul va reveni la normal după ce se alimentează cu o cantitate mai mare decât cea de rezervă.

## Setare ecran



- ➡ Mențineți apăsat, în același timp, butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) și butonul **MODE**
- ➡ Apăsați butonul **MODE**
- ➡ Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) apăsat.
- ➡ Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos).

Pentru a seta modalitatea ADJUST sau LINE, apăsați butonul **MODE**.

Dacă contactul este adus în poziția ○ (oprit) sau niciunul dintre butoanele **MODE**, **SEL** ▲ (sus) și **SEL** ▼ (jos) nu este apăsat în decurs de 30 secunde, sistemul de control este comutat automat din modalitatea de setare în modalitatea de afișare obișnuită.

## Instrumente de bord (Continuare)

### Modalitate ADJUST

Următoarele setări pot fi reglate secvențial.

- Setare format oră
- Setare ceas
- Reglare luminozitate fundal
- Setare martor HISS
- Activare/dezactivare mod de resetare automată a kilometrajului parțial A, a consumului mediu, a consumului de combustibil, a vitezei medii și a duratei de deplasare

#### ● Cu excepția versiunii KO

Modificare unitate de măsură viteză și kilometraj

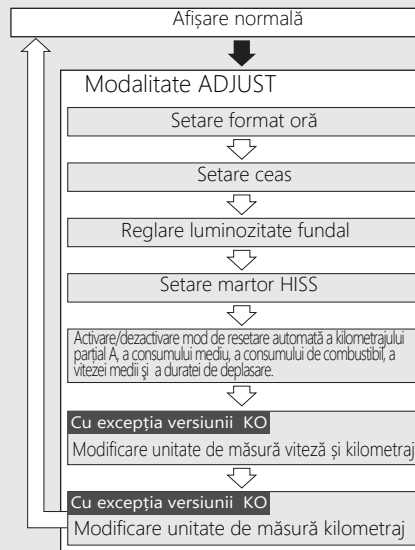
#### ● Cu excepția versiunii KO

Modificare unitate de măsură kilometraj

➡ Mențineți apăsată, în același timp, butonul **SEL**

▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) și butonul **MODE**

⇐ Apăsați butonul **MODE**



Dacă contactul este adus în poziția  (oprit) sau niciunul dintre butoanele **MODE**, **SEL**  (sus) și **SEL**  (jos) nu este apăsat în decurs de 30 secunde, sistemul de control este comutat automat din modalitatea de setare în modalitatea de afișare obișnuită.

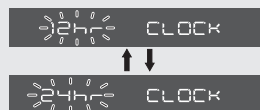
Dacă butoanele nu sunt apăstate timp de aproximativ 30 secunde, parametrii încă în etapa de configurare vor fi anulați și doar parametri pentru care configurarea a fost finalizată vor vi aplicați.

Doar dacă contactul este în poziția  (oprit) vor fi aplicați fie parametrii în curs de configurare, fie cei pentru care a fost finalizată configurarea.

## 1 Setare format oră:

Această opțiune permite trecerea din formatul de 12 ore la cel de 24 ore și viceversa.

- 1 Aduceți contactul în poziția  (pornit).
- 2 Selectați modalitatea ADJUST.  **P.35**  
► Formatul orei actuale începe să se aprindă intermitent.
- 3 Apăsați butonul **SEL**  (sus) sau **SEL**  (jos) pentru a selecta "12hr" sau "24hr".



- 4 Apăsați butonul **MODE**. După finalizarea setării formatului orei, ecranul trece în modalitatea de setare ceas.



## Instrumente de bord *(Continuare)*

### 2 Setare oră:

- 1 Apăsați butonul **SEL**  (sus) sau **SEL**  (jos) până se afișează ora dorită.
  - Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL**  (sus) sau **SEL**  (jos) pentru avansarea rapidă a orelor.



- 2 Apăsați butonul **MODE**. Cifrele minutilor încep să se aprindă intermitent.



- 3 Apăsați butonul **SEL**  (sus) sau **SEL**  (jos) până la afișarea minutilor dorite.
  - Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL**  (sus) sau **SEL**  (jos) pentru avansarea rapidă a minutilor.

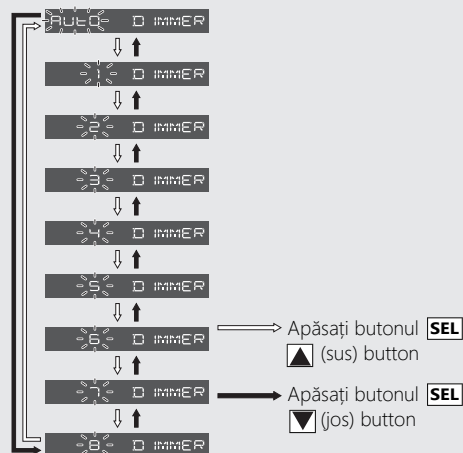


- 4 Apăsați butonul **MODE**. După finalizarea setării formatului orei, ecranul trece la modalitatea de reglare a luminozității fundalului.

### 3 Reglare luminozitate fundal:

Luminozitatea poate fi reglată la unul din cele opt niveluri disponibile sau puteți selecta "Auto" (reglare automată).

- 1 Apăsați butonul **SEL**  (sus) sau **SEL**  (jos). Este activată funcția de reglare luminozitate.
- 2 Apăsați butonul **MODE**. Luminozitatea fundalului este setată și ecranul trece la activarea/dezactivarea aprinderii intermitente a marotorului HISS.

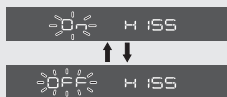


## Instrumente de bord (Continuare)

### 4 Setare martor HISS:

Aprinderea intermitentă a martorului HISS poate fi activată/dezactivată.

- 1 Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) pentru a selecta "On" (aprins intermitent) sau "Off" (oprit).

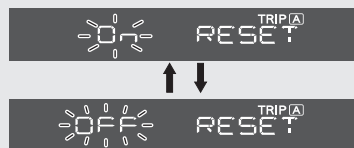


- 2 Apăsați butonul **MODE**. Setarea martorului HISS este memorată și ecranul trece la activarea/dezactivarea modalității de resetare automată a kilometrajului parțial, a consumului mediu, a consumului de combustibil, a vitezei medii și a duratei de deplasare.

### 5 Activare/dezactivare a modului de resetare automată a kilometrajului parțial A, consumului mediu, consumului de combustibil, vitezei medii și duratei deplasării:

Se poate activa sau dezactiva modul de resetare automată prin alimentarea cu combustibil după ce primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent. Activarea este setată la început.

- 1 Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) pentru a selecta "On" (activat) sau "Off" (dezactivat) în modul de resetare automată.



## 2 Cu excepția versiunii KO

Apăsați butonul **MODE**. După ce a fost finalizată setarea modalității de resetare automată, ecranul trece la cel de modificare unitate de măsură viteză și kilometraj.

### Versiune KO

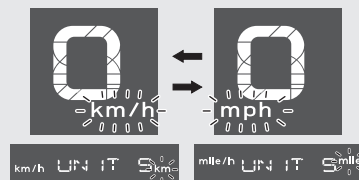
Apăsați butonul **MODE**. Activarea//dezactivarea modalității de resetare automată este setată și ecranul revine la afișarea normală.

## 6 Changing the speed and mileage unit:

### Cu excepția versiunii KO

- 1 Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) pentru a selecta "km/h" & "km" sau "mph" & "mile".

► Mesajul "UNIT SPEED" se derulează pe ecranul INFO 1.



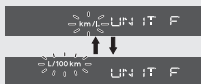
- 2 Apăsați butonul **MODE**. După finalizarea unității de măsură viteză și kilometraj, ecranul trece la modificarea unității de măsură a kilometrajului.

## Instrumente de bord *(Continuare)*

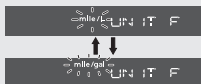
### 7 Modificare unitate de măsură consum de combustibil:

Cu excepția versiunii KO

- 1 Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) pentru a selecta "L/100km" sau "km/L".  
► Mesajul "UNIT FUEL COM" se derulează pe ecranul INFO 1.



Dacă este selectată opțiunea "mph" pentru viteză și "mile" pentru kilometraj, consumul de combustibil va fi exprimat în "mile/gal" sau "mile/L".



- 2 Apăsați butonul **MODE**. Este setată unitatea de măsură a indicatorului consum combustibil și ecranul revine la modalitatea de afișare normală.

## Modalitatea LINE

Următoarele opțiuni pot fi modificate secvențial.

- Setare turații pentru cuplare treaptă superioară
- Setare lățime raport viteză
- Setare indicare oră
- Setare indicare combustibil
- Setare indicare comutare

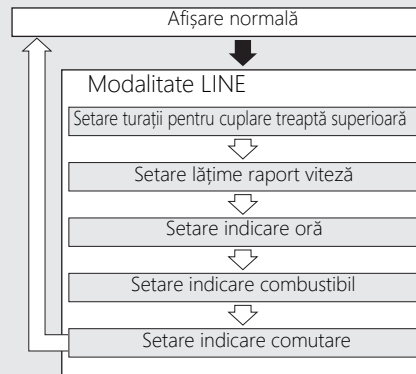


Bară multicoloră

Dacă este activată setarea indicării orei, indicării combustibil și indicării întrerupător, bara multicoloră se aprinde permanent sau intermitent.

➡ Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) button and the **MODE**

↪ Apăsați butonul **MODE**



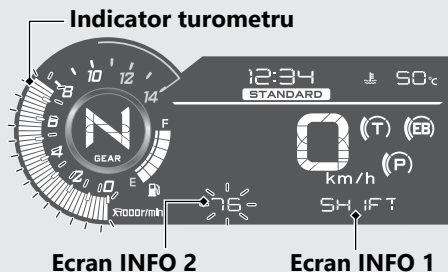
## Instrumente de bord (Continuare)

### 1 Setare turații pentru cuplare treaptă superioară

Puteți regla punctul de cuplare treaptă superioară.

- 1 Aduceți contactul în poziția I (pornit).
- 2 Selectați modalitatea LINE. ➡ **P.35**

► Bara și valoarea rot./min. a tuometrului (x 100) de pe ecranul INFO 2 încep să se aprindă intermitent și mesajul "SHIFT REV" se derulează pe ecranul INFO 1.



- 3 Ori de câte ori este apăsat butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos), bara și valoarea rot./min. a tuometrului de pe ecranul INFO 2 cresc sau scad cu 200 rot/min (un segment). Atunci când valoarea setată depășește intervalul permis, valoarea setată revine automat la 5.000 rot/min. sau 11.400 rot./min.
  - Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) pentru creșterea rapidă a valorilor turațiilor.

► Gamă de setare disponibilă: de la 5.000 la 11.400 rot./min

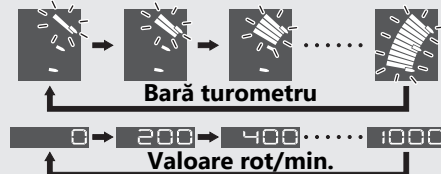
- 4 Apăsați butonul **MODE**. După finalizarea setării turațiilor pentru cuplarea unei trepte superioare, ecranul trece la setarea lățimii raportului de viteză.

## 2 Setare lățime raport viteză

Puteți seta intervalul turațiilor din punctul aprinderii intermitente la punctul de trecere la treapta superioară a barei multicolore. Bara și valoarea rot./min. tuometrului de pe ecranul UNFO 2 încep să se aprindă intermitent și mesajul "SHIFT WIDTH" se derulează pe ecranul INFO 1.

- 1 Ori de câte ori este apăsat butonul **SEL**  (sus) sau **SEL**  (jos), bara și valoarea rot./min. a tuometrului de pe ecranul INFO 2 cresc sau scad cu 200 rot./min. Atunci când valoarea setată depășește intervalul permis, valoarea setată revine automat la 0 rot./min. sau 1.000 rot./min.

- Apăsați și mențineți apăsat butonul **SEL**  (sus) sau **SEL**  pentru creșterea rapidă a valorilor turațiilor.
- Gamă de setare disponibilă: de la 0 la 1.000 rot./min (10 segmente).
- Setare inițială: 600 rot./min.





## Instrumente de bord *(Continuare)*

Ex: Atunci când setarea turațiilor pentru cuplarea unei trepte superioare și setarea lățimii raportului de viteză este 200 rot./min.

Atunci când informațiile de pe bara multicoloră sunt setate la modalitatea conectată la creșterea turațiilor (modalitatea culoare alb) ➡ **P.50** :

| Bară multicoloră              | Rot./min |
|-------------------------------|----------|
| Aprindere intermitentă        | 9,600    |
| Aprindere intermitentă rapidă | 9,800    |
| Aprindere intermitentă maximă | 10,000   |

Atunci când informațiile de pe bara multicoloră sunt setate la modalitatea conectată la creșterea turațiilor (modalitatea color) ➡ **P.51** :

| Bară multicoloră | Rot./min |
|------------------|----------|
| Galben           | 9,600    |
| Portocaliu       | 9,800    |
| Roz              | 10,000   |

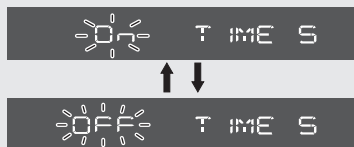
Dacă setarea lățimii raportului de viteză este de 0 rot./min., bara multicoloră începe să se aprindă intermitent atunci când este atinsă valoarea de setare a turațiilor pentru cuplare treaptă superioară.

- Apăsați butonul **[MODE]**. După finalizarea setării lățimii raportului de viteză, ecranul trece la afișarea indicării orei.

### 3 Setare indicare oră

Puteți vizualiza ora cu bara multicoloră. Atunci când minutele ceasului trec de la 59 la 00, bara multicoloră se aprinde intermitent de trei ori dacă setarea este activă.

- 1 Apăsați butonul **SEL**  (sus) sau **SEL**  (jos) pentru a selecta "On" sau "Off".  
► Mesajul "TIME SIGN" se derulează pe ecranul INFO 1.

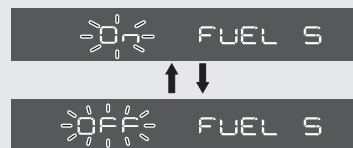


- 2 Apăsați butonul **MODE**. După finalizarea setării orei, ecranul trece la setarea indicatorului combustibil.

### 4 Setare indicare combustibil

Puteți seta indicatorul de combustibil cu ajutorul barei multicolore. Când primul segment (E) al indicatorului nivel combustibil începe să se aprindă intermitent timp de 15 secunde dacă setarea este activă.

- 1 Apăsați butonul **SEL**  (sus) sau **SEL**  (jos) pentru a selecta "On" sau "Off".  
► Mesajul "FUEL SIGN" se derulează pe ecranul INFO 1.



- 2 Apăsați butonul **MODE**. După finalizarea setării indicatorului combustibil, ecranul trece la setarea indicatorului de comutare.

## Instrumente de bord *(Continuare)*

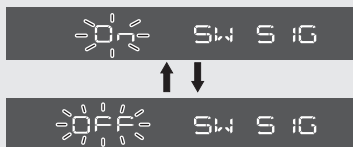
### 5 Setare indicare comutare

Puteți seta indicatorul comutare cu ajutorul barei multicolore.

Dacă este apăsat butonul **SEL** ▲ (sus), **SEL** ▼ (jos), **MODE** sau Torque Control, bara multicoloră se aprinde pentru scurt timp dacă setarea este activă.

- 1 Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) pentru a selecta "On" sau "Off".

► Mesajul "SW SIGN" se derulează pe ecranul INFO 1.



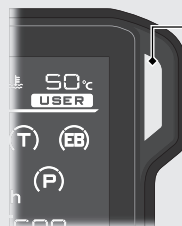
- 2 Apăsați butonul **MODE**. După finalizarea setării indicatorului de comutare, ecranul trece la afișarea normală.

### Setare informații pe bara multicoloră

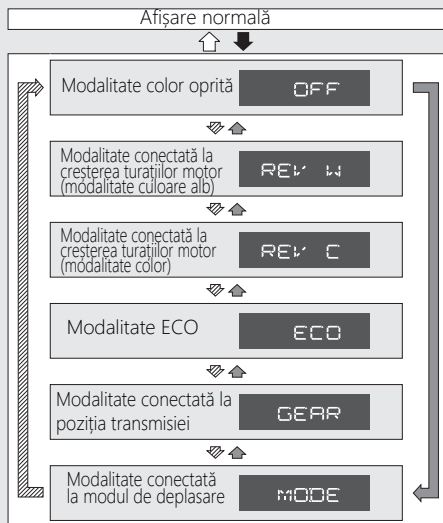
Prin setarea informațiilor pe bara multicoloră puteți vizualiza condițiile de deplasare.

Următoarele opțiuni pot fi setate secvențial.

- Modalitate color oprită
- Modalitate conectată la creșterea turațiilor motor (modalitate culoare alb)
- Modalitate conectată la creșterea turațiilor motor (modalitate color)
- Modalitate ECO
- Modalitate conectată la poziția transmisiei
- Modalitate conectată la modul de deplasare



Bară multicoloră



➡ Apăsați și mențineți apăsat butonul

**SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos)

↶ Apăsați butonul **MODE**

↷ Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus)

➡ Apăsați butonul **SEL** ▼ (jos)

## Instrumente de bord *(Continuare)*

Ordine prioritate culoare:

**Modalitate conectată la creșterea  
turațiilor motor**

>

**Modalitate ECO  
Modalitate la poziția transmisiei  
Modalitate conectată la modalitatea  
de deplasare**

### Modalitate color oprită

Toate modalitățile color sunt dezactivate.

### Modalitate conectată la creșterea turațiilor motor (modalitate culoare alb)

Atunci când turațiile motorului ajung la punctul de trecere în treaptă superioară setat, culoarea barei multicolore se aprinde intermitent în culoarea alb. Acest lucru semnalează indicarea pentru trecere în treaptă superioară.

Ex: Atunci când setarea nivelului turațiilor pentru cuplare treaptă superioară este de 10.000 rot./min. și setarea lățimii raportului treaptă viteză este de 200 rot./min.

| Bară multicoloră              | Rot./min |
|-------------------------------|----------|
| Aprindere intermitentă        | 9,600    |
| Aprindere intermitentă rapidă | 9,800    |
| Aprindere intermitentă maximă | 10,000   |

**Pentru a configura setarea turațiilor motor pentru cuplare treaptă superioară viteză:** ➡ P.44

**Pentru a configura setarea lățimii raport treaptă viteză:** ➡ P.45

### Modalitate conectată la creșterea turațiilor motor (modalitate color)

Atunci când turațiile motorului ajung la punctul de trecere în treaptă superioară setat, culoarea barei multicolore se schimbă. Acest lucru semnalează indicarea pentru trecere în treaptă superioară.

Ex: Atunci când setarea nivelului turațiilor pentru cuplare treaptă superioară este de 10.000 rot./min. și setarea lățimii raportului treaptă vitează este de 200 rot./min.

| Bară multicoloră | r/min (rpm) |
|------------------|-------------|
| Galben           | 9,600       |
| Portocaliu       | 9,800       |
| Roz              | 10,000      |

**Pentru a configura setarea turațiilor motor pentru cuplare treaptă superioară vitează:** ➡ P.44

**Pentru a configura setarea lățimii raport treaptă vitează:** ➡ P.45

### Modalitate ECO

În funcție de consumul de combustibil, bara multicoloră se schimbă.

Dacă consumul de combustibil se îmbunătățește, culoarea barei multicolore se schimbă în verde acqua.

Dacă consumul de combustibil se îmbunătățește, culoarea barei multicolore se schimbă în verde.

► Modalitatea ECO include modalitatea conectată la turațiile motorului pentru cuplare treaptă vitează (modalitate color).

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### **I Gear position linkage mode**

În funcție de poziția transmisiei, culoarea barei multicolor se schimbă conform celor evidențiate mai jos.

| Poziție transmisie | 1      | 2   | 3      | 4        | 5    | 5     |
|--------------------|--------|-----|--------|----------|------|-------|
| Culoare            | Galben | Roz | Violet | Albastru | Aqua | Verde |

► Modalitatea conectată la poziția transmisiei include modalitatea conectată la turațiile motorului pentru cuplare viteză (modalitate culoare alb).

### **I Modalitate conectată la modul de deplasare**

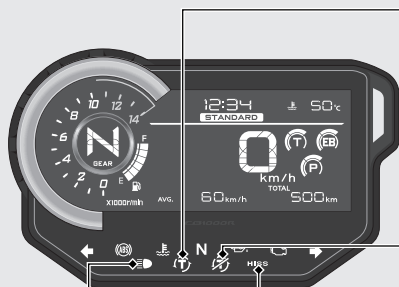
În funcție de poziția transmisiei, culoarea barei multicolor se schimbă conform celor evidențiate mai jos.

| Modalitate de deplasare | SPORT | STANDARD | RAIN | USER     |
|-------------------------|-------|----------|------|----------|
| Culoare                 | Roz   | Violet   | Aqua | Albastru |

► Modalitatea conectată la modalitatea de deplasare include modalitatea conectată la turațiile motorului pentru cuplare viteză (modalitate culoare alb).

# Martori de avertizare

Dacă unul dintre acești martori nu se aprinde când ar trebui, verificați problema la un dealer.



## Martori lumini fază lungă

## Martor Torque Control

- Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția  (pornit). Se stinge atunci când viteza ajunge la aproximativ 5 km/h (3 mph) pentru a indica faptul că sistemul Torque Control este pregătit pentru a fi activat.
- Se aprinde intermitent atunci când este în funcțiune.

**Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării:** ➔ P.134

## Martor Torque Control OFF

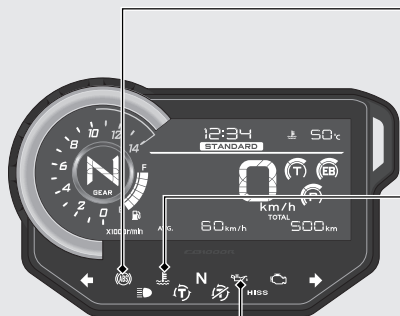
Se aprinde atunci când este dezactivat Torque Control.

## **Martor HISS** ➔ P.130

- Martorul se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția  (pornit). Se stinge dacă cheia are codul corect.
- Se aprinde intermitent la fiecare 2 secunde timp de 24 ore atunci când contactul este adus în poziția  (Oprit).



## Martori de avertizare (Continuare)



### **Martor ABS (sistem anti-blocare frâne)**

Martorul se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția I (pornit). Martorul se stinge atunci când viteza ajunge la aproximativ 10 km/h (6 mph).

**Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării:**

➡ **P.133**

### **Martor temperatură ridicată lichid răcire**

Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).

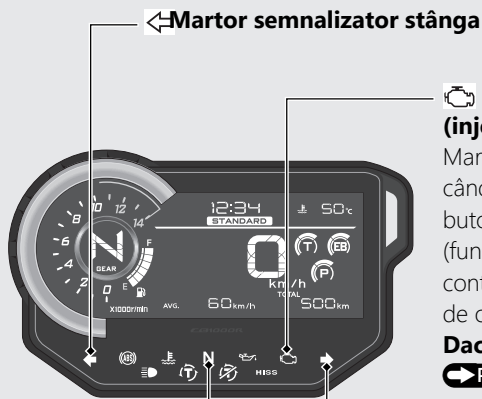
**Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării:**

➡ **P.131**

### **Martor presiune scăzută ulei**

Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția I (pornit). Martorul se stinge la pornirea motorului.

**Dacă martorul se aprinde cu motorul pornit:** ➡ **P.132**



← **Martor semnalizator stânga**

 **Martor defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injecție programată de carburant)**

Martorul se aprinde pentru un timp scurt atunci când contactul este adus în poziția **I** (pornit) și butonul de oprire motor este în poziția **Q** (funcționare). Martorul se aprinde atunci când contactul este adus în poziția **I** (pornit) și butonul de oprire motor este în poziția **X** (oprit).

**Dacă martorul se aprinde cu motorul pornit:**

➡ **P.132**

⇒ **Martor semnalizator dreapta**

**N Martor poziție neutră**

Acest martor se aprinde atunci când transmisia este în poziția neutră.

# Butoane

## Bloc comandă lumini / PASS buton semnalizare depășire

-  : Fază lungă
-  : Fază scurtă
-  **PASS** : Permite semnalizarea cu faza lungă.

## Buton Torque Control

Setarea nivelului de control al cuplului și activarea/dezactivarea sistemului Torque Control. ➡ P.62

## Buton încălzire ghidon

Versiune II ED, IV ED

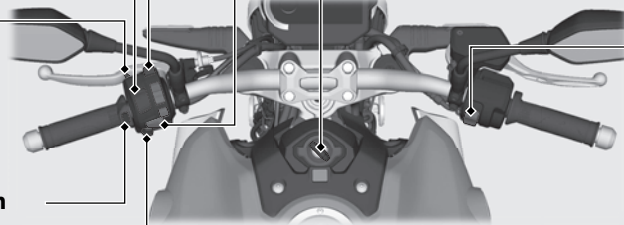
Modificați nivelul de încălzire a butoanelor ghidonului sau activați și dezactivați încălzirea butoanelor ghidonului. ➡ P.59

 **Buton lumini avarie** Poate fi acționat atunci când contactul este în poziția ON (pornit).

 **Buton claxon**

 **Buton semnalizatoare**

► Apăsarea butonului oprește semnalizatoarele.



## **🔌 Contact**

Pornește/oprește alimentarea sistemului electric, blochează coloana de direcție.

- Cheia poate fi scoasă atunci când acesta este în poziția ○ (oprit) sau 🔒 (blocat).

## **Buton oprire motor/🌀 Buton pornire**

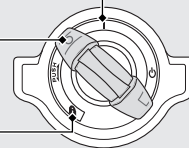
În mod normal, trebuie menținut în poziția 🌀 (funcționare).

- În caz de urgență, aduceți-l în poziția 🛑 (Stop) pentru a opri motorul.

⏏ (pornit)  
Alimentează sistemul electric pentru pornire/deplasare.

○ (oprit)  
Oprește motorul.

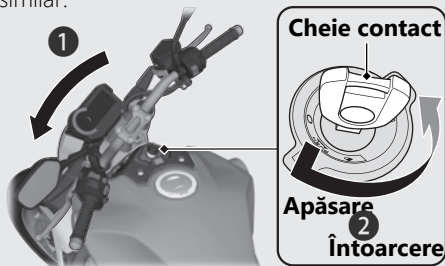
🔒 (blocat)  
Blochează coloana de direcție.



## Butoane *(Continuare)*

### Blocare coloană de direcție

Pentru a reduce riscul furturilor, blocați coloana de direcție atunci când parcați. De asemenea, se recomandă să utilizați un dispozitiv în formă de "U" sau un dispozitiv similar.



### Blocare

- 1 Rotiți ghidonul complet către stânga.
- 2 Împingeți cheia, apoi aduceți contactul în poziția  (blocat).
  - Dacă activarea blocării este dificilă, rotiți ușor ghidonul în ambele părți.
- 3 Scoateți cheia.

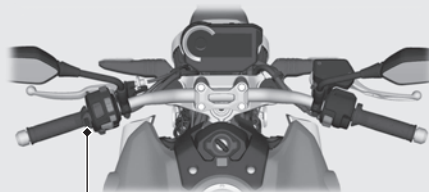
### Deblocare

Introduceți cheia, apăsați-o și aduceți contactul în poziția  (oprit).

# Încălzire mânere ghidon

Versiune I ED, IV ED

Această motocicletă este dotată cu un încălzitor al mânelor ghidonului care încălzește mâinile în timpul deplasării. Purtați mănuși pentru a proteja mâinile de mânerul încălzit al ghidonului.



**Martor încălzire  
mânere ghidon**



**Buton mânere  
încălzite ghidon**

## **Martor mânere încălzite ghidon:**

Se aprinde atunci când sistemul de încălzire mânere ghidon este pornit. Nivelul selectat este indicat de numărul de clipiri ale martorului atunci când este pornit sistemul și este modificat nivelul de încălzire. Spre exemplu, dacă se selectează nivelul 5, martorul va clipi de 5 ori și repetă ciclul de 7 ori.

## **Nivel de încălzire:**

Nivelul de încălzire selectat este indicat timp de câteva secunde în zona ceasului atunci când este acționat butonul sistemului de încălzire mânere ghidon.

## **Martor stare sistem încălzire mânere ghidon:** ➡ P.61

Afișat atunci când sistemul de încălzire mânere ghidon este pornit.

## Încălzire mânere ghidon *(Continuare)*

### **I Pentru a acționa mânerele încălzite ghidon**

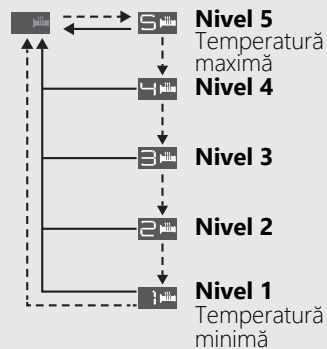
- 1 Porniți motorul. ➔ **P.70**
- 2 Apăsați butonul mânere încălzite ghidon. Mânerele încălzite se activează.
  - ▶ Icoana de stare apare pe ecran atunci când sistemul de încălzire mânere ghidon este activat.
- 3 Selectați nivelul de încălzire apăsând butonul.
  - ▶ Ceasul de pe ecran trece automat la afișarea nivelului de încălzire. Ecranul revine la modalitatea obișnuită după ce s-a aprins intermitent timp de aproximativ 5 secunde.
  - ▶ Nu lăsați mânerele încălzite în poziția maximă o perioadă îndelungată de timp într-o zi însorită.

### **II Pentru o opri mânerele încălzite ghidon**

Apăsați sau mențineți apăsat butonul mânere încălzite ghidon până când martorul aferent se stinge.

Nu folosiți mânerele încălzite cu motorul la ralanti pe perioade îndelungate de timp. Acest lucru ar putea descărca bateria.

### Nicio indicare (oprit)



- > Apăsați butonul mâner încălzite ghidon
- Mențineți apăsat butonul mâner încălzite ghidon

Menține nivelul selectat atunci când contactul este în poziția **O** (oprit).

- Nivelul de temperatură al mânerelor nu este modificată atunci când contactul este adus în poziția **O** (oprit) în decurs de 5 secunde de la modificarea nivelului temperaturii.



# Honda selectable torque control

Nivelul Torque Control (control putere motor) poate fi selectat sau activat/dezactivat.

- ▶ Setarea Torque Control nu poate fi modificată sau dezactivată atunci când modalitatea de deplasare este USER. ➡ **P.64**
- ▶ Nu acționați butonul Torque Control în timpul deplasării.  
Opriți imediat motocicletă și dezactivați sau activați și selectați nivelul dorit.
- ▶ Setarea Torque Control nu poate fi modificată sau dezactivată atunci când sistemul este activat (marotorul Torque Control se aprinde intermitent).

- ▶ Ori de câte ori contactul este adus în poziția I (pornit), nivelul Torque Control va fi setat automat la nivelul la care a fost setat. Totuși, dacă nivelul era setat la Off, acesta va deveni Low.
- ▶ Atunci când sistemul Torque Control este adus din poziția dezactivat în poziția activat, va fi setat automat la Low (reduc).

## Setare nivel Torque Control

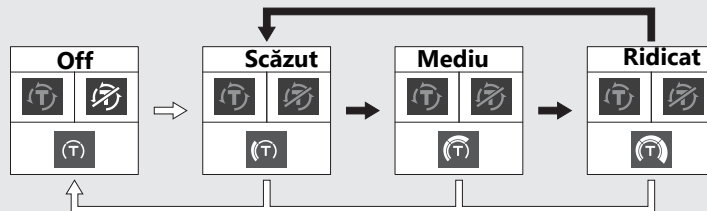
Puteți seta nivelul Torque Control doar atunci când modalitatea de deplasare este USER.

➡ P.64

Nivelul poate fi selectat prin apăsarea butonului Torque Control.

- ▶ Ridicat este nivelul maxim al sistemului Torque Control.
- ▶ Scăzut este nivelul minim al sistemului Torque Control.

## Buton Torque Control



➡ Apăsați butonul Torque Control

➡ Apăsați și mențineți apăsat butonul Torque Control

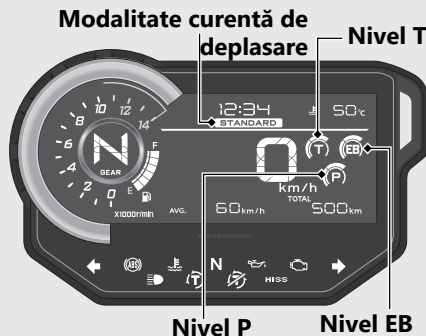
## Sistem Torque Control activat și dezactivat

Torque Control poate fi activat și dezactivat menținând apăsat butonul Torque Control.

# Modalitate de deplasare

Puteți modifica modalitatea de deplasare. Modalitatea de deplasare include următorii parametri.

P: nivel putere motor  
T: nivel Torque Control  
EB: nivel frână motor



Există patru modalități de deplasare. Modalități de deplasare disponibile: SPORT, STANDARD, RAIN și USER.

## SPORT, STANDARD și RAIN

- **SPORT**: Această modalitate este ideală pentru deplasarea sportivă. Puteți sesiza răspunsul prompt al motorului.
- **STANDARD**: modalitate standard și versatilă pentru diferite situații.
- **RAIN**: stabilitate bună pe suprafețe cu aderență redusă ca spre exemplu, pe timpul ploii. Valorile setării inițiale nu pot fi modificate.

## USER

Fiecare nivel poate fi modificat.

**Setare inițială**

|          | <b>Nivel P</b>                                                                                            | <b>Nivel T</b>                                                                                            | <b>Nivel EB</b>                                                                                            |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SPORT    | Ridicat<br>              | Scăzut<br>               | Scăzut<br>               |
| STANDARD | Mediu<br>                | Mediu<br>                | Mediu<br>                |
| RAIN     | Scăzut<br>               | Ridicat<br>              | Mediu<br>                |
| USER     | Scăzut <sup>*1</sup><br> | Scăzut <sup>*2</sup><br> | Scăzut <sup>*1</sup><br> |

Note:

<sup>\*1</sup> : Nivelul poate fi modificat.<sup>\*2</sup> : Dacă este selectat Off (oprit), valoarea trece la Low la următoarea pornire.

## Modalitate de deplasare *(Continuare)*

### Nivel P (nivel putere motor)

Nivelul P are trei niveluri de setare. Intervalul de setare disponibil: de la Scăzut la Ridicat



**Scăzut**



**Mediu**



**Ridicat**

- Nivelul ridicat are putere maximă.
- Nivelul scăzut are putere minimă.

### Nivel T (nivel Torque Control)

Nivelul T are trei niveluri de setare sau poate fi dezactivat.

Gamă de setare disponibilă: de la Off la Ridicat



**Off**



**Scăzut**



**Mediu**



**Ridicat**

- Scăzut este nivelul minim al Torque Control.
- Ridicat este nivelul maxim al Torque Control.

- Off dezactivează Torque Control.

### Nivel EB (nivel frână motor)

Nivelul EB are trei niveluri de configurație.

Intervalul de setare disponibil: de la Scăzut la Ridicat



**Scăzut**



**Mediu**



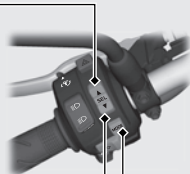
**Ridicat**

- Ridicat are cel mai mare efect al frânei de motor.
- Scăzut are cel mai mic efect al frânei de motor.

## Selectare modalitate de deplasare

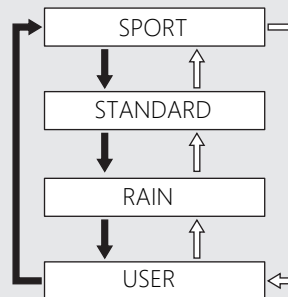
- 1 Opriți motocicleta.
- 2 Selectați ecranul modalitate de deplasare.
- ➔ **P.25**
- 3 Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau **SEL** ▼ (jos) având accelerația complet închisă.

Buton **SEL** ▲ (sus)



Buton **SEL** ▼ (jos)

Buton **MODE**



➔ Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus)

➔ Apăsați butonul **SEL** ▼ (jos)

## Modalitate de deplasare (Continuare)

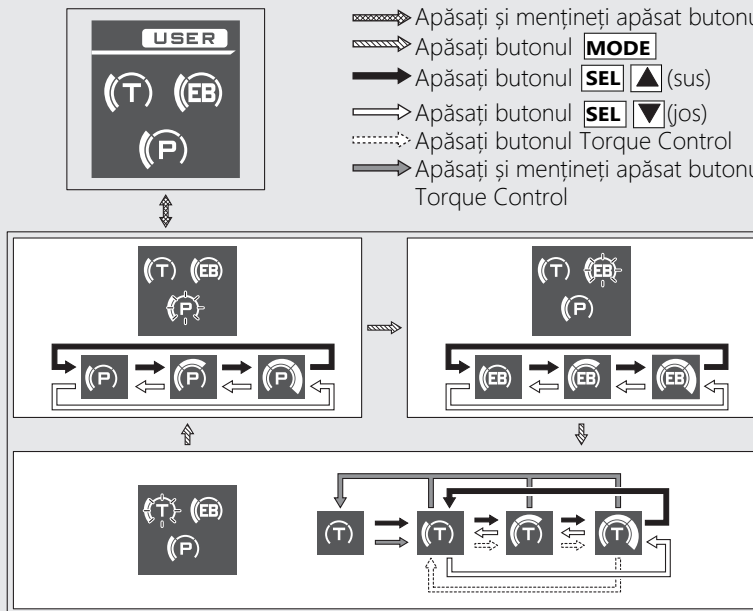
### Setare modalitate de deplasare

Puteți modifica nivelul P, EB și T în modalitatea USER.

- 1 Opriți motocicleta.
- 2 Selectați USER în modalitatea de deplasare.  
➡ **P.67**
- 3 Mențineți apăsat butonul **MODE** până la selectarea valorii P.
- 4 Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau ▼ (jos) până la afișarea modalității dorite.
- 5 Apăsați butonul **MODE**. Nivelul P este setat și ecranul EB se aprinde intermitent.
- 6 Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau ▼ (jos) până la afișarea nivelului dorit.
- 7 Apăsați butonul **MODE**. Nivelul EB este setat și ecranul T se aprinde intermitent.

- 8 Apăsați butonul **SEL** ▲ (sus) sau ▼ (jos) sau butonul Torque Control până la afișarea nivelului dorit.
  - Nivelul T poate fi dezactivat prin menținerea butonului Torque Control apăsat.
  - Nivelul T poate fi modificat de la Off la Low prin menținerea apăsată a butonului Torque Control sau prin apăsarea butonului **SEL** ▲ (sus).
- 9 Apăsați și mențineți apăsat butonul **MODE** până la afișarea ecranului normal

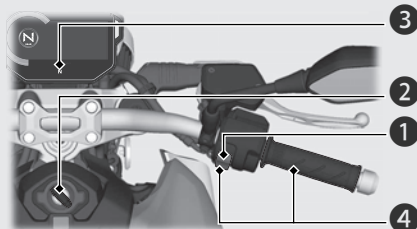
Puteți întrerupe, în orice moment, setarea modalității de deplasare prin menținerea butonului **MODE** apăsat.





# Pornirea motorului

Porniți motorul aplicând următoarea procedură, indiferent dacă motorul este rece sau cald.

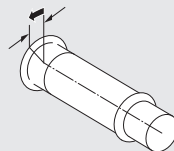


## NOTIFICARE

- Dacă motorul nu pornește în 5 secunde, aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și așteptați 10 secunde înainte de a încerca din nou pornirea motorului, pentru a permite recuperarea tensiunii bateriei.
- Funcționarea îndelungată a motorului la ralanti accelerat și cu motorul turat excesiv poate deteriora motorul și sistemul de evacuare.
- Accelerarea repetată sau menținerea ralantiului accelerat mai mult de 5 minute poate provoca decolorarea țevii de eșapament.
- Motorul nu pornește dacă accelerația este complet deschisă.

- 1 Verificați ca butonul pentru oprirea motorului să fie în poziția **O** (funcționare).
- 2 Aduceți contactul în poziția **I** (pornit).
- 3 Aduceți transmisia în poziția neutră (marorul **N** se aprinde). Alternativ, trageți maneta de ambreiaj pentru a porni motocicletă având o treaptă de viteză cuplată atât timp cât suportul lateral este ridicat.
- 4 Apăsați butonul de pornire având accelerația complet închisă.
  - Dacă nu puteți porni motorul, accelerați ușor (roțiți butonul cu aproximativ 3 mm (0.1 in), fără joc) și apăsați butonul de pornire.

**Aproximativ 3 mm (0.1 in), fără joc**



**Dacă motorul nu pornește:**

- ① Accelerați complet și apăsați butonul de pornire tip de 5 secunde.
- ② Repetați procedura normală de pornire.
- ③ Dacă motorul pornește, accelerați ușor dacă ralantiul nu este stabil.
- ④ Dacă motorul nu pornește, așteptați 10 secunde înainte de a repeta pașii ① și ②.

**Dacă motorul nu pornește ➡ P.130**

# Cuplarea treptelor de viteză

Transmisia motocicletei dumneavoastră are 6 trepte de viteză și cuplează după un model cu o treaptă în jos, cinci trepte în sus.



Dacă cuplați o treaptă de viteză și suportul lateral este coborât, motorul se va opri.

## Quick Shifter

### Versiune II ED, IV ED

Acest sistem activează cuplarea foarte rapidă la treptele superioare și inferioare fără utilizarea ambreiajului și a accelerației.

- ▶ Sistemul nu este activ la cuplarea treptelor superioare cu accelerația închisă.
- ▶ Sistemul este activ dacă turația motorului este mai mare de 1.350 rot./min. în timpul cuplării unor trepte superioare sau dacă această viteză este mai mare de turația minimă la cuplarea treptelor inferioare.
- ▶ Sistemul nu este activ atunci când maneta de ambreiaj este acționată.

- Dacă se afișează “-” în indicatorul poziție transmisie, sistemul Quick Shifter nu este activ.
- Dacă sistemul Quick Shifter nu funcționează corect, puteți utiliza ambreiajul pentru a finaliza cuplarea treptei de viteză.

- Dacă martorul PGM-Fi se aprinde sau dacă martorul poziție transmisie “-” se aprinde intermitent în poziția actuală a transmisiei, este posibil ca sistemul Quick Shifter să nu funcționeze. În aceste situații, contactați cât mai urgent un dealer autorizat.

# Semnal oprire de urgență

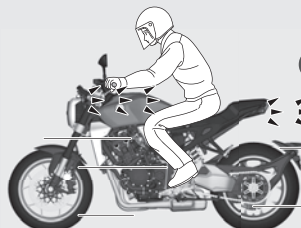
Cu excepția versiunii KO

Semnalul oprire de urgență se activează în cazul frânelor bruște în timpul deplasării cu 50 km/h (31 mph) sau cu o viteză mai mare pentru a avertiza șoferii vehiculelor din spate asupra frânării bruște prin aprinderea intermitentă rapidă a ambelor semnalizatoare. Acest lucru poate ajuta șoferii vehiculelor din spate să ia măsurile corecte pentru a evita posibila coliziune cu motocicletă.

## Activare sistem:



1 Frânare bruscă



1 Stopul de frână se aprinde

2 Ambele semnalizatoare se aprind intermitent

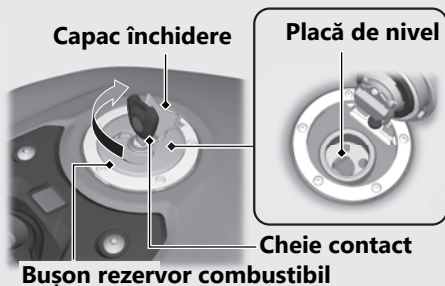
2 Ambele semnalizatoare se aprind intermitent

Semnalul opririi de urgență se dezactivează atunci când:

- Este eliberată pedala sau maneta de frână.
- Sistemul ABS este dezactivat.
- Viteza de decelerare a motocicletei devine moderată.
- Se apasă butonul luminilor de avarie.

- ▶ Semnalul opririi de urgență nu este un sistem capabil să împiedice o tamponare provocată de o frânare bruscă. Se recomandă întotdeauna să evitați frânările bruște cu excepția cazurilor când sunt absolut necesare.
- ▶ Semnalul opririi de urgență nu se activează atunci când butonul luminilor de avarie este apăsat.
- ▶ Dacă sistemul ABS se oprește din funcționare pentru o anumită perioadă de timp în timpul frânării, este posibil ca semnalul opririi de urgență să nu se activeze.

# Alimentarea



Nu alimentați cu combustibil peste placa de nivel.

**Tip de combustibil:** doar benzină fără plumb

**Cifra octanică combustibil:** Motocicleta dumneavoastră este proiectată pentru a utiliza cifra octanică (RON) 91 sau superioară.

**Capacitate rezervor:** 16.2 L (4.28 US gal, 3.56 Imp gal)

**Instrucțiuni privind alimentarea și combustibilul** ➡ P.13

## Deschidere bușon rezervor combustibil

Deschideți capacul de închidere, introduceți cheia de contact și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide bușonul rezervorului de combustibil.

## Închidere bușon rezervor combustibil

- 1 La finalizarea alimentării, apăsați bușonul rezervorului de combustibil până se blochează.
- 2 Scoateți cheia și închideți capacul.
  - Dacă capacul bușonului rezervorului de combustibil nu este blocat, nu puteți scoate cheia.

## ⚠️ AVERTIZARE

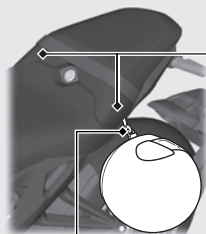
Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau răni grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul și țineți la depărtare sursele de căldură, scântele și flăcările.
- Manipulați combustibilul doar în exterior.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs.

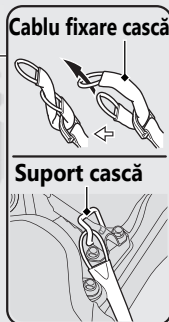
# Echipament de depozitare

## Suport cască

Suportul pentru cască se află sub șaua spate.



**Inel D pentru cască**



► Folosiți suportul cască doar atunci când vehiculul este parcat.

**Demontare șa spate ➡ P.102**

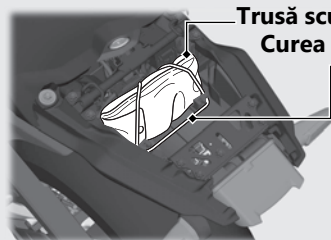
## ⚠️ AVERTIZARE

În timpul deplasării, o cască prinsă de suportul port-cască poate interfera cu capacitatea dumneavoastră de a manevra motocicletă și poate provoca un accident ce poate conduce la apariția unor leziuni grave sau chiar fatale.

Utilizați suportul cască doar atunci când vehiculul este parcat. Nu conduceți cu o cască fixată pe suportul pentru cască.

## Trusă de scule

Trusa de scule se află sub șaua spate și este fixată cu o curea din cauciuc.



**Trusă scule  
Curea din cauciuc**

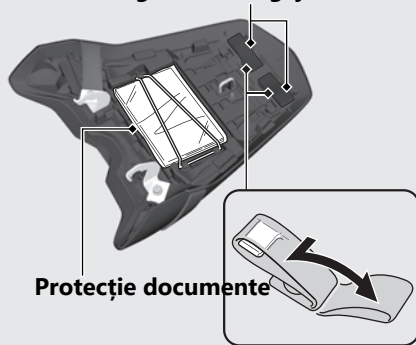


## Echipament de depozitare *(Continuare)*

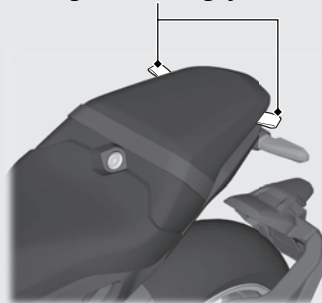
### Protecție documente și cârlige fixare bagaje

Protecția pentru documente și cârligele pentru fixarea bagajelor sunt localizate pe șaua spate.

**Cârlige fixare bagaje**



**Cârlige fixare bagaje**



Nu utilizați niciodată cârligele fixare bagaje pentru a tracta sau ridica motocicletă.

**Demontare șa spate ➡ P.102**

# Întreținere

Vă rugăm să citiți cu atenție capitolele "Importanța operațiilor de întreținere" și "Elemente esențiale ale întreținerii" înainte de a începe orice intervenție de întreținere. Consultați capitolul "Specificații tehnice" pentru informații tehnice.

|                                                    |               |
|----------------------------------------------------|---------------|
| <b>Importanța operațiilor de întreținere .....</b> | <b>P. 80</b>  |
| <b>Plan de întreținere.....</b>                    | <b>P. 81</b>  |
| <b>Elemente esențiale ale întreținerii.....</b>    | <b>P. 86</b>  |
| <b>Trusă de scule.....</b>                         | <b>P. 99</b>  |
| <b>Demontare &amp; montare componente</b>          |               |
| <b>caroserie.....</b>                              | <b>P. 100</b> |
| Baterie.....                                       | P. 100        |
| Șa față.....                                       | P. 101        |
| Șa spate.....                                      | P. 102        |
| Carenă șa monopost.....                            | P. 103        |
| <b>Ulei motor.....</b>                             | <b>P. 104</b> |
| <b>Agent de răcire.....</b>                        | <b>P. 108</b> |
| <b>Frâne.....</b>                                  | <b>P. 110</b> |
| <b>Suport lateral.....</b>                         | <b>P. 113</b> |

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| <b>Lanț transmisie.....</b>    | <b>P. 114</b> |
| <b>Ambreiaj.....</b>           | <b>P. 117</b> |
| <b>Accelerație.....</b>        | <b>P. 120</b> |
| <b>Epurator gaze arse.....</b> | <b>P. 121</b> |
| <b>Alte reglaje.....</b>       | <b>P. 122</b> |
| Reglare orientare far.....     | P. 122        |
| Reglare manetă frână.....      | P. 123        |
| Reglare suspensie față.....    | P. 124        |
| Reglare suspensie spate.....   | P. 127        |

## Importanța operațiilor de întreținere

### Importanța operațiilor de întreținere

Mentținerea motocicletei în bună stare de funcționare este absolut esențială pentru siguranța dumneavoastră și pentru a vă proteja investiția, pentru a obține performanțe maxime, pentru a evita defecțiunile și pentru a reduce poluarea. Intervențiile de întreținere sunt responsabilitatea proprietarului. Asigurați-vă că verificați motocicleta înainte deplasărilor și că efectuați verificările periodice menționate în planul de întreținere. ➤ P. 81

### AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare a motocicletei dumneavoastră sau neremedierea unei defecțiuni înainte de deplasare poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Respectați întotdeauna recomandările privind verificările, intervențiile de întreținere și de revizie din acest manual de utilizare.

### Siguranța operațiilor de întreținere

Citiți întotdeauna instrucțiunile privind operațiile de întreținere înainte de a începe orice intervenție și asigurați-vă că aveți la îndemână unelte, piesele și abilitățile tehnice necesare.

Nu vă putem avertiza despre toate pericolele posibile ce pot apărea în timpul efectuării intervențiilor de întreținere. Doar dumneavoastră puteți decide dacă trebuie sau nu să efectuați o anumită operație.

Respectați aceste instrucțiuni atunci când efectuați operații de întreținere.

- Opriti motorul și scoateți cheia.
- Poziționați motocicleta pe o suprafață stabilă, plană, folosind suportul lateral sau un stand pentru întreținere.
- Pentru a nu vă arde, înainte de efectuarea intervențiilor, lăsați să se răcească motorul, amortizorul de zgomot, frânele și alte componente care ating temperaturi ridicate.
- Porniți motorul doar atunci când vi se solicită acest lucru și doar într-o zonă foarte bine ventilată.

## Plan de întreținere

Planul de întreținere specifică intervențiile de întreținere necesare pentru asigurarea unor performanțe sigure, fiabile și a unui control adecvat al nivelului emisiilor.

Intervențiile de întreținere trebuie efectuate în conformitate cu standardele și cu specificațiile Honda, de către personal instruit și echipat corespunzător. Distribuitorul dumneavoastră îndeplinește toate aceste cerințe. Mențineți o evidență exactă a intervențiilor de întreținere pentru a vă asigura că motocicletă este întreținută în mod corespunzător. Asigurați-vă că persoana care efectuează operațiile de întreținere, notează intervențiile.

Toate operațiile de întreținere sunt considerate costuri normale de funcționare și vor fi taxate de către dealerul autorizat. Păstrați toate chitanțele. Dacă vindeți motocicletă, aceste chitanțe trebuie predate noului proprietar împreună cu motocicletă.

După fiecare intervenție periodică, Honda recomandă ca dealerul autorizat să efectueze test de drum cu motocicletă.

## Plan de întreținere

Vânzări directe în Coreea, Australia, Noua Zeelandă

Întreținere

| Repere                      | Verificare înainte de deplasare<br>P. 86 | Frecvență*1 |     |    |    |    |    | Verificare anuală | Înlocuire regulată | Trimitere la pagină |
|-----------------------------|------------------------------------------|-------------|-----|----|----|----|----|-------------------|--------------------|---------------------|
|                             |                                          | × 1,000 km  | 1   | 12 | 24 | 36 | 48 |                   |                    |                     |
|                             |                                          | × 1,000 mi  | 0.6 | 8  | 16 | 24 | 32 |                   |                    |                     |
| Conductă alimentare         |                                          |             |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | –                   |
| Nivel combustibil           |                                          | I           |     |    |    |    |    |                   |                    | 76                  |
| Funcționare accelerație     |                                          | I           |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | 120                 |
| Filtru aer *2               |                                          |             |     |    | R  |    | R  |                   |                    | 98                  |
| Epurator gaze arse *3       |                                          |             |     | C  | C  | C  | C  |                   |                    | –                   |
| Bujie                       |                                          |             |     |    | I  |    | R  |                   |                    | –                   |
| Joc supape                  |                                          |             |     |    |    | I  |    |                   |                    | –                   |
| Ulei motor                  |                                          | I           |     | R  | R  | R  | R  | R                 | R                  | 106                 |
| Filtru ulei motor           |                                          |             | R   |    | R  |    | R  |                   |                    | 106                 |
| Turație motor la ralanti    |                                          |             |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | –                   |
| Agent de răcire *4          |                                          | I           |     | I  | I  | I  | I  | I                 | 3 ani              | 108                 |
| Sistem de răcire            |                                          |             |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | –                   |
| Sistem secundar admisie aer |                                          |             |     |    | I  |    | I  |                   |                    | –                   |
| Sistem control emisii       |                                          |             |     |    | I  |    | I  |                   |                    | –                   |

### Nivel plan întreținere

: Intermediar. Vă recomandăm să reparați motocicletă la un dealer autorizat, cu excepția cazului în care dețineți sculele și experiența necesare. Procedurile sunt prezentate în manualul tehnic Honda.

: Tehnic. Pentru siguranța dumneavoastră, motocicletă trebuie reparată de către un dealer autorizat.

### Legendă plan întreținere

**I** : Verificare (curățare, reglare, lubrifiere, sau înlocuire, dacă este necesar)

**R** : Înlocuire

**L** : Lubrifiere

**C** : Curățare

## Plan de întreținere

| Repere                                | Verificare înainte de deplasare<br>P. 86 | Frecvență*1                       |     |    |    |    |    | Verificare anuală | Înlocuire regulată | Trimiteri la pagină |
|---------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|-----|----|----|----|----|-------------------|--------------------|---------------------|
|                                       |                                          | × 1,000 km                        | 1   | 12 | 24 | 36 | 48 |                   |                    |                     |
|                                       |                                          | × 1,000 mi                        | 0.6 | 8  | 16 | 24 | 32 |                   |                    |                     |
| Lanț transmisie                       | I                                        | La fiecare 1,000 km (600 mi): I I |     |    |    |    |    |                   |                    | 114                 |
| Patină lanț transmisie Lichid         |                                          |                                   |     | I  | I  | I  | I  |                   |                    | 116                 |
| frână *4                              | I                                        |                                   |     | I  | I  | I  | I  | I                 | 2 ani              | 110                 |
| Uzură plăcuțe de frână                | I                                        |                                   |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | 111                 |
| Sistem de frânare Comutator           |                                          |                                   |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | 86                  |
| stop frână Orientare fascicul         |                                          |                                   |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | 112                 |
| luminos                               |                                          |                                   |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | 122                 |
| Lumini/claxon                         | I                                        |                                   |     |    |    |    |    |                   |                    | –                   |
| Buton oprire motor                    | I                                        |                                   |     |    |    |    |    |                   |                    | –                   |
| Sistem ambreiaj                       | I                                        |                                   |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | 117                 |
| Suport lateral                        | I                                        |                                   |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | 113                 |
| Sistem suspensie                      | ↗                                        |                                   |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | 124                 |
| Piulițe, șuruburi, dispozitive fixare | ↗                                        |                                   |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | –                   |
| Jante/anvelope                        | ✂                                        | I                                 |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | 95                  |
| Cuzinet cap direcție                  | ✂                                        |                                   |     | I  | I  | I  | I  | I                 |                    | –                   |

### Note:

\*1 : Dacă kilometrajul total indică un kilometraj mai mare, repetați la intervalele de frecvență stabilite.

\*2 : Efectuați întreținerea mai des dacă vehiculul este utilizat în zone cu multă umezeală sau praf.

\*3 : Efectuați întreținerea mai des în cazul deplasării în ploaie sau cu accelerație maximă.

\*4 : Înlocuirea necesită competențe mecanice.

Întreținere

Continuare 83

## Plan de întreținere

### Tărilor din Golf

Întreținere

| Repere                      |                                                                                   | Verificare înainte de deplasare<br>P. 86 | Frecvență*1                                                            |     |   |    |    |    |    |    | Verificare anuală | Înlocuire regulată | Trimitere la pagină |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----|---|----|----|----|----|----|-------------------|--------------------|---------------------|
|                             |                                                                                   |                                          | × 1,000 km                                                             | 1   | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 |                   |                    |                     |
|                             |                                                                                   |                                          | × 1,000 mi                                                             | 0.6 | 4 | 8  | 12 | 16 | 20 | 24 |                   |                    |                     |
| Conductă alimentare         |  |                                          |                                                                        |     |   | I  |    | I  |    | I  | I                 |                    | –                   |
| Nivel combustibil           |                                                                                   | I                                        |                                                                        |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 76                  |
| Funcționare accelerație     |  | I                                        |                                                                        |     |   | I  |    | I  |    | I  | I                 |                    | 120                 |
| Filtru aer *2               |  |                                          |                                                                        |     |   |    | R  |    |    | R  |                   |                    | 98                  |
| Epurator gaze arse *3       |                                                                                   |                                          |                                                                        |     | C | C  | C  | C  | C  | C  |                   |                    | –                   |
| Bujie                       |  |                                          | La fiecare 24,000 km (16,000 mi):<br>La fiecare 48,000 km (32,000 mi): |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | –                   |
| Joc supape                  |  |                                          |                                                                        |     |   |    |    |    |    | I  |                   |                    | –                   |
| Ulei motor                  |                                                                                   | I                                        |                                                                        | R   |   | R  |    | R  |    | R  | R                 |                    | 106                 |
| Filtru ulei motor           |                                                                                   |                                          | R                                                                      |     |   |    |    | R  |    |    |                   |                    | 106                 |
| Turație motor la ralanti    |  |                                          |                                                                        |     |   | I  |    | I  |    | I  | I                 |                    | –                   |
| Agent de răcire *4          |                                                                                   | I                                        |                                                                        |     |   | I  |    | I  |    | I  | I                 | 3 ani              | 108                 |
| Sistem de răcire            |  |                                          |                                                                        |     |   | I  |    | I  |    | I  | I                 |                    | –                   |
| Sistem secundar admisie aer |  |                                          |                                                                        |     |   |    |    | I  |    |    |                   |                    | –                   |
| Sistem control emisii       |  |                                          |                                                                        |     |   |    |    | I  |    |    |                   |                    | –                   |

### Nivel plan întreținere

- 🔧 : Intermediar. Vă recomandăm să reparați motocicletă la un dealer autorizat, cu excepția cazului în care dețineți șulele și experiența necesare. Procedurile sunt prezentate în manualul tehnic Honda.
- 🔧 : Tehnic. Pentru siguranța dumneavoastră, motocicletă trebuie reparată de către un dealer autorizat.

### Maintenance Legend

- I : Verificare (curățare, reglare, lubrifiere, sau înlocuire, dacă este necesar)
- R : Înlocuire
- L : Lubrifiere
- C : Curățare

## Plan de întreținere

| Repere                                | Verificare înainte de deplasare<br>P. 86 | Frecvență*1                   |     |   |    |    |    |    |    | Verificare anuală | Înlocuire regulată | Trimitere la pagină |
|---------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|-----|---|----|----|----|----|----|-------------------|--------------------|---------------------|
|                                       |                                          | × 1,000 km                    | 1   | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 |                   |                    |                     |
|                                       |                                          | × 1,000 mi                    | 0.6 | 4 | 8  | 12 | 16 | 20 | 24 |                   |                    |                     |
| Lanț transmisie                       |                                          | La fiecare 1,000 km (600 mi): |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 114                 |
| Patină lanț transmisie                |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 116                 |
| Lichid frână *4                       |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   | 2 ani              | 110                 |
| Uzură plăcuțe de frână                |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 111                 |
| Sistem de frânare                     |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 86                  |
| Comutator stop frână                  |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 112                 |
| Orientare fascicul luminos            |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 122                 |
| Lumini/claxon                         |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | -                   |
| Buton oprire motor                    |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | -                   |
| Sistem ambreiaj                       |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 117                 |
| Suport lateral                        |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 113                 |
| Sistem suspensie                      |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 124                 |
| Piulițe, șuruburi, dispozitive fixare |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | -                   |
| Jante/anvelope                        |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | 95                  |
| Cuzinet cap direcție                  |                                          |                               |     |   |    |    |    |    |    |                   |                    | -                   |

### Notes:

\*1 : Dacă kilometrajul total indică un kilometraj mai mare, repetați la intervalele de frecvență stabilite.

\*2 : Efectuați întreținerea mai des dacă vehiculul este utilizat în zone cu multă umezeală sau praf.

\*3 : Efectuați întreținerea mai des în cazul deplasării în ploaie sau cu accelerație maximă

\*4 : Înlocuirea necesită competențe mecanice.



## Elemente esențiale ale întreținerii

### Verificări înainte de punerea în mișcare

Pentru a asigura siguranța, este responsabilitatea dumneavoastră să efectuați verificările înainte de deplasări și să vă asigurați că orice problemă întâlnită este remediată. O verificare înainte de deplasări este obligatorie, nu doar pentru siguranță, ci și pentru că o defecțiune sau o pană ar putea fi un inconvenient major.

Verificați următoarele repere înainte de a vă urca pe motocicletă:

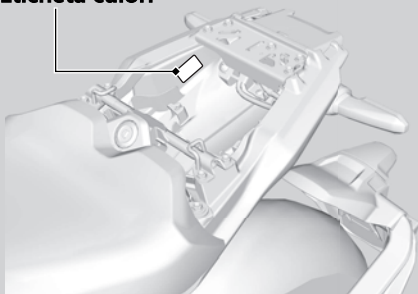
- Nivel combustibil – alimentați atunci când este necesar. ➤ P. 76
- Accelerație – verificați deschiderea și închiderea lină în toate pozițiile de virare. ➤ P. 120
- Nivel ulei motor - adăugați ulei motor, dacă este necesar. Verificați existența scurgerilor. ➤ P. 104
- Nivel agent răcire – adăugați agent de răcire, dacă este necesar. Verificați existența scurgerilor. ➤ P. 108

- Lanț de transmisie – verificați starea și jocul și lubrifiați, dacă este necesar. ➤ P. 114
- Frâne - verificați funcționarea;  
Față și spate: verificați nivelul lichidului de frână și uzura plăcuțelor de frână. ➤ P. 110, ➤ P. 111
- Lumini și claxon - asigurați-vă că luminile, semnalizatoarele și claxonul funcționează corespunzător.
- Buton oprire motor – verificați funcționarea sa corectă. ➤ P. 56
- Ambreiaj – verificați funcționarea sa corectă; Dacă este necesar, reglați jocul. ➤ P. 117
- Sistem întrerupere alimentare conectat la suportul lateral - verificați funcționarea corespunzătoare. ➤ P. 113
- Jante și anvelope – verificare stare, presiune aer și reglați, dacă este necesar. ➤ P. 95

### Înlocuirea pieselor

Folosiți întotdeauna piese originale Honda sau echivalentele acestora pentru a asigura fiabilitatea și siguranța. Atunci când comandați componente colorate, specificați denumirea modelului, culoarea și codul menționat pe eticheta de culoare. Eticheta de identificare culoare este aplicată pe partea dreaptă a cadrului. Pentru a verifica eticheta de culoare, demontați șaua spate. ➤ P. 102

#### Etichetă de culori



### ⚠️ AVERTIZARE

Montarea unor piese neoriginale Honda poate face ca motocicletă să devină nesigură și se poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Folosiți întotdeauna piese originale Honda sau echivalente care au fost proiectate și aprobate pentru motocicletă dumneavoastră.

## Elemente esențiale ale întreținerii

### Baterie

Motocicleta dumneavoastră este echipată cu un tip de baterie fără întreținere. Nu trebuie să se realizeze verificarea nivelului electrolitului sau să se completeze cu apă distilată. Curățați bornele bateriei dacă acestea sunt murdare sau corodate.

Nu trebuie să îndepărtați garniturile capacului. Nu este necesară îndepărtarea capacului în timpul încărcării.

#### NOTIFICARE

Bateria este de tipul fără mentenanță și aceasta poate fi avariata total dacă banda capacului este îndepărtată.



Acest simbol de pe baterie înseamnă că acest produs nu trebuie aruncat la gunoiul menajer.

#### NOTIFICARE

O baterie aruncată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea persoanelor. Verificați întotdeauna reglementările locale privind aruncarea bateriilor.

### ■ Ce trebuie făcut în caz de urgență

Dacă apare unul din următoarele evenimente, consultați imediat un medic.

- Electrolitul sare în ochi:
  - ▶ Spălați de mai multe ori ochii cu apă rece timp de cel puțin 15 minute. Apa sub presiune poate dăuna ochilor.
- Electrolitul sare pe piele:
  - ▶ Îndepărtați hainele afectate și clătiți bine pielea cu apă.
- Electrolitul sare în gură:
  - ▶ Clătiți bine gura cu apă și nu înghițiți.

### ⚠️ AVERTIZARE

Bateria produce gaz de hidrogen exploziv în timpul funcționării.

O scânteie sau o flacără poate cauza o explozie a bateriei cu o forță suficientă care să vă ucidă sau să vă rănească grav.

În timpul manevrării bateriei este necesară utilizarea unui echipament de protecție și a unei măști de protecție sau această operație trebuie realizată de către personal instruit.

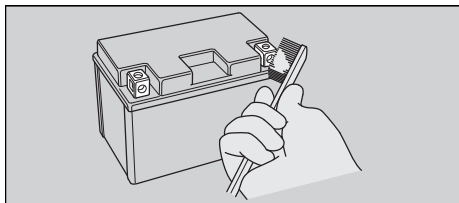
Întreținere

### ■ Curățarea bornelor bateriei

1. Demontați bateria. ➡ P. 100
2. Dacă bornele încep să se corodeze și sunt acoperite de o substanță albă, spălați-le cu apă caldă și apoi ștergeți-le.

## Elemente esențiale ale întreținerii

3. Dacă bornele sunt foarte corodate, curățați și șlefuiți bornele cu o perie de sârmă sau cu smirghel. Purtați ochelari de protecție.



4. După curățare, remontați bateria.

Bateria are o durată limitată de utilizare.

Consultați un dealer autorizat atunci când trebuie să înlocuiți bateria. Înlocuiți întotdeauna bateria cu o baterie fără întreținere de același tip.

### NOTIFICARE

Montarea unor accesorii electrice neoriginale Honda poate supraîncărca sistemul electric, descărcând bateria și putând să provoace defecțiuni sistemului electric.

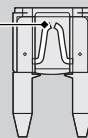
## Siguranțe

Siguranțele protejează circuitele electrice ale motocicletei dumneavoastră. Dacă un sistem electric al motocicletei dumneavoastră nu mai funcționează, verificați și înlocuiți orice siguranță arsă. ➤ P. 147

### Verificarea și înlocuirea siguranțelor

Aduceți contactul în poziția **O** (oprit) pentru a demonta și verifica siguranțele. Dacă o siguranță este arsă, înlocuiți-o cu o siguranță având aceeași putere. Pentru informații despre puterea siguranțelor, consultați "Specificații tehnice" ➤ P. 167

Siguranță  
arsă



### NOTIFICARE

Înlocuirea unei siguranțe cu o siguranță cu putere mai mare crește considerabil riscul defectării sistemului electric.

## Elemente esențiale ale întreținerii

Dacă o siguranță se arde în mod repetat, este posibil să existe o defecțiune a sistemului electric. Duceți motocicleta pentru a fi verificată de către un dealer autorizat.

### Ulei motor

Consumul de ulei de motor variază și calitatea uleiului de motor se deteriorează în funcție de modul de condus și cu trecerea timpului. Verificați cu regularitate nivelul uleiului și, dacă este necesar completați cu uleiul de motor recomandat. Uleiul murdar și uzat trebuie înlocuit cât mai curând.

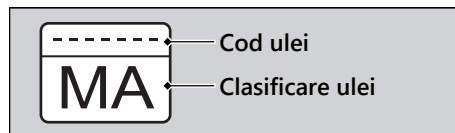
### Alegerea tipului de ulei

Pentru uleiul de motor recomandat, consultați "Specificații tehnice". ➤ P. 166

Dacă utilizați ulei de motor neoriginal Honda, verificați eticheta pentru a vedea dacă uleiul respectă toate standardele:

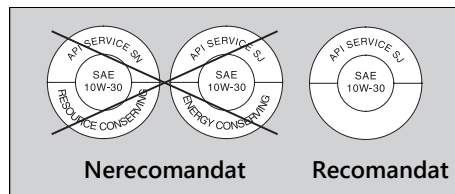
- Standard JASO T 903<sup>\*1</sup>: MA
- Standard SAE<sup>\*2</sup>: 10W-30
- Clasificare API<sup>\*3</sup>: SG sau superioară

<sup>\*1</sup>. Standardul JASO T 903 este un index al uleiurilor de motor pentru motoarele de motociclete în 4 timpi. Există două clase: MA și MB. Spre exemplu, următoarea etichetă evidențiază clasificarea MA.



<sup>\*2</sup>. Standardul SAE clasifică uleiurile în funcție de vâscozitate.

<sup>\*3</sup>. Clasificarea API specifică calitatea și performanțele uleiurilor de motor. Utilizați uleiuri SG sau superioare, cu excepția uleiurilor marcate ca "Energy Conserving" sau "Resource Conserving" pe simbolul circular API.



## Elemente esențiale ale întreținerii

### Lichid de frână

Nu adăugați sau înlocuiți lichidul de frână, cu excepția cazurilor de urgență. Folosiți doar lichid de frână nou care provine dintr-un recipient sigilat. Dacă este adăugat lichid, efectuați cât mai curând posibil operațiile de revizie a sistemului de frână și a ambreiajului la un dealer autorizat.

#### NOTIFICARE

Lichidul de frână poate deteriora suprafețele din plastic și cele vopsite. Ștergeți imediat lichidul spălat și spălați bine.

### Lichid de frână recomandat:

Lichid de frână Honda DOT 4 sau echivalent

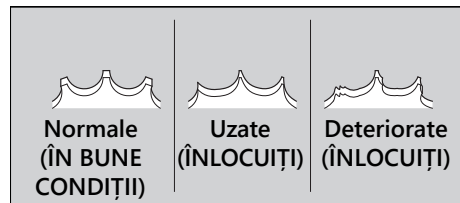
### Lanț de transmisie

Lanțul de transmisie trebuie verificat și lubrifiat cu regularitate. Verificați lanțul mai des dacă vă deplasați des pe drumuri dificile, dacă vă deplasați cu viteze ridicate sau vă deplasați cu accelerări rapide repetate. ➡ P. 114

Dacă lanțul nu se mișcă ușor, scoate zgomote ciudate, are rolele deteriorate, are pini slăbiți,

are O- ring-uri lipsă sau face buclă, acesta trebuie verificat de către un dealer autorizat.

De asemenea, verificați pinionul de lanț și pinionul antrenat. Dacă oricare dintre acestea are dinți uzați sau deteriorați, pinionul trebuie înlocuit de către un dealer autorizat.



#### NOTIFICARE

Utilizarea unui lanț nou cu roți dințate uzate va provoca uzura rapidă a lanțului.

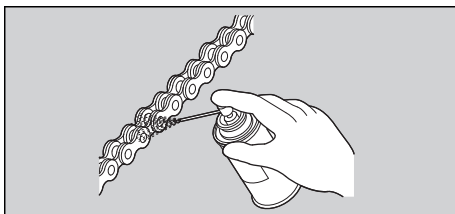
## Elemente esențiale ale întreținerii

### Curățarea și lubrifierea

După verificarea jocului, curățați lanțul și angrenajele în timp ce învârtiți roata spate. Folosiți o lavetă uscată și un detergent adecvat pentru lanțuri cu O-ring sau cu detergent neutru. Folosiți o perie moale dacă lanțul este murdar. După curățare, ștergeți și lubrifiați cu lubrifianțul recomandat.

#### Lubrifiant recomandat:

Lubrifiant pentru lanțuri de transmisie proiectat special pentru lanțuri O-ring.  
Dacă nu este disponibil, folosiți ulei pentru angrenaje SAE 80 sau 90.



Nu folosiți un sistem de curățare cu abur, un sistem de curățare cu presiune ridicată, o perie de sârmă, solvent volatil precum benzină sau benzen, un produs de curățare abraziv, soluție de curățat lanțuri sau lubrifiant care NU au fost proiectate special pentru lanțurile cu O-ring deoarece acestea pot deteriora garniturile din cauciuc ale O-ring-ului.

Nu vărsați lubrifiant pe frâne sau pe anvelope. Nu utilizați cantități excesive de lubrifiant pentru lanțuri, pentru a evita stropirea hainelor și a motocicletei.



## Elemente esențiale ale întreținerii

### Lichid de răcire recomandat

Lichidul de răcire Pro Honda HP este o soluție pre-amestecată de antigel și apă distilată.

#### Concentrație:

50% antigel și 50% apă distilată

O concentrație de antigel mai mică de 40% nu va oferi protecția corectă împotriva coroziunii și temperaturilor scăzute.

O concentrație de până la 60% va oferi o protecție mai bună în zonele cu climă rece.

#### NOTIFICARE

Utilizarea agentului de răcire nerecomandat pentru motoarele din aluminiu sau a apei plate/minerale poate provoca coroziune.

### Epurator gaze arse

Atunci când vă deplasați pe ploaie, la accelerație maximă sau după ce motocicleta a fost spălată sau răsturnată, efectuați operațiile de întreținere mult mai des.

Efectuați operațiile de întreținere dacă în secțiunea transparentă a conductei de evacuare se vede un strat de depunere.

Dacă conducta de evacuare se revarsă, este posibil ca filtrul de aer să fie contaminat cu ulei motor, compromițând performanțele motorului.

➡ P. 121

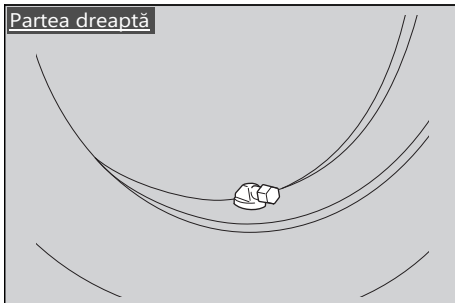
### Anvelope (verificare/înlocuire)

#### Verificare presiune aer

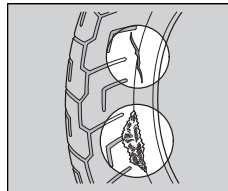
Verificați vizual anvelopele și folosiți un manometru pentru a măsura presiunea cel puțin o dată pe lună sau ori de câte ori anvelopele par dezumflate. Verificați întotdeauna presiunea atunci când anvelopele sunt reci.

Chiar dacă direcția ventilului este modificată, nu încercați să o aduceți în poziția originală. Duceți motocicleta la un dealer autorizat pentru a fi verificată.

#### Partea dreaptă



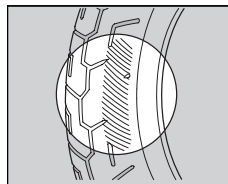
#### Verificarea daunelor



Verificați pe anvelope existența de tăieturi, fisuri sau crăpături care să expună materialul sau cordoanele, sau de cuie sau alte materiale străine pe partea laterală a anvelopei sau pe suprafața

de rulare. De asemenea, verificați să nu existe umflături sau cocoșe pe părțile laterale ale anvelopei.

#### Verificarea uzurii anormale

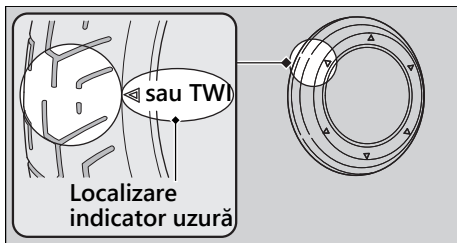


Verificați anvelopele să nu existe semne de uzură anormală pe suprafața de contact.

## Elemente esențiale ale întreținerii

### Verificare adâncime suprafață de rulare

Verificați indicatorii de uzură suprafața de rulare. Dacă aceștia sunt vizibili, înlocuiți imediat anvelopele. Pentru siguranța deplasării, trebuie să înlocuiți anvelopele atunci când este atinsă adâncimea minimă a suprafeței de rulare.



Întreținere

## ⚠️ AVERTIZARE

Deplasarea cu anvelope excesiv de uzate sau umflate necorespunzător poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Respectați toate instrucțiunile din acest manual de utilizare privind umflarea și întreținerea anvelopelor.

### Germania

Legislația în vigoare în Germania interzice utilizarea anvelopelor cu o adâncime a căii de rulare mai mică de 1,6 mm.

Anvelopele trebuie schimbate de către un dealer autorizat. Pentru anvelopele recomandate, presiunea de umflare și adâncimea minimă a suprafeței de rulare, consultați "Specificații tehnice". ➤ P. 166

Respectați aceste instrucțiuni ori de câte ori înlocuiți anvelopele.

- Folosiți anvelopele recomandate sau echivalente având aceeași dimensiune, mod de fabricare, indice de viteză și de sarcină.
- Roțile trebuie echilibrate cu plumbi originali Honda sau echivalent după ce anvelopele au fost montate.
- Nu utilizați pe această motocicletă o cameră de aer pentru o anvelopă fără cameră de aer. Creșterea excesivă a căldurii poate conduce la explozia camerei de aer.
- Pe această motocicletă se vor utiliza doar anvelope fără cameră de aer. Jantele au fost proiectate pentru anvelope fără cameră de aer și în cazul unei accelerări puternice sau a unei frânări o anvelopă cu cameră de aer poate aluneca pe pantă și poate conduce la o dezumflarea rapidă.

## AVERTIZARE

Montarea de anvelope necorespunzătoare pe motocicletă poate afecta grav manevrabilitatea și stabilitatea, existând riscul producerii unui accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis. Folosiți întotdeauna dimensiunea și tipul de anvelope recomandate în acest manual de utilizare.

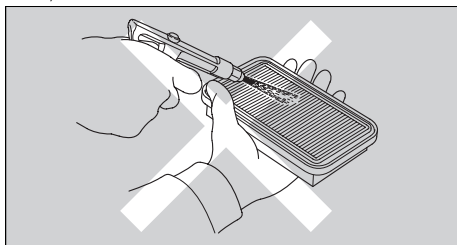
## Elemente esențiale ale întreținerii

### Filtru de aer

Această motocicletă este dotată cu un filtru de aer din hârtie vâscoasă.

Curățarea cu aer sau orice altă modalitate de curățare poate degrada performanțele elementului filtrant și poate provoca admisia de praf.

Nu efectuați intervenții de întreținere. Trebuie întreținut doar de către dealerul autorizat.



## Trusă de scule

Trusa de scule se află depozitată sub șaua spate. ➤ P. 102

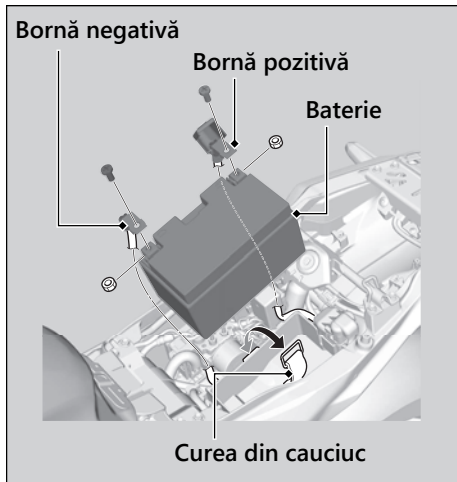
Puteți efectua unele reparații pe marginea drumului, reglări minore și înlocuiri de piese cu ajutorul sculelor din trusă.

- Șurubelniță standard/Phillips
- Mâner șurubelniță
- Cheie fixă 12 x 14 mm
- Cheie fixă 10 x 14 mm
- Cheie hexagonală 6 mm
- Extractor bujii
- Cheie pentru piulițe
- Extensie
- Cablul de fixare pentru cască
- Element reglare BFR

## Demontare și montare componente caroserie

### Baterie

Întreținere



### Demontare

Asigurați-vă că ați adus contactul în poziția ○ (oprit).

1. Demontați șaua față. ➤ P. 101
2. Deschideți cureaua din cauciuc din partea dreaptă
3. Deconectați borna negativă ⊖ de la baterie.
4. Deconectați borna pozitivă ⊕ de la baterie.
5. Demontați bateria din compartiment având grijă să nu cadă piulițele bornelor.

### Montare

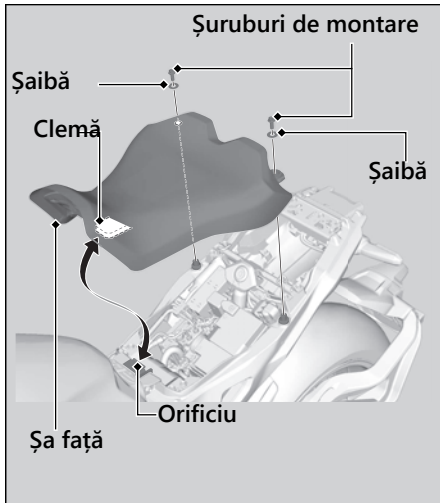
Montați componentele în ordinea inversă demontării.

Întotdeauna conectați prima oară borna pozitivă ⊕. Asigurați-vă că șuruburile și piulițele sunt strânse corect.

După reconectarea bateriei, asigurați-vă că informația ceasului este corectă. ➤ P. 38

Pentru o manipulare corectă a bateriei, consultați "Elemente esențiale ale întreținerii". ➤ P. 88  
"Baterie descărcată". ➤ P. 144

## Șa față



### Demontare

1. Demontați șaua spate. ► P. 102
2. Îndepărtați șuruburile de montare și șaibele, apoi trageți șaua față în spate și în sus.

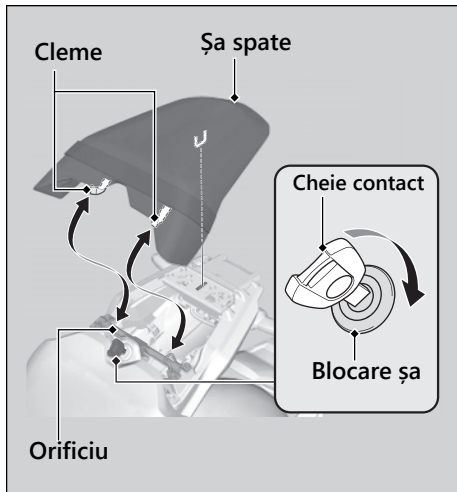
### Montare

1. Montați șaua față în timp ce introduceți cleva în orificiu.
2. Montați șaibele și șuruburile de montare.
3. Strângeți bine șuruburile de montare. Asigurați-vă că șaua este blocată pe poziție trăgând de șa în sus.



## Șa spate

Întreținere



### Demontare

1. Introduceți cheia în încuietoarea șei .
2. Rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic, apoi trageți șaua spate în sus și în spate.

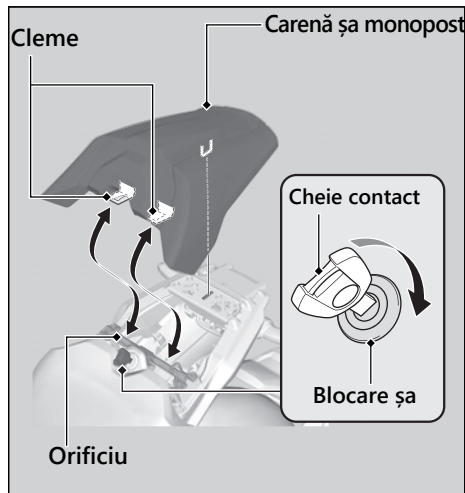
### Montare

1. Introduceți clemele în orificii.
2. Apăsați în jos din partea din spate a șei.
  - Verificați ca șaua să fie bine blocată pe poziție trăgând-o ușor în sus.

Șaua se blochează automat atunci când este introdusă în locaș. Nu lăsați cheia în spațiul de depozitare de sub șa.

## Carenă și monopost

Doar versiunea II ED, IV ED



### Demontare

1. Introduceți cheia de contact în încuietorea șei.
2. Rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic, apoi trageți carena și monopost în sus și în spate.

### Montare

1. Introduceți clemele în orificii.
2. Apăsăți în jos din partea din spate a carenei șei monopost.  
► Verificați ca aceasta să fie bine blocată pe poziție trăgând-o ușor în sus.

Carena șei monopost se blochează automat atunci când este introdusă în locaș. Nu lăsați cheia în spațiul de depozitare de sub carena șei monopost.

#### NOTIFICARE

Nu transportați un pasager dacă este montată o șa monopost. Șaua monopost nu a fost proiectată pentru transportarea unui pasager.

## Ulei motor

### Verificare ulei motor

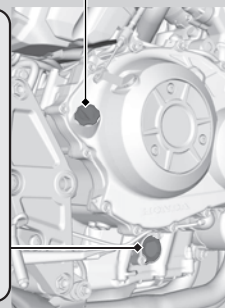
1. Dacă motorul este rece, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 3 până la 5 minute.
2. Aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și așteptați între 2 și 3 minute.
3. Așezați motocicletă în poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
4. Verificați dacă nivelul uleiului se află între marcasele nivelului superior și inferior de pe fereastra de verificare nivel ulei.

Bușon completare ulei

Fereastră mator  
nivel ulei

Nivel superior

Nivel inferior



## Completare ulei

Dacă nivelul uleiului este sub sau în apropierea marcajului inferior, adăugați uleiul de motor recomandat. ► P. 91, ► P. 166

### 1. Desfaceți bușonul completare ulei.

Adăugați uleiul recomandat până când acesta ajunge la marcajul superior de nivel.

- Verificați nivelul uleiului așezând motocicleta în poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu completați cu ulei peste marcajul superior de nivel.
- Asigurați-vă că nu pătrund obiecte străine prin orificiul de completare ulei.
- Ștergeți imediat orice vărsare de lichid.

### 2. Fixați la loc, în siguranță, bușonul completare ulei.

#### NOTIFICARE

Umplerea excesivă cu ulei sau funcționarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate deteriora motorul. Nu amestecați tipuri și gradații diferite de ulei. Acestea pot afecta lubrifierea și funcționarea ambreiajului.

Pentru stabilirea tipului de ulei selectat și instrucțiunile privind alegerea uleiului, consultați "Elemente esențiale ale întreținerii".

► P. 91

## Ulei motor ► înlocuire ulei motor și filtru ulei motor

### Înlocuire ulei motor și filtru ulei motor

Înlocuirea uleiului și a filtrului necesită scule speciale. Vă recomandăm ca această operație să fie efectuată la un dealer autorizat.

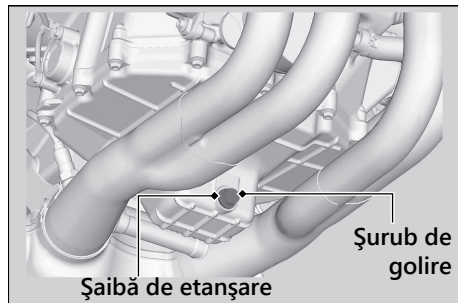
Folosiți un filtru de ulei nou, original Honda, sau echivalent recomandat pentru modelul dumneavoastră.

#### NOTIFICARE

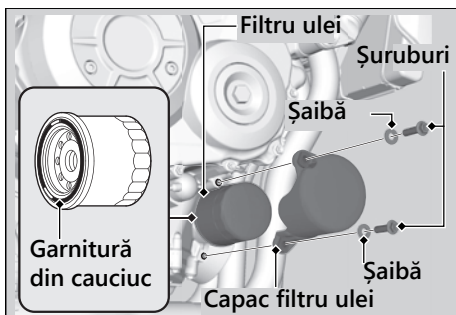
Utilizarea filtrului de ulei greșit poate provoca daune motorului.

1. Dacă motorul este rece, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 3 până la 5 minute.
2. Aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și așteptați între 2 și 3 minute.
3. Așezați motocicletă în poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.

4. Poziționați un recipient de colectare sub șurub de golire.
5. Pentru a goli uleiul, îndepărtați bușonul rezervorului de ulei, șurubul de golire și șaiba de etanșare.



6. Îndepărtați capacul filtrului de ulei demontând șuruburile și șaibele.
7. Îndepărtați filtrul de ulei cu o cheie pentru filtru și lăsați uleiul să se scurgă. Asigurați-vă că garnitura nu este lipită de motor.  
► Aruncați uleiul și filtrul de ulei la un centru de reciclare autorizat.



8. Aplicați un strat subțire de ulei de motor pe garnitura de cauciuc a noului filtru de ulei.

9. Montați noul filtru de ulei și strângeți.

**Cuplu:** 26 N·m (2.7 kgf·m, 19 lbf·ft)

10. Montați o nouă șaibă de etanșare pe șurubul de golire. Strângeți șurubul de golire.

**Cuplu:** 30 N·m (3.1 kgf·m, 22 lbf·ft)

11. Umpleți carterul motor cu uleiul recomandat (► P. 91, ► P. 166) și montați bușonul rezervorului ulei.

#### **Cantitate de ulei necesară**

##### **La înlocuirea uleiului și a filtrului ulei motor:**

3.0 L (3.2 US qt, 2.6 Imp qt)

##### **Doar la înlocuirea uleiului:**

2.7 L (2.9 US qt, 2.4 Imp qt)

12. Verificați nivelul uleiului. ► P. 104

13. Verificați să nu existe scurgeri.

14. Montați componentele în ordinea inversă demontării.

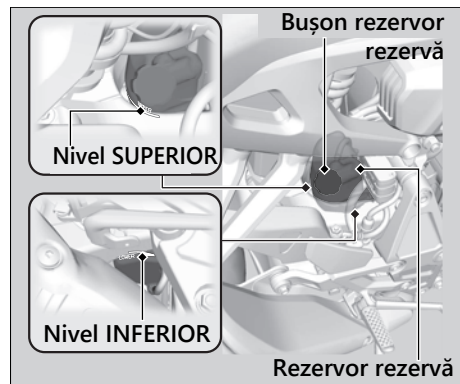
## Agent de răcire

### Verificare agent de răcire

Verificați nivelul agentului de răcire din rezervorul de rezervă atunci când motorul este rece.

1. Așezați motocicletă pe o suprafață plană și stabilă.
2. Mențineți motocicletă în poziție verticală.
3. Verificați dacă nivelul agentului de răcire se află între marcajul SUPERIOR și INFERIOR în rezervorul de rezervă.

Dacă nivelul agentului de răcire scade considerabil sau rezervorul de rezervă este gol, este posibil să existe o scurgere importantă. Motocicleta trebuie verificată de un dealer autorizat.



### Completare agent de răcire

Dacă nivelul agentului de răcire este sub marcajul nivelului INFERIOR, adăugați agentul de răcire recomandat (P. 94) până când nivelul atinge marcajul nivelului SUPERIOR. Adăugați lichid doar prin orificiul rezervorului de rezervă și nu îndepărtați capacul radiatorului.

1. Îndepărtați bușonul rezervorului de rezervă și completați verificând nivelul lichidului de răcire.
  - Nu completați peste marcajul nivelului SUPERIOR.
  - Asigurați-vă că nu intră obiecte străine prin deschiderea rezervorului de rezervă.
2. Montați bușonul rezervorului de rezervă.

### **⚠️ AVERTIZARE**

Dacă demontați bușonul radiatorului atunci când motorul este fierbinte, agentul de răcire vă poate stropi, provocându-vă arsuri.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a îndepărta bușonul radiatorului.

## **Înlocuirea agentului de răcire**

Lăsați dealerul autorizat să înlocuiască agentul de răcire, exceptând cazurile în care aveți unelte adecvate și abilitățile mecanice necesare.



# Frâne

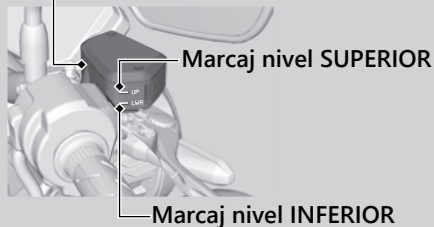
## Verificare lichid de frână

1. Așezați motocicletă într-o poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
2. **Față** Verificați ca rezervorul lichidului de frână să fie în poziție orizontală și ca nivelul lichidului să fie între marcajul INFERIOR și marcajul SUPERIOR.  
**Spate** Verificați ca rezervorul lichidului de frână să fie în poziție orizontală și ca nivelul lichidului să fie între marcajul INFERIOR și SUPERIOR.

Dacă nivelul lichidului de frână într-unul dintre rezervoare este sub marcajul nivelului LWR sau LOWER (inferior) sau dacă maneta sau pedala de frână are un joc excesiv, verificați dacă plăcuțele de frână sunt uzate. Dacă plăcuțele de frână nu sunt uzate, este posibil să existe pierderi. Verificați motocicletă la un dealer autorizat.

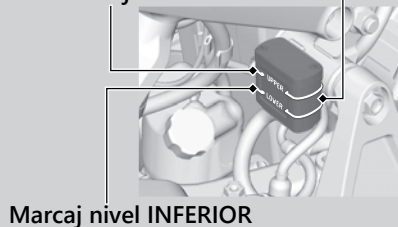
**Față**

### Rezervor lichid frână față



**Spate**

### Rezervor lichid frână spate Marcaj nivel SUPERIOR



## Verificare plăcuțe frână

Verificați starea indicatorilor de uzură a plăcuțelor de frână.

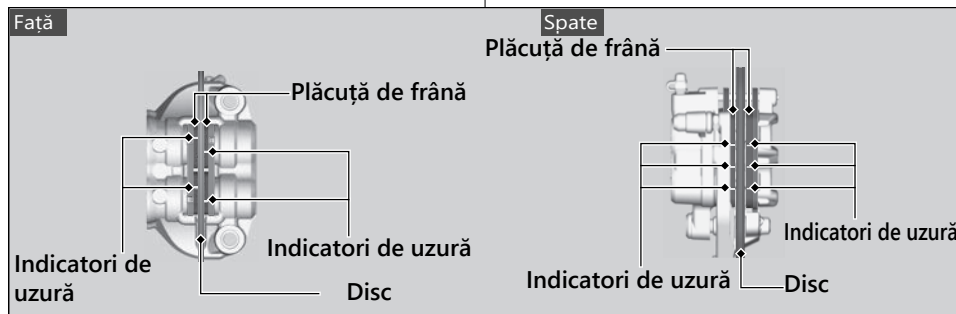
Dacă o plăcuță este uzată până la indicator, trebuie înlocuite toate plăcuțele.

1. **Fată** Verificați plăcuțele de frână prin partea anterioară a etrierului.  
► Înlocuiți întotdeauna atât etrierul stânga cât și etrierul dreapta.
2. **Spate** Verificați plăcuțele de frână prin partea dreaptă a anvelopei spate.

Dacă este necesar, lăsați dealerul autorizat să înlocuiască plăcuțele.

Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână stânga și dreapta în același timp.

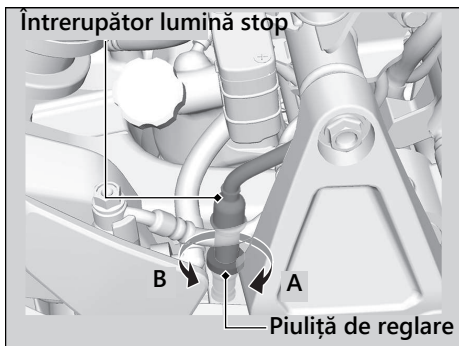
Întreținere



**Frâne ► Reglare întrerupător lumină stop**

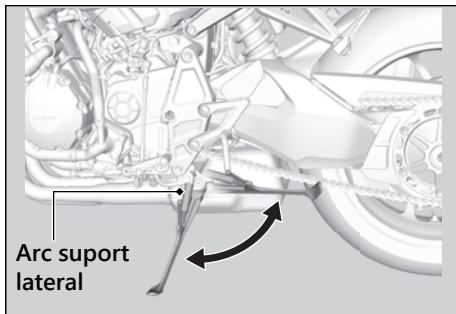
## **Reglare întrerupător lumină stop**

Verificați funcționarea întrerupătorului lumină stop. Mențineți fix întrerupătorul luminii stop și rotiți piulița de reglare în direcția A dacă comutatorul acționează prea târziu sau rotiți piulița în direcția B dacă comutatorul acționează prea repede.



## Suport lateral

### Verificare suport lateral



1. Verificați ca suportul lateral să funcționeze lin. Dacă suportul lateral este rigid sau scârțâie, curățați zona pivotului și lubrificați șurubul pivotului cu vaselină curată.
2. Verificați dacă arcurile sunt deteriorate sau slăbite.

3. Stați pe motocicletă, cuplați transmisia în poziția neutră și ridicați suportul lateral.
4. Porniți motorul, trageți maneta de ambreiaj și cuplați transmisia într-o treaptă de viteză.
5. Coborâți complet suportul lateral. Motorul trebuie să se oprească atunci când coborâți suportul lateral. Dacă motorul nu se oprește, motocicletă trebuie verificată de către un dealer autorizat.

## Lanț transmisie

### Verificare joc lanț transmisie

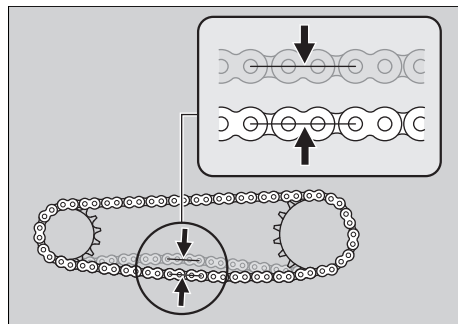
Verificați jocul lanțului de transmisie în diferite puncte ale lanțului. Dacă jocul este diferit în anumite puncte, este posibil ca anumite zale să fie înnodate sau gripate. Verificați lanțul la un dealer autorizat.

1. Cuplați transmisia în poziția neutră. Opriti motorul.
2. Poziționați motocicletă pe suportul lateral, pe o suprafață plană și stabilă.
3. Verificați jocul în partea inferioară a lanțului de transmisie la jumătatea distanței dintre angrenaje.

#### Joc lanț transmisie:

40 - 50 mm (1.6 - 2.0 in)

- Nu mergeți cu motocicletă dacă jocul lanțului depășește 50 mm (2.0 in).



4. Mergeți cu motocicletă înainte și verificați ca lanțul să se miște ușor.
5. Verificați roțile dințate. ► P. 92
6. Curățați și lubrifiați lanțul de transmisie. ► P. 93

## **Reglare joc lanț transmisie**

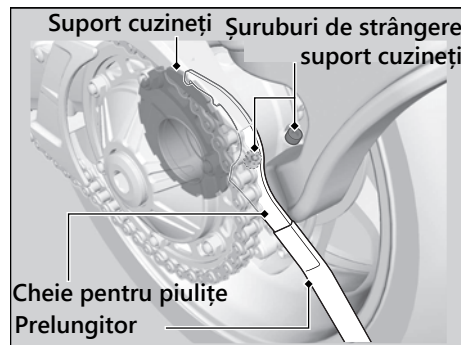
Reglarea lanțului necesită utilizarea de unelte speciale. Lanțul de transmisie trebuie reglat de către un dealer autorizat.

Atunci când reglați jocul lanțului de transmisie aveți grijă să nu deteriorați senzorul de viteză roată și roata fonică.

- 1.** Cuplați transmisia în poziția neutră. Opiți motorul.
- 2.** Poziționați motocicleta pe suportul lateral, pe o suprafață plană și stabilă.
- 3.** Susțineți motocicleta și ridicați roata spate de pe sol folosind un elevator.
- 4.** Slăbiți șuruburile de strângere suport cuzineți.
- 5.** Folosiți cheia pentru piulițe și prelungitorul, din trusa de scule, pentru a roti suportul cuzineți în sensul acelor de ceasornic sau în sensul invers acelor de ceasornic, astfel încât să obțineți jocul corect al lanțului. ► P. 99
- 6.** Verificați jocul lanțului de transmisie. ► P. 114

- 7.** Strângeți șuruburile de strângere suport cuzineți la cuplul indicat.

**Cuplu:** 27 N·m (2.8 kgf·m, 20 lbf·ft)



- 8.** Verificați din nou jocul lanțului de transmisie. Dacă la montare nu a fost folosită o cheie dinamometrică, consultați, cât mai repede posibil, un dealer autorizat pentru a verifica dacă montarea este corectă. Montarea incorectă poate conduce la pierderea capacității de frânare.

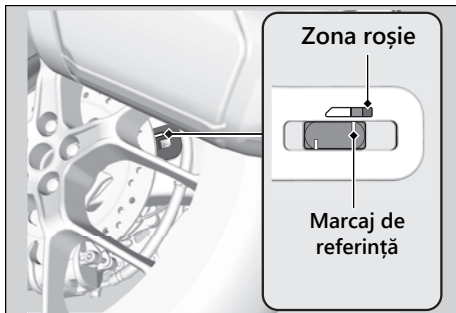
## Lanț transmisie ► Verificare patină întinzătoare lanț transmisie

### Verificare uzură lanț transmisie

În timpul reglării, verificați indicatorul de uzură al lanțului de transmisie. Dacă marcajul plăcii de reglare ajunge în zona roșie pe eticheta indicatorului după ce ați reglat lanțul și după ce ați obținut tensionarea corectă, înlocuiți lanțul de transmisie deoarece este uzat excesiv.

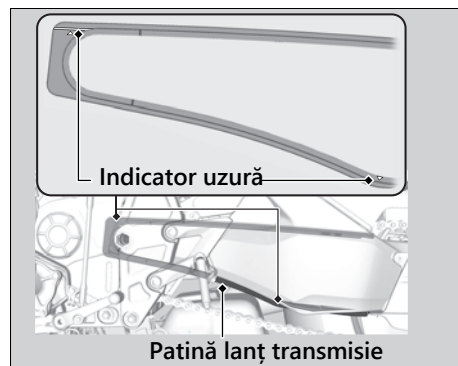
**Lanț:** RK525ROZ7

Dacă este necesar, înlocuiți lanțul la un dealer autorizat.



### Verificare patină întinzătoare lanț transmisie

Verificați starea patinei lanțului de transmisie. Dacă patina lanțului de transmisie este uzată până la indicatorul de uzură, înlocuiți-o. Dacă este necesar, înlocuiți patina lanțului de transmisie la un dealer autorizat.



# Ambreiaj

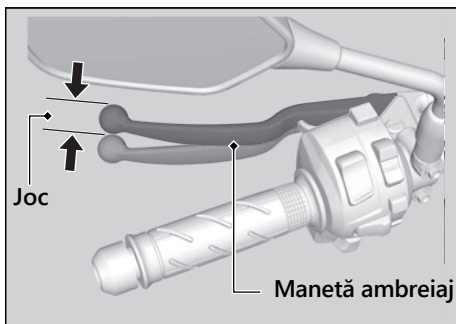
## Verificare ambreiaj

### I Verificare joc manetă ambreiaj

Verificați jocul manetei de ambreiaj.

#### Joc maneta de ambreiaj:

10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in)



Verificați dacă cablul de ambreiaj este îndoit sau prezintă semne de uzură. Dacă este necesar, înlocuiți cablul la un dealer autorizat.

Lubrifiați cablul de ambreiaj cu un lubrifiant pentru cabluri existent pe piață pentru a preveni uzura prematură și coroziunea.

#### NOTIFICARE

Reglarea incorectă a jocului poate provoca uzura prematură a ambreiajului.



**Ambreiaj** ► Reglare joc manetă ambreiaj

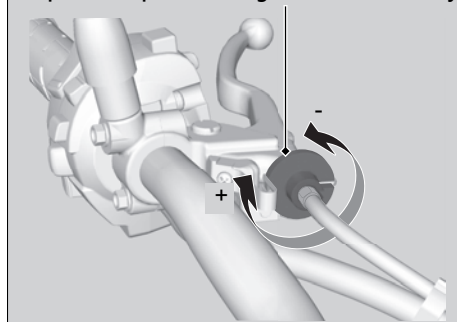
## Reglare joc manetă ambreiaj

### I Reglare superioară

Inițial, încercați reglarea cu dispozitivul superior de reglare a cablului de ambreiaj.

Rotiți dispozitivul superior de reglare a cablului de ambreiaj până când jocul este de 10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in).

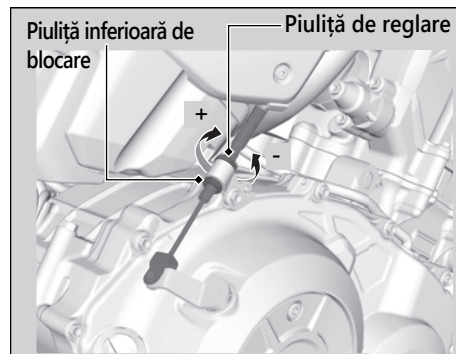
Dispozitiv superior de reglare cablu ambreiaj



## **I Reglare inferioară**

Dacă dispozitivul superior de reglare a cablului de ambreiaj este slăbit aproape de limită sau nu se poate obține jocul corect, încercați reglarea cu ajutorul piuliței inferioare de reglare a cablului de ambreiaj.

1. Rotiți complet dispozitivul superior de reglare a cablului de ambreiaj (pentru a obține jocul maxim).
2. Slăbiți piulița inferioară de blocare.
3. Rotiți piulița de reglare până când se obține un joc al manetei de ambreiaj de 10 - 20 mm (0.4 - 0.8 in).
4. Strângeți piulița inferioară de blocare și verificați jocul manetei de ambreiaj.
5. Porniți motorul, trageți maneta de ambreiaj și cuplați o treaptă de viteză. Asigurați-vă că motorul nu se oprește și că motocicletă înaintază corect. Eliberați treptat maneta de ambreiaj și deschideți accelerația. Motocicleta dumneavoastră trebuie să se miște ușor și să accelereze treptat.



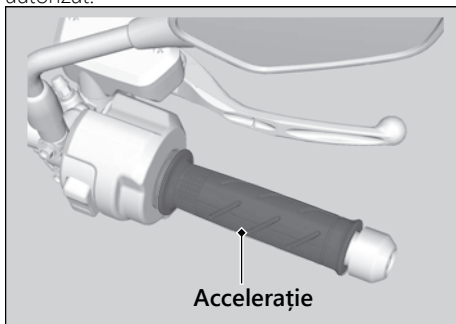
Dacă nu se poate obține o reglare corectă sau ambreiajul nu funcționează corect, contactați un dealer autorizat.

## Accelerație

### Verificare accelerație

Având motorul oprit, verificați ca accelerația să se învârtă lin din poziția complet închisă în poziția complet deschisă. Dacă accelerația nu se mișcă ușor sau nu revine automat în poziție, duceți motocicletă să fie verificată de un dealer autorizat.

Întreținere

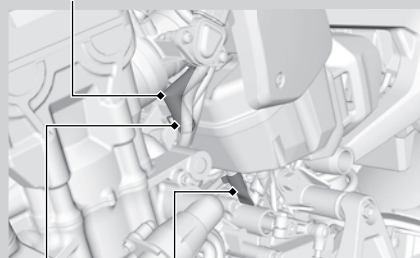


## Epurator gaze arse

### Curățare epurator gaze arse

1. Poziționați un recipient adecvat sub conducta epuratorului gaze arse.
2. Demontați capacul conductei de la epuratorul de gaze arse A.
3. Goliți depunerile într-un recipient adecvat.
4. Montați capacul conductei epuratorului de gaze arse.
5. Demontați conducta epuratorului de gaze arse B și goliți depunerile.
6. Montați conducta epuratorului de gaze arse B.

Conductă epurator gaze arse A



Capac conductă  
epurator gaze arse

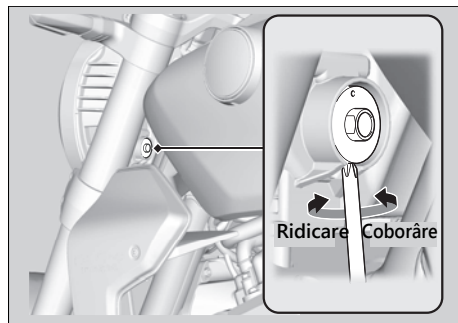
Conductă epurator gaze  
arse B

## Alte reglaje

### Reglare orientare far

Pentru o aliniere corectă, puteți regla orientarea verticală a farului. Dacă este necesar, rotiți pinionul în funcție de necesități utilizând șurubelnița Phillips din trusa de scule. ► P. 99.

Respectați legislația și reglementările în vigoare.



## Reglare manetă frână

Puteți regla distanța dintre vârful manetei de frână și mânerul ghidonului.

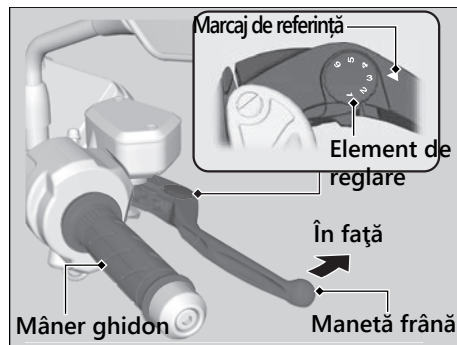
### Modalitate de reglare

Rotiți elementul de reglare până când cifrele se aliniază cu marcajul de referință, împingând maneta în față în poziția dorită.

După efectuarea reglării și înainte de a începe deplasarea, asigurați-vă că maneta funcționează corect.

#### NOTIFICARE

Nu rotiți elementul de reglare peste finalul cursei.

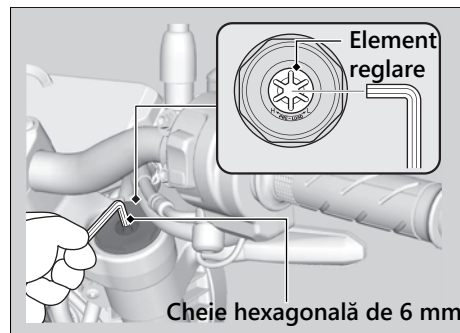


## Alte reglaje ► Reglare suspensie față

### **Reglare suspensie față**

#### **I Preîncărcare arc**

Puteți ajusta preîncărcarea arcului prin reglare, pentru adaptare la sarcină sau la carosabil. Pentru rotirea elementului de reglare utilizați cheia hexagonală de 6 mm și extensia din trusa de scule. ► P. 99. Reglarea preîncărcării arcului are 20 ture. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește preîncărcarea arcului (mai rigid) sau rotiți în sensul invers acelor de ceasornic pentru a reduce preîncărcarea arcului (mai moale). Poziția standard este 7 ture de la setarea complet moale.



#### **NOTIFICARE**

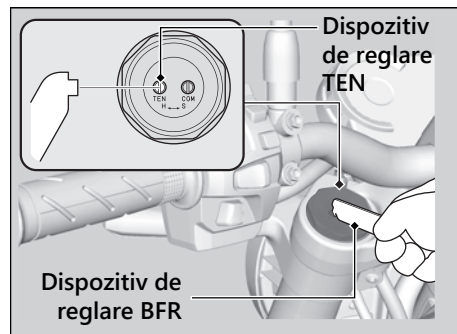
Evitați rotirea elementului de reglare peste finalul cursei.

## Amortizare extensie

Puteți regla amortizarea extensiei prin intermediul dispozitivului de reglare TEN, pentru a o adapta la sarcină sau la carosabil. Rotiți dispozitivul de reglare folosind dispozitivul de reglare BFR din trusa de scule.

■ P. 99

Dispozitivul de reglare TEN are 5 ½ ture. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește amortizarea extensiei (mai rigidă) sau în sensul invers acelor de ceasornic pentru a reduce amortizarea extensiei (mai moale). Poziția standard este 5 ture da la setarea complet rigidă.



### NOTIFICARE

Evitați rotirea dispozitivului de reglare peste limita cursei.



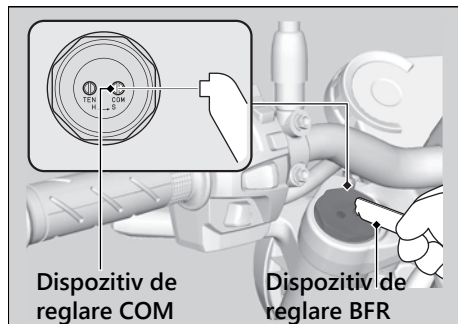
## Alte reglaje ► Reglare suspensie față

### Amortizare compresie

Puteți regla amortizarea compresiei prin intermediul dispozitivului de reglare COM, pentru a o adapta la sarcină sau la carosabil. Rotiți dispozitivul de reglare folosind dispozitivul de reglare BFR din trusa de scule.

► P. 99

Dispozitivul de reglare COM are 7 ture. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește amortizarea compresiei (mai rigidă) sau în sensul invers acelor de ceasornic pentru a reduce amortizarea compresiei (mai moale). Poziția standard este 5  $\frac{3}{4}$  ture da la setarea complet rigidă.



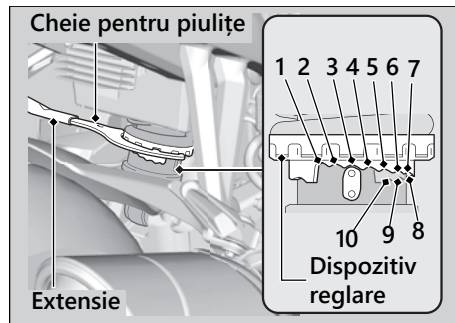
#### NOTIFICARE

Evitați rotirea dispozitivului de reglare peste limita cursei.

## Reglare suspensie spate

### I Preîncărcare arc

Puteți ajusta preîncărcarea arcului prin reglare, pentru adaptare la sarcină sau la carosabil. Rotiți dispozitivul de reglare folosind cheia pentru piulițe și extensia din trusa de scule. ► P. 99 Reglarea preîncărcării arcului are 10 ture. Aduceți-l într-o poziție de la 1 la 2 pentru a reduce preîncărcarea arcului (mai moale) sau într-o poziție de la 4 la 10 pentru a crește preîncărcarea arcului (mai rigidă). Poziția standard este 3.



#### NOTIFICARE

Evitați rotirea dispozitivului de reglare peste limita cursei. Încercarea de a efectua reglarea trecând direct din poziția 1 în poziția 10 sau din poziția 10 în poziția 1 poate provoca daune amortizorului.

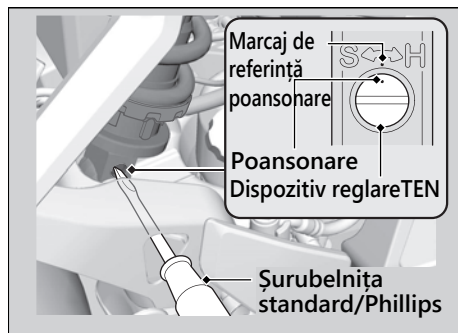
#### NOTIFICARE

Amortizorul spate conține azot cu presiune ridicată. Nu demontați amortizorul și nici nu efectuați intervenții de întreținere sau nu aruncați în mod necorespunzător. Contactați un dealer autorizat.

## Alte reglaje ► Reglare suspensie spate

### Amortizare extensie

Puteți regla amortizarea extensiei prin intermediul dispozitivului de reglare TEN, pentru a o adapta la sarcină sau la carosabil. Rotiți dispozitivul de reglare folosind șurubelnița standard/Phillips din trusa de scule. **P. 99** Dispozitivul de reglare TEN are 3 ture. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește amortizarea extensiei (mai rigidă) sau în sensul invers acelor de ceasornic pentru a reduce amortizarea extensiei (mai moale). Poziția standard este  $1\frac{3}{4}$  ture da la setarea mai rigidă astfel încât marcajul de poansonare să se alinieze cu marcajul de referință.



#### NOTIFICARE

Evitați rotirea dispozitivului de reglare peste limita cursei.

#### NOTIFICARE

Amortizorul spate conține azot cu presiune ridicată. Nu demontați amortizorul și nici nu efectuați intervenții de întreținere sau nu aruncați în mod necorespunzător. Contactați un dealer autorizat.

# Soluționarea problemelor

**Motorul nu pornește (martorul HISS rămâne aprins).....**P. 130

**Supraîncălzirea (martorul temperatură ridicată lichid de răcire este aprins).....**P. 131

**Martori de avertizare aprinși sau aprinși intermitent.....**P. 132

Martor presiune scăzută ulei.....P. 132

Martor de avertizare defecțiune (MIL)

sistem PGM-FI (injecție programată de combustibil).....P. 132

Martor sistem ABS.....P. 133

Martor Torque Control.....P. 134

**Alți martori de avertizare.....**P. 135

Semnalare defecțiune martor nivel combustibil .....P. 135

Semnalare defecțiune butoane încălzire mâner ghidon.....P. 136

**Pană anvelopă.....**P. 137

**Defecțiune electrică.....**P. 144

Baterie descărcată .....P. 144

Bec ars .....P. 144

Siguranță arsă.....P. 147

## Motorul nu pornește (martorul HISS rămâne aprins)

### Motorul demarorului funcționează, dar motorul nu pornește

Verificați următoarele elemente:

- Verificați secvența corectă de pornire a motorului.  
➤ P. 70
- Verificați dacă există combustibil în rezervor.
- Verificați dacă martaorul de avertizare defecțiune (MIL) a sistemului PGM-FI este aprins.  
➤ Dacă martaorul de avertizare este aprins, contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil.
- Verificați dacă martaorul HISS rămâne aprins.  
➤ Aduceți contactul în poziția ○ (oprit) și scoateți cheia. Reintroduceți cheia și aduceți contactul în poziția I (pornit). Dacă martaorul rămâne aprins, verificați după cum urmează:  
Verificați dacă există o altă cheie cu sistem de imobilizare (inclusiv cheia de rezervă) lângă contact.

Verificați să nu existe garnituri metalice sau adezivi pe cheie.

Dacă martaorul HISS rămâne aprins, verificați motocicleta la un dealer autorizat.

### Motorul demarorului nu funcționează

Verificați următoarele elemente:

- Verificați secvența corectă de pornire a motorului.  
➤ P. 70
- Verificați dacă butonul de oprire motor este în poziția ○ (funcționare). ➤ P. 56
- Verificați dacă există siguranțe arse. ➤ P. 147
- Verificați dacă conexiunile bateriei sunt slăbite (➤ P. 100) sau dacă bornele bateriei sunt corodate (➤ P. 88).
- Verificați starea bateriei. ➤ P. 144

Dacă problema persistă, duceți motocicleta pentru a fi verificată de către un dealer autorizat.

## Supraîncălzirea (martorul temperatură ridicată lichid de răcire este aprins)

Motorul se supraîncălzește într-una din următoarele situații:

- Martorul temperatură ridicată lichid de răcire este aprins.
- Accelerația devine lentă.  
În acest caz, opriți, în siguranță, pe partea laterală a drumului și efectuați următoarea procedură.

Funcționarea prelungită la ralanti cu turații mari poate conduce la aprinderea matorului temperatură ridicată lichid de răcire.

### NOTIFICARE

Continuarea deplasării cu un motor supraîncălzit poate defecta în mod grav motorul.

1. Opriți motorul, apoi aduceți contactul în poziția **I** (pornit).

2. Verificați dacă ventilatorul radiatorului funcționează și apoi rotiți contactul în poziția **O** (oprit).

#### **Dacă ventilatorul nu funcționează:**

Poate exista o defecțiune. Nu porniți motorul. Transportați motocicleta la un dealer autorizat.

#### **Dacă ventilatorul funcționează:**

Lăsați motorul să se răcească având contactul în poziția **O** (oprit).

3. După ce motorul s-a răcit, verificați conducta flexibilă a radiatorului și verificați dacă există scurgeri. ➤ P. 108

#### **Dacă există pierderi:**

Nu porniți motorul. Transportați motocicleta la un dealer autorizat

4. Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul de rezervă. ➤ P. 108  
► Adăugați lichid de răcire dacă este necesar.
5. Dacă verificările efectuate la pașii de la 1 la 4 au un rezultat pozitiv, puteți continua deplasarea, dar verificați cu atenție matorul temperatură ridicată agent de răcire.

## Martori de avertizare aprinși sau aprinși intermitent

### Martor presiune scăzută ulei

Dacă martorul presiune scăzută ulei se aprinde, trageți pe dreapta și opriți motorul.

#### NOTIFICARE

Continuarea deplasării cu presiune scăzută ulei poate deteriora în mod grav motorul.

1. Verificați nivelul uleiului motor și completați, dacă este necesar. ➤ P. 104, ➤ P. 105
2. Porniți motorul.
  - ▶ Continuați deplasarea doar dacă martorul presiune scăzută ulei se stinge.

Accelerarea rapidă poate provoca aprinderea temporară a martorului presiune scăzută motor, în special dacă nivelul uleiului se află în dreptul sau în apropierea marcăjului inferior. Dacă martorul presiune scăzută rămâne aprins atunci când nivelul uleiului este corespunzător, opriți motorul și contactați un dealer autorizat.

Dacă nivelul uleiului motor scade rapid, este posibil să existe o scurgere sau o altă problemă gravă. Motocicleta dumneavoastră trebuie verificată de către un dealer autorizat.

### Martor de avertizare defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injectie programată de combustibil)

Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării, este posibil să existe o defecțiune gravă a sistemului PGM-FI. Reduceți viteza și duceți motocicleta, cât mai curând posibil, la un dealer autorizat pentru a fi verificată.

## **Martor sistem ABS**

Dacă apare unul din următoarele cazuri de funcționare a martorului ABS, este posibil să existe o problemă gravă a sistemului ABS. Reduceți viteza și verificați cât mai curând posibil motocicletă la un dealer autorizat.

- Martorul se aprinde sau se aprinde intermitent în timpul deplasării.
- Martorul nu se aprinde atunci când contactul este adus în poziția  (pornit).
- Martorul nu se stinge la viteze mai mari de 10 km/h (6 mph).

Dacă martorul sistemului ABS rămâne aprins, frânele continuă să funcționeze în mod tradițional, dar fără funcția anti-blocare.

Martorul ABS se poate aprinde intermitent dacă este învârtită roata spate atunci când aceasta este ridicată de pe sol. În acest caz, aduceți contactul în poziția  (oprit), apoi din nou în poziția  (pornit). Martorul ABS se stinge atunci când viteza ajunge la 30 km/h (19 mph).



**Martori de avertizare aprinși sau aprinși intermitent ► Martor Torque Control**

## Martor Torque Control

Dacă apare una din următoarele situații în funcționarea matorului, sistemul Torque Control poate avea o defecțiune gravă. Reduceți viteza și verificați, cât mai curând posibil, motocicleta la un dealer.

- Martorul se aprinde și rămâne aprins (fix) în timpul deplasării.
- Martorul nu se aprinde atunci când contactul este adus în poziția  (pornit).
- Martorul nu se stinge la viteze mai mari de 5 km/h (3 mph).

Chiar și atunci când matorul Torque Control este aprins, motocicleta oferă performanțe de deplasare normale fără funcția de control cuplu.

- Atunci când matorul se aprinde având Torque Control în funcțiune, închideți complet clapeta de accelerație pentru a relua performanțele normale de deplasare.

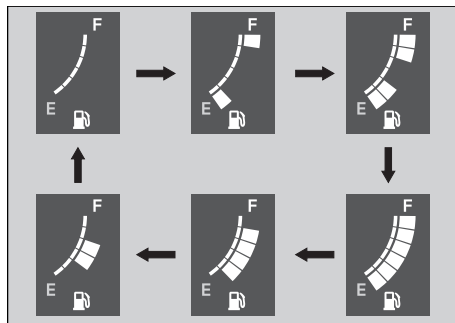
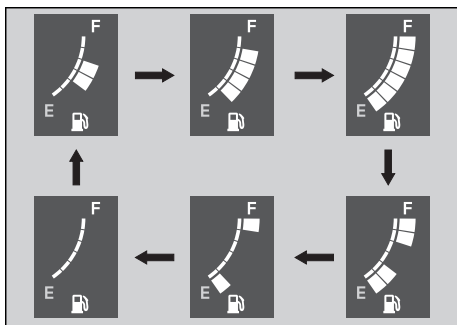
Martorul Torque Control se poate aprinde dacă este învârtită roata spate având motocicleta ridicată de pe sol. În acest caz, aduceți contactul în poziția  (oprit), apoi din nou în poziția  (pornit). Martorul Torque Control se stinge atunci când viteza ajunge la 5 km/h (3 mph).

## Alți martori de avertizare

### Semnalare defecțiune martor nivel combustibil

Dacă apare o defecțiune a sistemului de alimentare, segmentele martorului nivel combustibil sunt afișate conform celor indicate în figură.

În acest caz, contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat.



Soluționarea problemelor

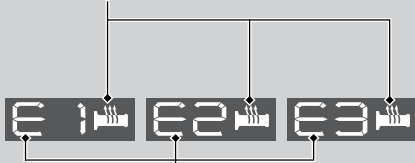
Other Warning Indications ► Semnalare defecțiune butoane încălzire mânere ghidon

## Semnalare defecțiune butoane încălzire mânere ghidon

Versiune II ED, IV ED

În cazul unei erori a sistemului de încălzire a mânerelor ghidonului, icoana de stare sistem încălzire se aprinde intermitent. Dacă aprinderea intermitentă erorilor "E1", "E2" sau "E3" nu se întrerupe, contactați cât mai curând un dealer autorizat.

### Icoană stare sistem încălzire mânere ghidon



Nivel de stare sistem încălzire mânere ghidon

## Pană anvelopă

Repararea unei pene sau demontarea unei roți necesită scule speciale și experiență tehnică. Vă recomandăm ca această operație să fie efectuată de către un dealer autorizat. După o intervenție de urgență, duceți întotdeauna anvelopa pentru a fi verificată/înlocuită de către un dealer autorizat.

### **Reparație de urgență folosind kitul de reparație anvelope**

Dacă o anvelopă are o pană minoră puteți să realizați o reparație de urgență utilizând kitul de reparație anvelope fără cameră de aer. Urmăriți instrucțiunile furnizate împreună cu kitul de reparație anvelope.

Deplasarea cu o anvelopă reparată temporar este extrem de riscantă. Nu depășiți 50 km/h (30 mph). Anvelopa trebuie înlocuită cât mai curând de un dealer autorizat.

### **⚠️ AVERTIZARE**

Deplasarea cu o anvelopă reparată temporar este extrem de riscantă. Dacă reparația temporară nu reușește, se poate provoca un accident și puteți fi răniți grav sau chiar uciși.

Dacă trebuie să vă deplasați cu o anvelopă reparată temporar, conduceți încet și cu atenție și nu depășiți 50 km/h (30 mph) până când anvelopa este înlocuită.

### **Demontare roți**

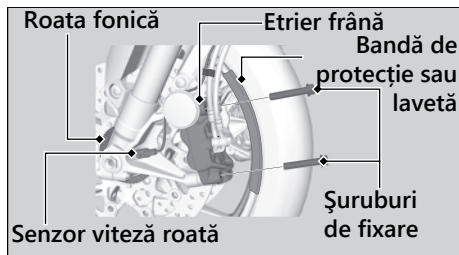
Respectați aceste proceduri dacă trebuie să demontați o roată pentru a remedia o pană.

**Pană anvelopă ► Demontare roți**

Atunci când demontați și montați roata, aveți grijă să nu deteriorați senzorul de viteză roată și roata fonică.

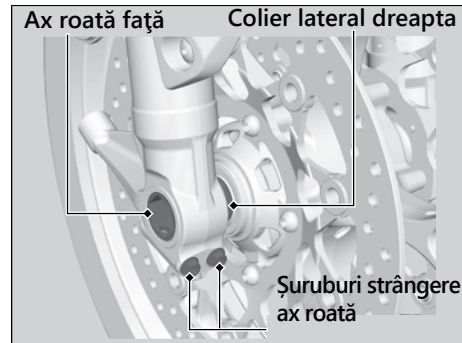
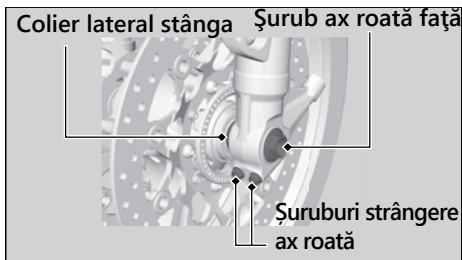
**Roată față  
Demontare**

1. Așezați motocicleta pe o suprafață stabilă și plană.
2. Acoperiți ambele părți ale roții față și etrierul de frână cu bandă de protecție sau cu o lavetă.



3. Pe partea dreaptă, demontați șuruburile de fixare și etrierul de frână.
4. Pe partea stângă, demontați șuruburile de fixare și demontați etrierul de frână.
  - Susțineți grupul etrier frână astfel încât să nu rămână suspendat de furtunul flexibil de frână. Nu îndoiți furtunul flexibil de frână.
  - Evitați ca vaselina, uleiul și murdăria să intre în contact cu suprafața discului sau a plăcuțelor de frână.
- Nu acționați maneta de frână după ce ați demontat etrierul.
- Evitați ca etrierul de frână să zgârie roata în timpul demontării.

5. Slăbiți șurubul de strângere a axului roții față.
6. Slăbiți șuruburile de strângere ale axului roată partea stângă.
7. Susțineți bine motocicletă și ridicați roata față de pe sol cu un stand pentru întreținere sau elevator.
8. Slăbiți șuruburile de strângere a axului roții partea dreaptă.
9. Pe partea dreaptă, extrageți axul roții față și îndepărtați colierele laterale și roata.

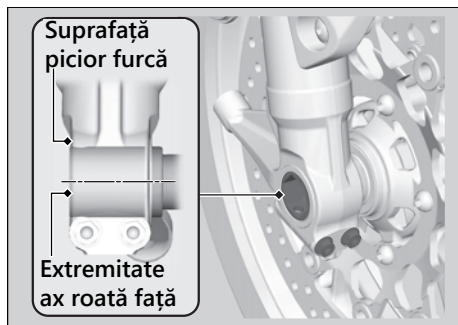


Soluționarea problemelor

## Pană anvelopă ► Demontare roți

### Montare

1. Montați colierele pe roată.
2. Pe partea dreaptă, poziționați roata între picioarele furcii și introduceți axul roții față, cu un strat subțire de vaselină, prin piciorul stânga și butucul roții.
3. Aliniați extremitatea axului roții față cu suprafața piciorului furcii.



4. Strângeți șuruburile de fixare parte dreaptă ax roată pentru a bloca pe poziție axul față.

5. Strângeți șurubul axului roții.

**Cuplu:** 79 N·m (8.1 kgf·m, 58 lbf·ft)

6. Slăbiți șuruburile de strângere a axului roții partea dreaptă.
7. Strângeți șuruburile de strângere a axului roții partea stânga.

**Cuplu:** 22 N·m (2.2 kgf·m, 16 lbf·ft).

8. Montați etrierul dreapta și strângeți șuruburile de fixare.

**Cuplu:** 45 N·m (4.6 kgf·m, 33 lbf·ft).

9. Montați etrierul stânga și strângeți șuruburile de fixare.

**Cuplu:** 45 N·m (4.6 kgf·m, 33 lbf·ft).

- Evitați ca etrierul de frână să zgârie roata în timpul montării.
- Folosiți șuruburi de fixare noi la montarea etrierului de frână.

#### NOTIFICARE

Atunci când montați o roată sau un etrier în poziția originală, așezați discul de frână, cu atenție, între plăcuțe pentru a evita zgărirea acestora.

10. Coborâți roata față pe sol.
11. Acționați în mod repetat maneta de frână.  
Apoi pompați în mod repetat furca.
12. Strângeți din nou șurubul de strângere a axului roții partea dreaptă.

**Cuplu:** 22 N·m (2.2 kgf·m, 16 lbf·ft).

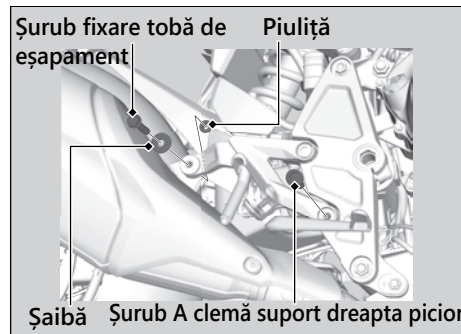
13. Ridicați din nou roata față de pe sol și verificați dacă roata se învâрте liber după ce ați eliberat frâna.
14. Îndepărtați banda de protecție sau laveta.

Dacă la montare nu a fost folosită o cheie dinamometrică, consultați, cât mai repede posibil, un dealer autorizat pentru a verifica dacă montarea este corectă. Montarea incorectă poate conduce la pierderea capacității de frânare.

## Roată spate

### Demontare

1. Susțineți bine motocicletă pe o suprafață plană și fermă.
2. Slăbiți piulițele roții spate.
3. Susțineți bine motocicletă și ridicați roata spate de pe sol cu un stand pentru întreținere sau elevator.
4. Demontați șurubul de fixare tobă de eșapament, șaiba și piulița.
5. Demontați șurubul A al clemei suportului dreapta picior.

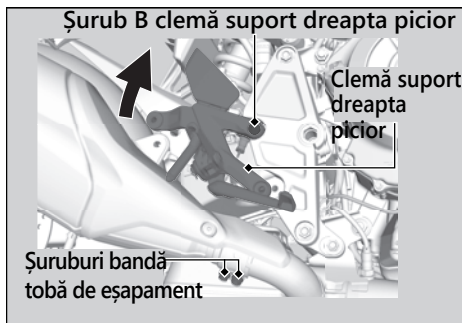


Soluționarea problemelor

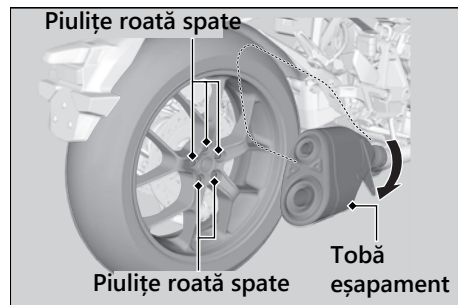


## Pană anvelopă ► Demontare roți

6. Slăbiți șurubul B al clemă suportului dreapta picior și șuruburile benzii tobei de eșapament, apoi ridicați clema suportului dreapta picior.



7. Rotiți toba de eșapament în sensul acelor de ceasornic, apoi demontați roata spate demontând piulițele roții spate.



### Montare

1. Pentru a monta roata spate, inversați procedura de demontare.
2. Montați roata spate, apoi strângeți în mod uniform piulițele roții spate.

**Cuplu:** 108 N·m (11.0 kgf·m, 80 lbf·ft).

3. Rotiți toba de eșapament în sensul invers acelor de ceasornic până în poziția originală.
4. Strângeți șuruburile benzii tobei de eșapament.

**Cuplu:** 22 N·m (2.2 kgf·m, 16 lbf·ft).

5. Montați șurubul A al clemei suportului de picior.
6. Strângeți șurubul A și B al clemei suportului dreapta picior.

**Cuplu:** 37 N·m (3.8 kgf·m, 27 lbf·ft).

7. Montați șurubul de fixare a tobei de eșapament, șaiba și piulița, apoi strângeți-l.

**Cuplu:** 22 N·m (2.2 kgf·m, 16 lbf·ft).

Dacă la montare nu a fost folosită o cheie dinamometrică, consultați, cât mai repede posibil, un dealer autorizat pentru a verifica dacă montarea este corectă.

Montarea incorectă poate conduce la pierderea capacității de frânare.

## Defecțiuni electrică

### Baterie descărcată

Încărcați bateria folosind un încărcător pentru baterie motocicletă. Demontați bateria de pe motocicletă înainte de încărcare.

Nu utilizați un încărcător pentru baterie automobile deoarece acesta poate supraîncălzi bateria motocicletei și poate provoca defecțiuni permanente ale acesteia. Dacă bateria nu este funcțională după încărcare, contactați un dealer autorizat.

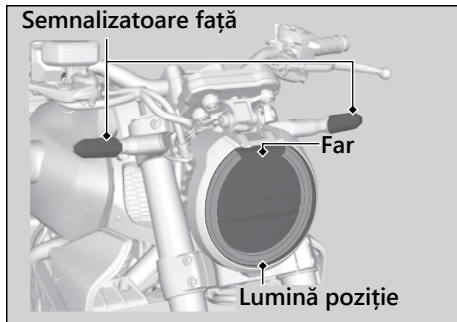
#### NOTIFICARE

Pornirea cu ajutorul cablurilor utilizând bateria unui automobil nu este recomandată deoarece poate deteriora sistemului electric al motocicletei.

### Bec ars

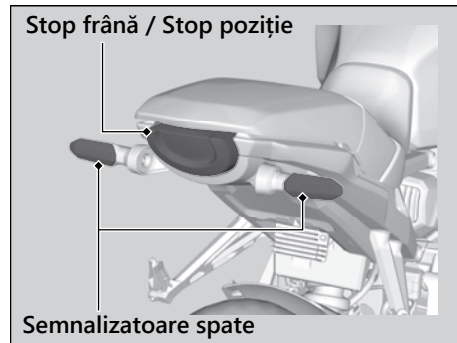
Toate becurile motocicletei sunt de tip led. Dacă un led nu se aprinde, contactați un dealer autorizat pentru reparare.

## I Far/lumină poziție/semnalizatoare față



Farul, lumina de poziție și semnalizatoarele față utilizează diferite becuri led. Dacă un led nu se aprinde, contactați un dealer autorizat pentru reparare.

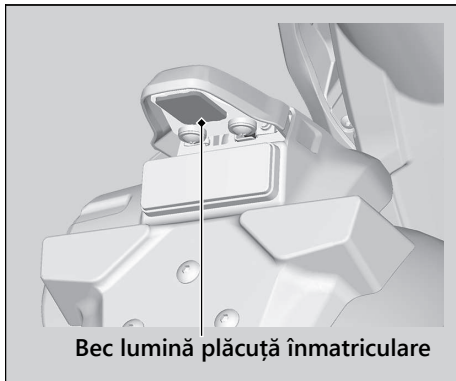
## I Stop frână/stop poziție/semnalizatoare spate



Stopul frână, stopul poziție și semnalizatoarele spate utilizează diferite becuri led. Dacă un led nu se aprinde, contactați un dealer autorizat pentru reparare.

**Defecțiune electrică ► Bec ars**

## **I Bec lumină plăcuță înmatriculare**



**Bec lumină plăcuță înmatriculare**

Lumina plăcuței de înmatriculare utilizează un bec led.

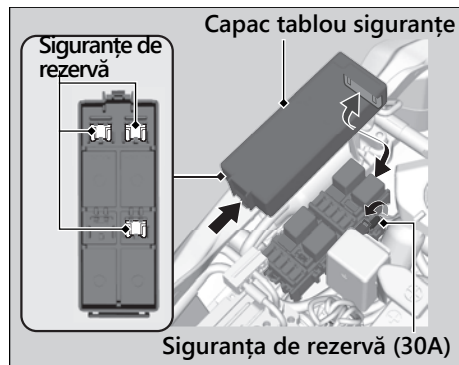
Dacă un led nu se aprinde, contactați un dealer autorizat pentru reparare.

## Siguranță arsă

Înainte de a manipula siguranțele, consultați "Verificarea și înlocuirea siguranțelor". ► P. 90

### ! Siguranțe în tablou siguranțe

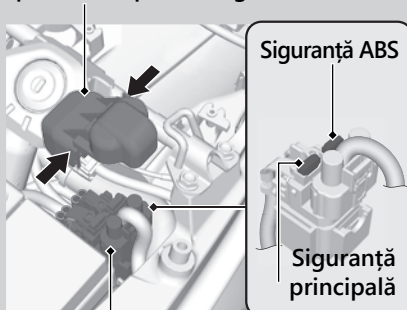
1. Demontați șaua față. ► P. 101
2. Deschideți capacul tabloului de siguranțe.
3. Scoateți siguranțele una câte una cu dispozitivul pentru siguranțe din trusa de scule și verificați existența unei siguranțe arse. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.
4. Montați capacul tabloului de siguranțe.
5. Montați șaua față.



Soluționarea problemelor

## I Siguranță principală și siguranță ABS

Capac întrerupător magnetic demaror



Întrerupător magnetic demaror

Soluționarea problemelor

1. Demontați șaua față. ► P. 101
2. Deconectați borna negativă  $\ominus$  a bateriei.  
► P. 100
3. Demontați capacul întrerupătorului magnetic demaror.
4. Demontați siguranța principală și siguranța ABS pe rând și verificați dacă una dintre siguranțe este arsă. Înlocuiți întotdeauna o siguranță arsă cu o siguranță având aceeași putere.  
► Siguranța de rezervă (30A) se află în locașul siguranțelor, lângă tabloul de siguranțe. ► P. 147
5. Montați componentele în ordinea inversă demontării.

### NOTIFICARE

Dacă o siguranță se arde în mod repetat, este posibil să existe o defecțiune a sistemului electric. Duceți motocicleta pentru a fi verificată de către un dealer autorizat.

# Informații

|                                                   |        |
|---------------------------------------------------|--------|
| Chei.....                                         | P. 150 |
| Instrumente de bord, comenzi și alte funcții..... | P. 151 |
| Îngrijirea motocicletei.....                      | P. 154 |
| Depozitarea motocicletei.....                     | P. 159 |
| Transportarea motocicletei.....                   | P. 160 |
| Dumneavoastră și mediul înconjurător.....         | P. 160 |
| Numere de serie.....                              | P. 162 |
| Combustibili care conțin alcool.....              | P. 163 |
| Catalizator.....                                  | P. 164 |



## Chei

# Chei

### Cheie contact

Această motocicletă are două chei de contact, o plăcuță cu codul cheilor și un cod de bare. În cheia de contact este integrat un cip special codificat, care permite pornirea motorului doar dacă cipul este recunoscut de imobilizator (HIS). Manipulați cu grijă cheia de contact pentru a evita deteriorarea componentelor sistemului HIS.

- Nu îndoiți cheia și nici nu o supuneți unor solicitări excesive.
- Evitați expunerea îndelungată la soare sau la temperaturi ridicate.
- Evitați pilirea, găurirea sau deteriorarea formei cheii.
- Nu o expuneți obiectelor cu sarcină magnetică puternică.

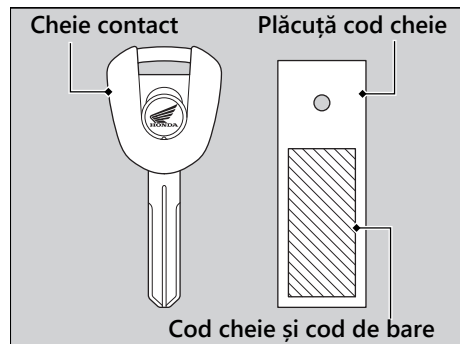
Dacă toate cheile de contact și plăcuța de cod se pierd, va trebui să înlocuiți modulul PGM-FI/ modulul de comandă contact la un dealer autorizat. Pentru a evita acest inconvenient, păstrați întotdeauna la dispoziție o copie a cheii.

Dacă ați pierdut o cheie, solicitați imediat o copie.

Pentru o copie a cheii și pentru înregistrarea în sistemul HIS al propriei motociclete, prezentați-vă cu cheia de rezervă, plăcuța de cod și motocicleta la propriul dealer autorizat.

► Păstrați plăcuța de cod într-un loc sigur.

Un breloc metalic poate deteriora zona din jurul contactului.



## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

### Contact

Dacă lăsați contactul în poziția I (pornit) și motorul este oprit se va descărca bateria. Nu rotiți contactul în timpul deplasării.

### Buton oprire motor

Nu utilizați butonul de oprire motor decât în caz de urgență. Dacă acționați butonul în timpul deplasării, motorul se va opri brusc, deplasarea devenind astfel nesigură.

Dacă opriți motorul folosind butonul de oprire motor, aduceți contactul în poziția O (oprit), în caz contrar se va descărca bateria.

## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

### Kilometraj total

Ecranul va continua să indice 999.999 dacă indicatorul depășește 999.999.

### Kilometraj parțial

Kilometrajul parțial revine la afișarea 0.0 atunci când indicarea depășește valoarea 9.999,9.

### HISS

Sistemul antifurt Honda (HISS) imobilizează contactul în cazul în care se încearcă pornirea motorului folosind o cheie cu codul greșit. Atunci când contactul este adus în poziția O (oprit), imobilizatorul HISS este întotdeauna activ, chiar dacă martorul HISS nu clipește.

## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

Dacă contactul este adus în poziția **I** (pornit) cu butonul de oprire motor în poziția **O** (funcționare), martorul HISS se aprinde, pentru ca apoi să se stingă după câteva secunde pentru a indica faptul că puteți porni motorul.

**Martorul HISS nu se stinge** ➤ P. 130

Martorul HISS clipește la fiecare 2 secunde timp de 24 de ore atunci când contactul este adus în poziția **O** (oprit). Puteți activa sau dezactiva această funcție. ➤ P. 40

### Directiva UE

Acest sistem de imobilizare respectă Directiva RE (echipamente radio) (2014/53/UE).



Declarația de conformitate cu Directiva RE va fi înmănată noului proprietar în momentul achiziționării. Declarația de conformitate va trebui păstrată într-un loc sigur. În cazul pierderii sau a lipsei înmânării declarației de conformitate, contactați propriul dealer autorizat.

#### Doar Africa de Sud



#### Doar Singapore



#### Doar Maroc

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 6164 ANRT 2011  
Date d'agrément : 04/04/2011

## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

### Protecție pentru documente

Manualul de utilizare, talonul și asigurarea pot fi păstrate în protecția pentru documente localizată în compartimentul de sub șaua spate.

■ P. 101

### Sistem întrerupere alimentare

Un senzor de înclinare oprește automat motorul și pompa de combustibil în cazul în care motocicletă cade. Pentru resetarea senzorului, trebuie să rotiți contactul în poziția **O** (oprit) și apoi în poziția **I** (pornit) înainte ca motorul să fie repornit.

### Ambreiaj cu funcție Assist-slipper

Ambreiajul dotat cu funcție asistată permite evitarea blocării roții spate atunci când, în timpul decelerării, acționează frâna de motor. Mai mult, acest lucru facilitează acționarea mai ușoară a manetei de ambreiaj.

Folosiți doar ulei motor cu clasificare MA pentru propria motocicletă. Utilizarea unui ulei motor cu clasificare diferită de MA poate deteriora ambreiajul dotat cu funcție asistată.

### Sistem Throttle by Wire

Acest model este dotat cu sistem Throttle by Wire.

Nu poziționați obiecte magnetice sau supuse interferențelor magnetice în apropierea butoanelor de pe mânerul din dreapta.

## Îngrijirea motocicletei

### Control automat luminozitate

Selectând "Auto" la setarea luminozității, iluminarea tabloului de bord va fi controlată automat.

Luminozitatea mediului înconjurător este detectată de un senzor foto.

Nu deteriorați sau nu acoperiți senzorul foto pentru a evita funcționarea defectuoasă a sistemului de control automat luminozitate.

Senzor foto



Informații

## Îngrijirea motocicletei

Curățarea și lustruirea frecventă sunt importante pentru garantarea, în timp, a duratei de utilizare a motocicletei dumneavoastră Honda. O motocicletă curată permite identificarea mai ușoară a eventualelor probleme.

În mod special, apa de mare și sărurile utilizate pentru prevenirea gheții de pe carosabil favorizează coroziunea. Spălați întotdeauna motocicleta după deplasarea pe drumuri de coastă sau pe suprafețe tratate cu sare.

### Spălarea

Lăsați motorul, toba de eșapament, frânele și alte componente care ating temperaturi ridicate să se răcească înainte de spălare.

1. Clătiți motocicleta folosind un furtun de grădină cu presiune redusă pentru a elimina murdăria non-aderentă.
2. Dacă este necesar, folosiți un burete sau un prosop moale cu un detergent delicat pentru a îndepărta murdăria.
  - Curățați partea transparentă a farului, panourile și alte componente din plastic cu atenție pentru a evita zgârierea acestora.

## Îngrijirea motocicletei

Evitați direcționarea jetului de apă către filtrul de aer, către țeava de eșapament și către componentele electrice.

3. Clătiți bine motocicleta cu multă apă curată și ștergeți-o cu o lavetă moale și curată.
4. După ce motocicleta se usucă, lubrifiați toate componentele mobile ale acesteia.
  - Asigurați-vă că nu se varsă lubrifiant pe frâne sau anvelope. Discurile de frână, plăcuțele de frână, tamburii sau sabotii contaminate cu ulei vor oferi performanțe de frânare reduse și se poate provoca un accident
5. La finalizarea spălării și a uscării motocicletei, lubrifiați imediat lanțul de transmisie.
6. Aplicați un strat de ceară pentru a preveni coroziunea.
  - Evitați utilizarea produselor care conțin detergenți puternici sau solvenți chimici. Aceste produse pot deteriora componentele metalice, vopseaua sau componentele din plastic ale motocicletei dumneavoastră. Păstrați ceara departe de anvelope și frâne.

- Dacă motocicleta are componente cu vopsea mată, nu aplicați strat de ceară pe suprafețele cu vopsea mată.

### Precauții privind spălarea

Atunci când spălați motocicleta, respectați aceste instrucțiuni:

- Nu folosiți sisteme de spălare de înaltă presiune:
  - Sistemele de spălare de înaltă presiune pot deteriora componentele mobile și electrice, devenind inutilizabile.
  - Apa din galeria de admisie poate intra în clapeta de accelerație și/sau în filtrul de aer.
- Nu direcționați apă către amortizorul de zgomot:
  - Apa din țeava de eșapament poate împiedica pornirea și favorizează formarea de rugină în interiorul acesteia.

## Îngrijirea motocicletei

- Uscăți frânele:
  - ▶ Apa afectează în mod negativ eficiența procesului de frânare. După spălare, acționați intermitent frânele la viteze reduse pentru a ajuta la uscarea acestora.
- Nu direcționați apa sub șă:
  - ▶ Apa din spațiul de depozitare de sub șă poate deteriora documentele și alte obiecte personale.
- Nu direcționați apa către filtrul de aer:
  - ▶ Apa din filtrul de aer poate împiedica pornirea motorului.
- Nu direcționați apa către far:
  - ▶ Lentilele interioare ale farului se pot aburi temporar după spălare sau după deplasarea prin ploaie. Acest lucru nu afectează funcționarea farului. Totuși, dacă observați o cantitate mare de apă sau gheață acumulată în interior, duceți vehiculul la un dealer autorizat pentru a fi verificat.
- Nu folosiți ceară sau produse de lustruire pe suprafețe cu vopsea mată:
  - ▶ Folosiți o lavetă moale sau un burete, apă din abundență și un detergent delicat pentru a curăța suprafețele cu vopsea mată. Utilizați o lavetă moale, curată.

### Componente din aluminiu

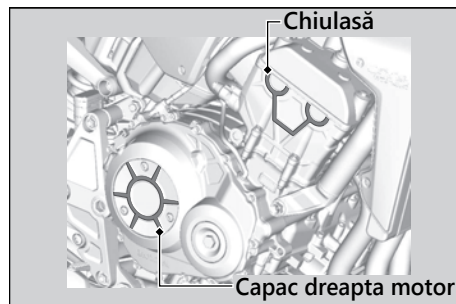
În contact cu murdăria, noroiul sau sarea de pe carosabil, aluminiul corodează. Curățați în mod regulat componentele din aluminiu și respectați aceste instrucțiuni pentru a evita zgârierea:

- Nu folosiți perii dure, burete de sârmă sau agenți de curățare abrazivi.
- Evitați urcarea sau lovirea bordurilor.

### Chiulasă/ax roată dințată/capac dreapta motor

Chiulasa, axul roții dințate și capacul dreapta al motorului conțin părți cu suprafață netratată. Pentru a evita coroziunea sau decolorarea, aplicați un strat de ceară care nu este abrazivă. Dacă părți ale suprafeței netratate sunt corodate, lustruiți-le cu ceară abrazivă.

- ▶ Nu curățați părțile vopsite folosind ceară abrazivă.
- ▶ Nu utilizați perii dure, lână metalică sau șmirghel.
- ▶ Nu utilizați detergenți cu conținut mare de acid sau foarte alcalini.





## Îngrijirea motocicletei

### Panouri

Respectați următoarele instrucțiuni pentru a preveni zgărierea și producerea de pete:

- Spălați ușor folosind un burete moale și foarte multă apă.
- Pentru a îndepărta petele rezistente, folosiți detergent diluat și clătiți bine cu multă apă.
- Evitați contaminarea cu benzină, lichid de frână sau detergent a instrumentelor de bord, a panourilor sau a farului.

### Țeavă de eșapament și amortizor de zgomot

Țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt fabricate din oțel inoxidabil și se pot murdări cu noroi și praf.

Pentru a îndepărta noroiul și praful, folosiți un burete umed și un detergent abraziv lichid pentru bucătărie, apoi clătiți bine cu apă curată. Ștergeți cu piele de câprioară sau cu o lavetă umedă.

Dacă este necesar, îndepărtați petele provocate de căldură folosind un produs comercial cu granule fine. Apoi clătiți ca în cazul noroiului sau al prafului.

Dacă țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, nu utilizați detergenți abrazivi disponibili în comerț. Folosiți un detergent neutru pentru a curăța suprafața vopsită a țevii de eșapament și a amortizorului de zgomot. Dacă nu sunteți siguri că țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, contactați un dealer autorizat.

### NOTIFICARE

Chiar dacă evacuarea este fabricată din oțel inoxidabil, este posibil să se păteze. Imediat ce observați pete, îndepărtați-le.

### Depozitarea motocicletei

Dacă vă depozitați motocicleta în aer liber, trebuie să luați în considerare utilizarea unei huse complete.

Dacă nu veți mai folosi motocicleta o perioadă îndelungată de vreme, respectați următoarele instrucțiuni:

- Spălați motocicleta și dați cu ceară toate suprafețele vopsite (cu excepția suprafețelor cu vopsea mată). Protejați elementele cromate cu ulei împotriva ruginii.
- Lubrifiați lanțul de transmisie. ➤ P. 92
- Așezați motocicleta pe suportul de siguranță pentru întreținere și poziționați-o astfel încât roțile să fie ridicate de pe sol.
- După ploaie, îndepărtați husa și lăsați motocicleta să se usuce.

- Demontați bateria (➤ P. 100) pentru a preveni descărcarea acesteia. Încărcați bateria complet și depozitați-o într-o zonă cu umbră și bine ventilată.
  - Dacă lăsați bateria pe poziție, deconectați borna negativă ⊖ pentru a preveni descărcarea.

După terminarea perioadei de depozitare a motocicletei, verificați toate reperatele conform planului de întreținere.

## Transportarea motocicletei

### Transportarea motocicletei

Dacă motocicleta dumneavoastră trebuie să fie transportată, aceasta trebuie transportată pe o remorcă pentru motocicletă sau pe o platformă sau remorcă ce dispune de rampă de încărcare sau platformă de ridicare și chingi pentru fixarea motocicletei. Nu încercați niciodată să tractați motocicleta cu o roată sau cu roțile pe sol.

#### NOTIFICARE

Tractarea motocicletei poate provoca defecțiuni serioase sistemului de transmisie.

### Dumneavoastră și mediul înconjurător

Deținerea și conducerea unei motociclete poate fi o plăcere, dar trebuie să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.

#### Alegeți produse de curățare cu impact redus asupra mediului înconjurător

Spălați motocicleta folosind un detergent biodegradabil. Nu folosiți detergenți de tip spray ce conțin clorofluorocarburi (CFC), care contribuie la deteriorarea stratului de ozon al atmosferei.

### Reciclarea deșeurilor

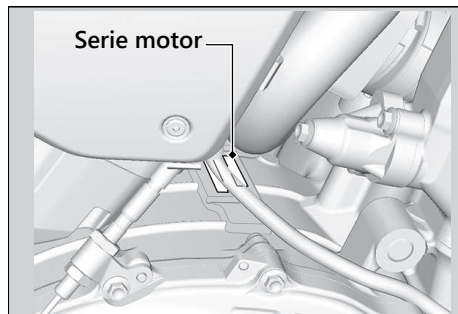
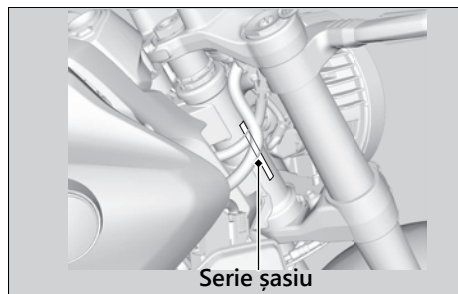
Depozitați uleiurile și alte deșeuri toxice în recipiente autorizate și aduceți-le la un centru de reciclare.

Contactați autoritățile locale sau cele pentru protejarea mediului înconjurător pentru a găsi un centru de reciclare în zona dumneavoastră și pentru a obține instrucțiuni privind eliminarea corectă a deșeurilor nereciclabile. Nu aruncați uleiul uzat în coșul de gunoi sau în canalizare sau pe sol. Uleiurile uzate, benzina, lichidul de răcire și produsele de curățare conțin otrăvuri care pot afecta operatorii ecologici și pot contamina apa potabilă, lacurile, râurile și oceanele.

## Numere de serie

### Numere de serie

Seria de șasiu și seria motor identifică în mod unic motocicletă dumneavoastră și sunt necesare în vederea înmatriculării motocicletei. De asemenea, pot fi necesare atunci când comandați piese de schimb. Trebuie să notați aceste serii și să le păstrați într-un loc sigur.



## Combustibili care conțin alcool

În unele țări, sunt disponibili combustibili pe bază de alcool care permit reducerea nivelului emisiilor și respectarea normelor privind poluarea. Dacă se prevede utilizarea unui carburant pe bază de alcool, verificați să fie vorba despre carburant fără plumb și să aibă cifra octanică minimă solicitată.

Următoarele amestecuri pot fi utilizate pentru motocicletă dumneavoastră:

- Etanol (alcool etilic) de până la 10% în volum.
  - Este posibil ca benzina cu etanol să fie comercializată sub numele Gasohol.

Utilizarea benzinei care conține peste 10% etanol poate:

- Deteriora vopseaua rezervorului de combustibil.
- Deteriora furtunurile din cauciuc ale sistemului de alimentare cu combustibil.
- Provoca coroziunea rezervorului de combustibil.
- Afecta manevrabilitatea.

### NOTIFICARE

Utilizarea de amestecuri care conțin procente mai mari decât valorile admise poate deteriora componentele din metal, cauciuc sau plastic ale sistemului de alimentare.

Dacă observați probleme de funcționare sau reducerea performanțelor, încercați o altă marcă de benzină.

## Catalizator

# Catalizator

Această motocicletă este echipată cu un catalizator cu trei căi. Catalizatorul conține metale prețioase care au rol de catalizator în reacțiile chimice la temperaturi ridicate care transformă hidrocarburile (HC), monoxidul de carbon (CO) și oxizii de azot (NOx) din gazele de eșapament în compuși mai puțin nocivi.

Un catalizator defect contribuie la poluarea atmosferei și poate afecta performanțele motorului. În cazul în care este necesară înlocuirea catalizatorului, folosiți o piesă de origine Honda sau un produs echivalent.

Informații

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja catalizatorul motocicletei.

- Folosiți întotdeauna benzină fără plumb. Benzina cu plumb va deteriora catalizatorul.
- Mențineți motorul în stare bună de funcționare.
- Verificați motocicleta la un dealer autorizat dacă motorul dă rateuri, se calează sau nu funcționează corespunzător, întrerupeți deplasarea și opriți motorul. Contactați, cât mai curând posibil, un dealer autorizat Honda pentru efectuarea intervențiilor necesare.

# 

### 

|                           |                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------|
| Lungime totală            | 2,120 mm (83.5 in)                              |
| Lăţime totală             | <b>Cu excepţia versiunii KO</b> 789 mm          |
| Înălţime totală           | 790 mm (31.1 in)                                |
| Ampatament                | 1,090 mm (42.9 in)                              |
| Gardă la sol minimă       | 1,455 mm (57.3 in)                              |
| Gardă la sol minimă       | 135 mm (5.3 in)                                 |
| Unghi de cădere           | 25° 0'                                          |
| Urmă                      | 100 mm (3.9 in)                                 |
| Greutate la gol           | <b>ED, III ED, U, GS type</b> 212 kg (467 lb)   |
|                           | <b>II ED, IV ED type</b> 213 kg (470 lb)        |
|                           | <b>KO type</b> 210 kg (463 lb)                  |
| Sarcină maximă *1         | <b>Cu excepţia versiunii KO</b> 188 kg (414 lb) |
|                           | <b>versiunii KO</b> 168 kg (370 lb)             |
| Greutate maximă bagaje *2 | 27 kg (60 lb)                                   |
| Număr pasageri            | Şofer şi 1 pasager                              |
| Diametru minim de virare  | 3.0 m (9.8 ft)                                  |
| Capacitate cilindrică     | 998 cm <sup>3</sup> (60.9 cu-in)                |
| Alezaj x cursă            | 75.0 x 56.5 mm (2.95 x 2.22 in)                 |
| Raport compresie          | 11.6:1                                          |
| Combustibil               | Benzină fără plumb - 91 RON sau superioară      |

|                                    |                                                     |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Carburant cu alcool                | ETANOL până la 10% volum                            |
| Capacitate rezervor                | 16.2 L (4.28 US gal, 3.56 Imp gal)                  |
| Baterie                            | YTZ10S<br>12 V-8.6 Ah (10 HR) / 12 V-9.1 Ah (20 HR) |
| Raport transmisie                  | 1 2.538                                             |
|                                    | 2 1.941                                             |
|                                    | 3 1.578                                             |
|                                    | 4 1.363                                             |
|                                    | 5 1.217                                             |
|                                    | 6 1.115                                             |
| Raport de reducere (primar /final) | 1.604 / 2.933                                       |

\*1 : inclusiv şofer, pasager, toate bagajele şi accesoriile

\*2 : inclusiv greutate bagaje şi toate accesoriile suplimentare.

Specificatii tehnice



## Specificații tehnice

### ■ Date de întreținere

|                                  |                               |                                                                     |
|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Dimensiune anvelope              | Față                          | 120/70ZR17M/C (58W)                                                 |
|                                  | Spate                         | 190/55ZR17M/C (75W)                                                 |
| Tip anvelope                     | Radial, tubeless              |                                                                     |
| Anvelope recomandate             | Față                          | BRIDGESTONE BATTLAX<br>HYPERSPORT S21F M<br>DUNLOP SPORTMAX D214F G |
|                                  | Spate                         | BRIDGESTONE BATTLAX<br>HYPERSPORT S21R M<br>DUNLOP SPORTMAX D214 G  |
|                                  | Normală                       | Permisă                                                             |
|                                  | Specială                      | Nu este permisă                                                     |
| Categorie utilizare anvelope *1  | Zăpadă                        | Nu este permisă                                                     |
|                                  | Moped                         | Nu este permisă                                                     |
| Presiune anvelope                | Față                          | 250 kPa (2.50 kgf/cm <sup>2</sup> , 36 psi)                         |
|                                  | Spate                         | 290 kPa (2.90 kgf/cm <sup>2</sup> , 42 psi)                         |
| Adâncime min. bandă rulare       | Față                          | 1.5 mm (0.06 in)                                                    |
|                                  | Rear                          | 2.0 mm (0.08 in)                                                    |
| Bujii                            | (standard)                    | IMR9E-9HES (NGK) or<br>VUH27ES (DENSO)                              |
| Distanță între electrozii bujiei | 0.8 - 0.9 mm (0.03 - 0.04 in) |                                                                     |
| Ralanti                          | 1,200 ± 100 rpm               |                                                                     |

\*1 : reglementare UE

|                                       |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ulei motor recomandat                 |                                                                                                                                                       | Ulei de motor pentru motoarele de motociclete Honda în 4 timpi clasificare API SG sau superioară, cu excepția uleiurilor marcate ca "Energy Conserving" sau "Resource Conserving", SAE 10W-30, JASO T 903 standard MA |
| Capacitate ulei motor                 | După scurgere                                                                                                                                         | 2.7 L (2.9 US qt, 2.4 Imp qt)                                                                                                                                                                                         |
|                                       | După scurgere și înlocuire filtru ulei motor                                                                                                          | 3.0 L (3.2 US qt, 2.6 Imp qt)                                                                                                                                                                                         |
|                                       | După demontare                                                                                                                                        | 3.6 L (3.8 US qt, 3.2 Imp qt)                                                                                                                                                                                         |
| Lichid de frână recomandat            | Lichid de frână Honda DOT 4                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                       |
| Capacitate sistem răcire              | 2.75 L (2.91 US qt, 2.42 Imp qt)                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                       |
| Lichid de răcire recomandat           | Lichid de răcire Pro Honda HP                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                       |
| Lubrifiant recomandat lanț transmisie | Lubrifiant pentru lanț transmisie proiectat special pentru lanțuri cu O-ring. Dacă nu este disponibil, utilizați ulei pentru angrenaje SAE 80 sau 90. |                                                                                                                                                                                                                       |
| Joc lanț transmisie                   | 40° - 50 mm (1.6 - 2.0 in)                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                       |
| Lanț de transmisie standard           | K525ROZ7<br>Nr. zale 116                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                       |

## Specificații tehnice

|                               |                     |     |
|-------------------------------|---------------------|-----|
| Dimensiuni angrenaje standard | Angrenaj conducător | 15T |
|                               | Roată dințată       | 44T |

### ■ Becuri

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Far                                | LED |
| Stop frână/stop poziție            | LED |
| Lumină poziție                     | LED |
| Semnalizator față / Lumină poziție | LED |
| Semnalizator spate                 | LED |
| Lumină număr înmatriculare         | LED |

### ■ Siguranțe

|                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Siguranță principală | 30 A                    |
| Altă siguranță       | 30 A, 15 A, 10 A, 7.5 A |

### ■ Specificații cuplu strângere

|                                              |                                 |
|----------------------------------------------|---------------------------------|
| Șurub golire ulei motor                      | 30 N·m (3.1 kgf·m, 22 lbf·ft)   |
| Filtru ulei                                  | 26 N·m (2.7 kgf·m, 19 lbf·ft)   |
| Șurub de strângere suport cuzineți           | 27 N·m (2.8 kgf·m, 20 lbf·ft)   |
| Șurub ax roată față                          | 79 N·m (8.1 kgf·m, 58 lbf·ft)   |
| Șurub fixare etrier frână roată față         | 45 N·m (4.6 kgf·m, 33 lbf·ft)   |
| Șurub de strângere ax roată față             | 22 N·m (2.2 kgf·m, 16 lbf·ft)   |
| Șurub de fixare tobă de eșapament și piuliță | 22 N·m (2.2 kgf·m, 16 lbf·ft)   |
| Șurub A clemă suport picior dreapta          | 37 N·m (3.8 kgf·m, 27 lbf·ft)   |
| Șurub B clemă suport picior dreapta          | 37 N·m (3.8 kgf·m, 27 lbf·ft)   |
| Șurub bandă tobă de eșapament                | 22 N·m (2.2 kgf·m, 16 lbf·ft)   |
| Piuliță roată spate                          | 108 N·m (11.0 kgf·m, 80 lbf·ft) |

# Index

## A

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| ABS (sistem anti-blocare frâne) ..... | 12          |
| Accelație .....                       | 120, 153    |
| Accesorii .....                       | 15          |
| Alimentarea .....                     | 76          |
| Anvelope                              |             |
| Înlocuire .....                       | 95, 97, 137 |
| Pană .....                            | 137         |
| Presiune .....                        | 95          |

## B

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| Baterie .....                     | 88, 100 |
| Bec                               |         |
| Far .....                         | 145     |
| Plăcuță număr înmatriculare ..... | 146     |
| Pozitie .....                     | 145     |
| Semnalizator față .....           | 145     |
| Semnalizator spate .....          | 145     |
| Stop frână/stop poziție .....     | 145     |
| Benzină .....                     | 76, 163 |
| Bloc comandă lumini .....         | 56      |

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Butoane .....                     | 56     |
| Buton claxon .....                | 56     |
| Buton încălzire ghidon .....      | 56     |
| Buton lumini avarie .....         | 56     |
| Buton pornire .....               | 57, 70 |
| Buton semnalizare depășire .....  | 56     |
| Buton semnalizatoare .....        | 56     |
| Buton sistem Torque Control ..... | 56     |

## C

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| Catalizator .....                     | 164         |
| Cheie contact .....                   | 150         |
| Combustibil                           |             |
| Capacitate rezervor .....             | 76          |
| Indicator .....                       | 23          |
| Recomandat .....                      | 76          |
| Rezervă .....                         | 23          |
| Combustibili care conțin alcool ..... | 72          |
| Contact .....                         | 57, 70, 151 |
| Cuplarea treptelor de viteză .....    | 72          |

## D

Defecțiune electrică ..... 144

## Demontare

Baterie ..... 100

Carenă șa monopost ..... 103

Șa față ..... 101

Șa spate ..... 102

Depozitarea motocicletei ..... 159

## E

### Echipament de depozitare

Trusă de scule ..... 77

Manual de utilizare ..... 77, 153

Echipament de protecție ..... 10

Epurator gaze arse ..... 121

Etichete ..... 6

Etichete cu simboluri ..... 6

## F

Filtru de aer ..... 98

Frâne ..... 11

Lichid ..... 92, 110

Reglare manetă ..... 123

Uzură plăcuțe ..... 111

## G

Gasohol ..... 163

## H

Honda Selectable Torque Control ..... 62

## I

Instrumente de bord ..... 20

## Î

Îngrijirea motocicletei ..... 154

Înterupător lumină stop ..... 112

### Întreținere

Elemente esențiale ..... 86

Importanță ..... 80

Plan ..... 81

Siguranță ..... 80

## K

Kilometraj parțial ..... 151

Kilometraj total ..... 151

Kit reparație anvelope ..... 137

**L**

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Lanț transmisie .....        | 114     |
| Lichid de răcire .....       | 94, 108 |
| Limită greutate maximă ..... | 16      |
| Limite greutate .....        | 16      |
| Limite sarcină .....         | 16      |
| Localizare componente .....  | 18      |
| Luminozitate .....           | 154     |

**M**

|                                                                                |         |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Martor ABS (sistem anti-blocare frâne) ...                                     | 54, 133 |
| Martor defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injecție programată de carburant) ..... | 55, 132 |
| Martor fază lungă .....                                                        | 53      |
| Martor HISS .....                                                              | 53      |
| Martor poziție transmisie .....                                                | 22      |
| Martor presiune scăzută ulei .....                                             | 54, 132 |
| Martor temperatură ridicată lichid răcire .....                                | 54, 131 |
| Martor Torque Control OFF .....                                                | 53      |
| Martor Torque Control .....                                                    | 53      |
| Martor poziție neutră .....                                                    | 55      |

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Martori de avertizare .....        | 53          |
| Martori semnalizator dreapta ..... | 55          |
| Martori semnalizator stânga .....  | 55          |
| Mediul înconjurător .....          | 160         |
| Modalitate de deplasare .....      | 64          |
| Modificări .....                   | 15          |
| <b>Motor</b>                       |             |
| Buton oprire .....                 | 57, 70, 151 |
| Filtru ulei .....                  | 106         |
| Nu pornește .....                  | 130         |
| Oprire .....                       | 151         |
| Pornire .....                      | 70          |
| Serie .....                        | 162         |
| Supraîncălzire .....               | 131         |
| Ulei .....                         | 91, 104     |

**N**

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Nivel EB .....        | 66  |
| Nivel P .....         | 66  |
| Nivel T .....         | 66  |
| Numere de serie ..... | 162 |

|                                                                      |         |
|----------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>O</b>                                                             |         |
| Oprire motor .....                                                   | 151     |
| <b>P</b>                                                             |         |
| Parcare .....                                                        | 13      |
| Pornire motor .....                                                  | 70      |
| Prevederi privind deplasarea .....                                   | 11      |
| Prevederi privind siguranța .....                                    | 10      |
| <b>R</b>                                                             |         |
| Recomandări                                                          |         |
| Agent de răcire .....                                                | 94      |
| Carburant .....                                                      | 76      |
| Ulei .....                                                           | 91      |
| Reglare ceas digital .....                                           | 38      |
| Reglare orientare far .....                                          | 122     |
| Roți                                                                 |         |
| Demontare roată față .....                                           | 134     |
| Demontare roată spate .....                                          | 141     |
| <b>S</b>                                                             |         |
| Semnal oprire de urgență .....                                       | 74      |
| Senzor foto .....                                                    | 154     |
| Serie șasiu .....                                                    | 162     |
| Setare format oră .....                                              | 37      |
| Siguranțe .....                                                      | 90, 147 |
| Sistem ambreiaj .....                                                | 117     |
| Sistem de excludere alimentare                                       |         |
| Suport lateral .....                                                 | 113     |
| Senzor unghi de înclinare .....                                      | 153     |
| Sistem de excludere a alimentării conectat la suportul lateral ..... | 113     |
| Soluționarea problemelor .....                                       | 129     |
| Spațiu depozitare sub șa                                             |         |
| Echipamente depozitare .....                                         | 77      |
| Trusă scule .....                                                    | 77      |
| Manual utilizare .....                                               | 77, 153 |
| Spălarea motocicletei .....                                          | 154     |
| Specificații tehnice .....                                           | 165     |
| Suport cască .....                                                   | 77      |
| Suport lateral .....                                                 | 113     |
| Suspensie față .....                                                 | 124     |
| Suspensie spate .....                                                | 127     |
| Supraîncălzire .....                                                 | 131     |

## Ş

Şa faţă ..... 101

Şa spate ..... 102

## T

Transportarea motocicletei ..... 160

Trusă de scule ..... 99

Turometru ..... 21

## U

Ulei

Motor ..... 91, 104

## V

Vitezometru ..... 21

Index